祝賀山東省
出口土產品洽談會開幕

飲至寶三鞭酒廣交天下朋友

至宝三鞭酒

"至寶三鞭酒"知名度高，口碑載道，
飲家遍佈海內外。
交朋結友，一開"至寶三鞭酒"，
自然就有新話題，講享受，講情趣，
講正經又講笑話。

註冊商標

經銷處：利源長有限公司　電話：5-8190821

大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

香港：大公報（香港）有限公司印

第二萬八千八百零六號

地址：香港軒尼詩道三四二號

電話總機：七五七一八一至七

今日出紙六大張　零售港幣壹元

香港有利印務有限公司承印

到大陸。一九七九年十一月，他作為中華全國體育總會委員，來北京參加慶祝恢復中國在國際奧委會合法權利的活動，我第一次見到他。

第二年春天我去上海，特意去看他一家生活得怎麼樣？他告訴我，兒子林邦正在讀大專三年級，大女兒林似蘭，大學畢業後在南京當工程師，小女兒林洛由工人成了幹

合灣同胞聯誼會名譽會長的身份，來北京出席中華全國台灣同胞第一次代表大會，並當選為副會長，我向他表示祝賀。這天他顯得格外高興，笑眯眯地說：「你來，我還有好消息告訴你。」落座之後，他說，他的小兒子也是身邊唯一的兒子，大學已畢業，到日本留學去了。要是頭些年，這件事對他來說

心的喜悅都溢出來了。

「我和兩個女兒都是出席這次台灣同胞為祖國做貢獻經驗交流大會的先進代表。出席大會的有兄妹、父子等好多對，但父女三人同來參加這個會就只有我們了。」

「林老真是每年都有喜事，一年比一年好！」

盼能通信並團聚，見報或有知其下落者，請與大公報聯繫。

劉定元尊弟劉更元

劉更元（緒彥），現年六十歲，河南省潢川縣人，黃埔軍校成都分校二十期畢業，一九四八年後與家庭失去聯繫，有知其下落者，請即通知大公報。

北京「一大」六周年紀念國民黨暨國民國成立學術討論會開幕

鄧穎超在紀念會上報告

【新華社北京一月十六日電】以下是中共中央政治局委員、全國政協主席鄧穎超在紀念中國國民黨第一次全國代表大會六十周年暨孫中山研究學會成立學術討論會開幕式上的講話全文：

在紀念中國國民黨第一次全國代表大會六十周年暨孫中山研究學會成立學術討論會開幕式上的講話（一九八四年一月十六日）

鄧穎超

尊敬的各位學者、各位同志、各位朋友：

六十年前，一九二四年一月二十日至三十日中國國民黨在孫中山先生的主持下召開了第一次全國代表大會，確定了聯俄、聯共、扶助農工三大革命政策，實現了第一次國共合作。這是一個很值得紀念的日子。今天，有這樣多來自全國各地的學者共聚一堂，舉行紀念這次大會的學術討論會，並宣告孫中山研究學會的成立，我向大家表示熱烈的祝賀！

孫中山先生是中國近代民主革命的卓越先驅。為了把中華民族從帝國主義、封建勢力統治的苦難深淵中拯救出來，為着改造中國，他耗盡了畢生精力。他領導過辛亥革命，取得了推翻幾千年君主專制制度的偉大勝利。但是，這次革命沒有能改變中國社會的半殖民地、半封建性質。反動的逆流又重新增漲起來，國家的境況繼續一天天墜下去。在那黑暗而艱難的歲月中，孫中山沒有灰心，沒有退卻，繼續頑強地奮鬥着。他為一時還沒有找到新的出路而感到極大的痛苦。

正在這個時候，列寧領導的偉國十月革命爆發了，接着，中國無產階級的先鋒隊——中國共產黨成立了。共產黨人在中國人民面前第一次提出了徹底的反帝反封建的革命綱領，領導了生氣蓬勃的工農運動，並向孫中山為代表的革命民主派伸出了熱情的友誼的雙手，建議共同建立一個民主主義的聯合戰線，向帝國主義列強和封建軍閥開戰。在這個重要的歷史時期，孫中山勇敢地實行了改組國民黨，重新解釋三民主義，實行國共合作這一系列重大的步驟。

毛澤東同志說過：「孫中山先生之所以偉大，不但因為他領導了偉大的辛亥革命（雖然是舊時期的革命），而且因為他能夠『適乎世界之潮流，合乎人羣之需要』，提出了聯俄、聯共、扶助農工三大革命政策，對三民主義作了新的解釋，樹立了三大政策的新三民主義。」

實行了一系列重大步驟，是極不容易的。這需要有高瞻遠矚的識力，還需要有果斷的堅強的毅力。孫中山先生無愧是一個偉大的革命家。當他認清了應該走的道路以後，他是無所畏懼的。他在廖仲愷、宋慶齡、何香凝等許多國民黨內的真正革命者的支持下，頂住了來自帝國主義的強大壓力，排除了來自自己周圍的一些不能隨着時代前進的頑固分子的阻撓。國共兩黨，終於在謀求國家獨立、民主、統一、繁榮富強的共同基礎上，在國民革命的共同目標下，攜手合作了。

中國國民黨第一次全國代表大會是在孫中山先生親自主持下進行的。他以極大的熱情對待這次代表大會。這次大會一致通過了《中國國民黨第一次全國代表大會宣言》、《中國國民黨章程》和《組織國民政府之必要案》等重要議案。

孫中山先生在這次大會的宣言中對三民主義作出了適合時勢要求的新解釋。宣言明確指出：「國民黨之民族主義，有兩方面之意義：一則中國民族自求解放，二則中國境內各民族一律平等。」宣言指出：「國民黨之民權主義，則為一般平民所共有，非少數人所得而私也。」宣言還指出：「國民黨之民生主義，其最要之原則下外二者，一曰平均地權，二曰節制資本。」孫中山在宣言中着重寫道：「國民黨之三民主義，其真釋具如此。」可見只有這種三民主義才是真正的三民主義。這種新三民主義所解釋的基本原則，是完全符合中國革命的要求的，是同中國共產黨在民主革命階段的政治綱領的若干基本原則相一致的，因而成為第一次國共合作的共同綱領。

國民黨第一次全國代表大會的成功，國共合作的實現，帶來了什麼？我們這些當時親身經歷過來的人，都清楚地記得：它帶來了廣東革命根據地的鞏固和發展，它促進了工農運動在全國特別是在南方各省的蓬勃高漲。它帶來了新的革命武裝的創立，國共兩黨共同努力下的黃埔建軍成了這種新的革命武裝的核心和中堅。它還帶來了國民革命思想在全國範圍內空前規模的廣泛傳播。那時候，到處熱氣騰騰。形成了一股浩浩蕩蕩向帝國主義和軍閥勢力猛烈衝擊的革命洪流。

毛澤東同志在回顧這段歷史時，曾經說：「中國的革命，自從一九二四年開始，就由國共兩黨的情況起着決定的作用。由於兩黨在一定綱領上的合作，發動了一九二七年的革命。

（下轉第三版）

北京「一大」60周年紀念國民黨國民革命學術討論會開幕

民革廣東省委在廣州舉辦紀念圖片展覽

【據新華社北京十六日電】紀念中國國民黨第一次全國代表大會六十周年學術討論會今天上午在政協禮堂開幕。

中共中央政治局委員、全國政協主席鄧穎超出席了開幕式並講了話。

中共中央黨史研究室主任、中國史學會主席胡繩致開幕詞。他說，舉行紀念國民黨「一大」的學術討論會，六十年來還是第一次。他希望這次討論會能對今後的研究工作起促進作用。

曾經參加過國共兩黨合作的民革中央副主席屈武在講話中說，「國共合作是中國歷史上的一個創舉，它推動了歷史車輪的前進，促進了中華民族的進步，使國民黨獲得新生，也使共產黨迅速成熟。」

這次討論會將着重探討國民黨「一大」和首次國共合作對中國歷史發展的貢獻。來自全國各地史學界的專家、學者近七十人參加這次討論會，將有三十三篇學術論文提交會議討論。

出席開幕式的還有黨和國家領導人王震、楊尚昆，以及中共中央統戰部、全國政協、中國國民黨革命委員會和其他民主派的負責人。

這次討論會是由中國史學會主辦的。

在今天的開幕式上還宣佈成立孫中山研究學會。

【本報廣州十六日專電】民革廣東省委為紀念孫中山領導和主持的中國國民黨第一次全國代表大會六十周年，最近在廣州舉辦《孫中山與國民黨「一大」事迹圖片展覽》。

該展覽除陳列孫中山領導下的與中會、同盟會、國民黨各個時期在廣東的革命活動圖片外，着重展出有關國民黨「一大」、改組國民黨、實行第一次國共合作的文件、演說、命令、記錄。如孫中山致國民黨黨員書、在「一大」的閉幕詞，李大釗自述摘錄，國民黨改組宣言、「一大」會場席次圖、宋慶齡、何香凝有關孫中山反對國民黨石派的回憶等珍貴圖片。

趙紫陽訪美圓滿結束昨自紐約飛抵渥太華

今將與特魯多會談當前國際局勢等問題

離美前發表書面講話說與里根會談有益和具建設性

【本報特派記者馮仲奐紐約十六日專電】趙紫陽總理今晨在紐約的巴拉莎酒店會見了前美國總統尼克松，雙方進行了親切的會談。在會談之前，尼克松也道次訪問美國的成功。

尼克松又說，「你在美國對有關問題的回答，答得很好。」

【本報特派記者馮仲奐紐約十六日專電】趙紫陽總理今晨在下榻的紐約巴拉莎酒店會見了前美國總統尼克松，雙方進行了親切的會談。在會談之前，尼克松也道次訪問美國的成功。

尼克松又說，「你在美國對有關問題的回答，答得很好。」

趙紫陽說：「我和美國記者有經驗。這次到美國，我感覺到美國記者的態度非常友好。」

【本報特派記者馮仲奐紐約十六日專電】趙紫陽總理今晨在紐約的巴拉莎酒店會見了前美國總統尼克松，雙方將會簽署一項有關外國投資保險的協定。

趙紫陽總理今日在紐約機場發表書面講話說，「我同里根總統和美國政府的其他領導人舉行了建設性的、有益的會談，增進了彼此的了解。我相信，這會產生積極的影響。」

趙紫陽總理今天下午在紐約美中關係全國委員會外交政策協會的聯合舉行的午宴上講話時指出，中美雙方大兩國的經濟技術合作。

趙紫陽總理今天下午在紐約美中關係全國委員會外交政策協會的聯合舉行的午宴上講話時指出，中美雙方大兩國的經濟技術合作。

趙紫陽總理今日下午在紐約的一座中國庭園「明軒」，遊覽了美國最高最大的城市，乘遊艇遊覽了紐約港。

在遊覽過程中，趙總理對紐約「新澤西港務局的一位負責人說，他希望美國企業家幫助中國建設。

趙總理在陽光燦爛的清晨開始遊覽。這天紐約剛下過小雪，空氣清新，略有寒意。

趙總理一行先到十五日電】趙紫陽總理今天上午參觀了紐約市的一座中國庭園「明軒」，遊覽了美國最高最大的城市，乘遊艇遊覽了紐約港。

【據新華社紐約十五日電】趙紫陽總理今天上午參觀了紐約市的一座中國庭園「明軒」，遊覽了美國最高最大的城市，乘遊艇遊覽了紐約港。

在遊覽過程中，趙總理對紐約「新澤西港務局的一位負責人說，他希望美國企業家幫助中國建設。

趙總理在陽光燦爛的清晨開始遊覽。這天紐約剛下過小雪，空氣清新，略有寒意。

趙總理一行先到

趙紫陽談訪美成果

中美關係有兩前途

一是穩定持久發展一是停滯不前

趙紫陽總理今天下午在紐約美中關係全國委員會外交政策協會的聯合舉行的午宴上講話時指出，中美雙方坦率和有益的會談，雙方都表示要對發展中美關係採取積極的態度，特別是願意在平等互利的基礎上擴大兩國的經濟技術合作。

趙總理今天下午在紐約美中關係全國委員會外交政策協會的聯合舉行的午宴上講話時指出，中美雙方坦率和有益的會談，雙方都表示要對發展中美關係採取積極的態度，特別是願意在平等互利的基礎上擴大兩國的經濟技術合作。

趙總理說，「我們這次訪問美國，是在美國朋友的熱情歡迎下，在美國人民的關心下，在美國政府和各界人士的盛情款待下，在我們深受感動。我代表我的同事，並以我個人的名義，向里根總統、美國政府和美國人民，表示衷心的感謝。」

趙總理說，「我期待着今年春暖花開的時候，在北京同里根總統再次會晤。中國政府和人民，將對他的來訪給予同樣熱情的接待。」

他說，「我也歡迎美國各界人士常到中國去作客。無論什麼時候，我們都是歡迎的。」

趙總理今天下午在紐約美中關係全國委員會外交政策協會的聯合舉行的午宴上講話時指出，中美雙方坦率和有益的會談，雙方都表示要對發展中美關係採取積極的態度，特別是願意在平等互利的基礎上擴大兩國的經濟技術合作。

趙總理說，「我們這次訪問美國，是在美國朋友的熱情歡迎下，在美國人民的關心下，在美國政府和各界人士的盛情款待下，在我們深受感動。我代表我的同事，並以我個人的名義，向里根總統、美國政府和美國人民，表示衷心的感謝。」

趙總理說，「我期待着今年春暖花開的時候，在北京同里根總統再次會晤。中國政府和人民，將對他的來訪給予同樣熱情的接待。」

他說，「我也歡迎美國各界人士常到中國去作客。無論什麼時候，我們都是歡迎的。」

趙紫陽總理今天下午在紐約美中關係全國委員會外交政策協會的聯合舉行的午宴上講話時指出，中美雙方坦率和有益的會談，雙方都表示要對發展中美關係採取積極的態度，特別是願意在平等互利的基礎上擴大兩國的經濟技術合作。

趙總理說，「我們這次訪問美國，是在美國朋友的熱情歡迎下，在美國人民的關心下，在美國政府和各界人士的盛情款待下，在我們深受感動。我代表我的同事，並以我個人的名義，向里根總統、美國政府和美國人民，表示衷心的感謝。」

趙總理說，「我們兩國的關係能夠長期穩定地發展。」

他又說，「我在美國的訪問已經順利結束。美國遊國當饒勞友好的人民給予我們的印象，留下了深刻的印象。美國政府和各界人士對我們的盛情款待，使我們深受感動。

即將宣佈參加競選發表前話談

里根強調實力後盾作

蘇與盼話對極積行進

並謀求同蘇聯重開三個軍備限制談判

【法新社華盛頓十六日電】美國總統里根今天在一次重要講話中說，美國現時正處於多年來的最堅定態度，以「與蘇聯建立一種建設性的和現實性的工作關係」。

這位美國總統強調，他願意尋求與莫斯科就共同感興趣的問題展開對話，尤其是「避免戰爭和減少武器的水平」的問題為最。

這篇講話今天自白宮廣播，經衛星轉發西歐。摘錄事前已預發給此間的新聞界。

他說，「美國的威嚴力量已更為可靠，它使世界成為一個更安全的地方。更安全，是因為現時蘇聯領導人將不會低估我們的力量，或對我們的決心有疑問。」

不論華盛頓還是莫斯科，也不能消除彼此之間的社會與哲學體系的基本分歧，但無論如何，我們應該共同為和平和武器控制而工作。

里根說，「除了向我稱之為更有效的選擇。如我們如此幹，我們可能會發現某些地方，彼此可以進行建設性的合作。」

美國國務卿舒爾茨預定在斯德哥爾摩會見蘇聯外交部長葛羅米柯兩天前，里根總統發表了這篇講話。

這篇講話發表兩星期後，里根預料將宣佈他尋求連任競選。

白宮一位高級官員在向記者評論里根講話時說，總統「覺得自己有責任盡快（與蘇聯）取得成果」。

他說，莫斯科在以往十五年中沒有認真參加談判，因為它覺得美國正江河日下。

但是他說，隨着美國按計劃增強常規和核武器力量，這種觀念已發生變化。這暫會面能否使美—蘇關係解凍。

舒爾茨在啓程往斯德哥爾摩前的記者會上說，「我們定將以建設性的精神與蘇聯探討問題，並希望他們也如此。」

舒爾茨將於星期三的三十五國歐洲安全會議期間，與蘇聯外長葛羅米柯會面。

舒爾茨說，「我認為我們的日程會是廣泛和有建設性的。」他也不允作出任何預測，只道：「我不打算說它是樂觀的或是悲觀的，或者其他什麼。」

舒爾茨駁斥蘇聯官方傳播媒介的有關提法。它們說，里根總統轉向增加與俄國的對話，是出於大選年的部署。

里根講話的摘錄將於星期一作出，表明他放棄過去的反蘇語言，並呼籲與克宮謀求「建設性的和現實的工作關係」。

【美聯社瑞典、斯德哥爾摩十六日電】蘇聯外長葛羅米柯十六日抵達斯德哥爾摩，出席歐洲安全會議。這是他自從去年九月以來第一次同美國國務卿舒爾茨會面。

葛羅米柯在機場簡單致詞說，蘇聯代表團將在會上「作出一切事情」，以解決存在於東西方之間的問題。

侯賽因恢復召開議會例會

約日盼與巴解合作

從以手上奪回西岸

認為埃及不能被排除出阿拉伯陣營之外

【美聯社約旦，安曼十六日電】約旦國王侯賽因恢復活動的議會例會，並呼籲巴勒斯坦解放組織尋求「一切實可行方案」，從以色列手上取回約旦河西岸。

侯賽因發表議會開幕會議正式講話前，曾因潰瘍症在安曼郊外醫院住了一周，今天出席會議的，有上、下院議員，以及政府官員及外交使團首腦。

侯賽因論及外交政策時說，「政府政策基於促進阿拉伯國結，以及防止阿拉伯聯合行動陷入癱瘓」。

侯賽因說，「基於我們命運的共同信念以及一致利益，與巴解進行談話、統籌及合作，一直是我們努力」。他強調說，「為了我們的土地和人民，在國際的和平條約後，一直被阿拉伯國家排斥的埃及必須一起努力」。

侯賽因說，阿拉伯首腦宣言聲明，「我們希望巴解對我們的努力有所反應，以期可實行的方案。我們希望巴解在對耶路撒冷巴勒斯坦的責任。」

侯賽因警告以色列的「擴張計劃」的威脅。他說，只有「阿拉伯國結起來，調動一切資源，力量和一切資源」，才能使巴勒斯坦的責任。

他強調說，「一九七九年與埃及簽訂的和平條約後，一直被阿拉伯國家排斥的埃及必須一起努力」。

侯賽因說，阿拉伯埃及不能被排出阿拉伯國家陣營之外，因為埃及需要阿拉伯，阿拉伯國家也需要埃及。」

上周國王恢復議會工作，一九七四年阿拉伯首腦宣言聲明巴解為巴勒斯坦人民唯一合法政府代表後，侯賽因中斷了議會工作。

他召開議會特別會議，修訂約旦憲法允許委任約旦河西岸新代表。一九六七年阿拉伯—以色列戰爭後，以色列一直佔西岸。

西德夫婦經營淫業

四百女子供尋芳客

「營業」範圍遠及歐洲九個國家

兩人去年被捕在押定下周審訊

【美聯社西德達姆斯塔特十六日電】搜線四百名女子，在九個歐洲國家賣淫，國家檢察官星期一說，下星期將進行審訊。

檢察官彼得，盧克斯在接受美聯社電話採訪時說，克內費爾夫婦被控，在他們一九七六年至一九八三年開設的一間西德伴遊公司經營賣淫勾當。

這對夫婦自去年六月二十二日在法蘭克福郊區被捕以來，一直在押。他們在那慕的鄉村別墅經營這個賣淫集團。

盧克斯說，他們在瑞士、阿德、奧地利、意大利、義國、比利時、荷蘭、英國和荷蘭招募女子，作為這家伴遊公司的妓女。

他說，這些妓女在啓程往斯德哥爾摩前的記者會上說，「我們定將以建設性的精神與蘇聯探討問題，並希望他們也如此。」

舒爾茨將於星期三的三十五國歐洲安全會議期間，與蘇聯外長葛羅米柯會面。

舒爾茨說，「我認為我們的日程會是廣泛和有建設性的。」

舒爾茨駁斥蘇聯官方傳播媒介的有關提法。它們說，里根總統轉向增加與俄國的對話，是出於大選年的部署。

妓女就會直接與遊客。

首相葛卓羅夫人的保姆政府正在計劃使發利的風氣工業私有化，提高效率。

皇家兵工廠報道，去年發利六千八百萬英鎊。

英兵工廠工員抗議

工罷

劃計賣拍府政

【美聯社倫敦十六日電】大約二萬九千名英國國防部員工，星期一在英國十一個皇家兵工廠舉行為期一天的罷工，抗議政府計劃拍賣國營兵工廠。

英國報聯社說，自從一九六七一年第一間皇家兵工廠開設以來，這是首次發生罷工停產事件。

與此同時，下議院正在爭論一項為兵工廠私有化鋪路的建議案。兵工廠生產炸藥以至坦克等一切武器。

有五百多工人參加議會大樓附近的集會。

首相葛卓羅夫人的保姆政府正在計劃使發利的風氣工業私有化，提高效率。

夫婦利坦報紙廣告刊登他們的伴遊服務，其主要目的就是賣淫。給這對夫婦店，被要求留下他們的房間號碼。

他說檢察官說，這位檢察官曾經訪問過妓女聚集的地方。

四十二歲的妓女內費爾太太和她的丈夫收取介紹費。

這對夫婦被控使賣淫，涉及數大約四百名德國和瑞士籍由十九歲到三十歲女子，作為這家伴遊公司的妓女。

年齡由十九歲到三十歲女子，作為這家伴遊公司的妓女。

夫婦利坦報紙廣告刊登他們的伴遊服務，其主要目的就是賣淫。給這對夫婦店，被要求留下他們的房間號碼。

他說檢察官說，這位檢察官曾經訪問過妓女聚集的地方。

四十二歲的妓女內費爾太太和她的丈夫收取介紹費。

這對夫婦被控使賣淫，涉及數大約四百名德國和瑞士籍由十九歲到三十歲女子，作為這家伴遊公司的妓女。

年齡由十九歲到三十歲女子，作為這家伴遊公司的妓女。

印度蘇紡織廠

廿萬工人罷工

【路透社加爾各答十六日電】據印度工會人士說，印度蘇紡織廠的二十餘萬工人，十六日起舉行無定期罷工，要求提高工資。

主要設在孟加拉省的六十二家蘇紡織廠，每年生產蘇紡織品一百四十萬噸，其中約有四分之一供出口用途，大部份係輸向美國、蘇聯和共同市場。

工業界人士說，此次罷工將進一步削弱印度蘇紡織品的地位。

各國外長抵瑞典首都

歐安會今開幕

舒爾茨將會晤葛羅米柯

希望恢復東西方會談探討問題

【路透社斯德哥爾摩十六日電】美國國務卿舒爾茨今天呼籲，提前恢復蘇聯所中斷的東西武器限制會談。

他說，明天在斯德哥爾摩召開的三十五國歐洲裁軍會議，不能替代美蘇目內瓦中程及長程核彈會談，或已有十年歷史的維也納東西常規部隊限制談判。

去年十一月北約在西歐開始接收美國新式導彈後，蘇聯中斷中程導彈談判，並且拒絕制訂長程導彈及常規部隊會談的復會日期。

舒爾茨抵達斯德哥爾摩出席會議，在機場發表簡短講話，他說，「我深切希望，日內瓦及維也納談判不久復會。」

【合衆國際社倫敦十六日電】美國國務卿舒爾茨星期一說，他將以「建設性的精神」與蘇聯外長會面，但拒絕預測這次短暫會面能否使美—蘇關係解凍。

舒爾茨在啓程往斯德哥爾摩前的記者會上說，「我們定將以建設性的精神與蘇聯探討問題，並希望他們也如此。」

舒爾茨將於星期三的三十五國歐洲安全會議期間，與蘇聯外長葛羅米柯會面。

舒爾茨說，「我認為我們的日程會是廣泛和有建設性的。」

舒爾茨駁斥蘇聯官方傳播媒介的有關提法。它們說，里根總統轉向增加與俄國的對話，是出於大選年的部署。

鄧穎超談國共兩黨合作

在這樣的時刻，我們自然更加懷念生活在台灣的骨肉同胞，祖國處於分裂狀態的遺憾。孫中山先生生前多次強調：中國歷來是一個不可分割的整體，國家統一是歷史發展和人民意向的主流。他還反覆闡述國家統一和獨立、民主、繁榮富強的關係。他說：「統一是希望國民的希望。能夠統一，全國人民便幸福。不能統一，便要受害。」

過去，國共兩黨進行過兩次合作。這兩次合作，實現了北伐和抗日的大業，收回了中國大陸和台灣和平統一的一些設想。他說：「問題的核心是祖國統一。和平統一已成為國共兩黨的共同語言。但不是我吃掉你，也不是你吃掉我。我們希望國共兩黨共同完成民族統一，大家都對中華民族作出貢獻。」中國共產黨人是「言必信，行必果」的。如果台灣的國民黨朋友們，由於過去的長期隔絕，一時還有這樣那樣的顧慮，這是可以理解的，但是我希望，這種猶豫和拖延不要太長久了。只要大家都以祖國統一作為共同的前提，以誠相見，多商量，多交換意見，台灣，有力地促進了我們民族的進步。大陸發展了，我們民族和國家，仍然繼續存在。我們的子孫，獨立於世界民族之林。為人民作出較大貢獻的問題。為什麼不能像前兩次一樣，把民族大義放在第一位，以國家利益為重，消除國共兩黨分裂而造成的災難，孫的隔絕狀態，來共同建設我們的國家呢？

這幾年來，我們黨和國家的領導人多次宣布和平統一祖國的大政方針和各項政策。去年六月，鄧小平同志又同楊力宇教授談到中國大陸和台灣和平統一的一些設想。他說：「問題的核心是祖國統一。和平統一已成為國共兩黨的共同語言。但不是我吃掉你，也不是你吃掉我。我們希望國共兩黨共同完成民族統一，大家都對中華民族作出貢獻。」中國共產黨人是「言必信，行必果」的。如果台灣的國民黨朋友們，由於過去的長期隔絕，一時還有這樣那樣的顧慮，這是可以理解的，但是我希望，這種猶豫和拖延不要太長久了。只要大家都以祖國統一作為共同的前提，以誠相見，多商量，多交換意見，共同抗日，取得勝利的種種情景，至今還歷歷在目。孫中山先生當年那種力排衆議、堅毅無畏的可敬形象，時常激勵我們前進。我希望台灣的國民黨人能夠認真地重溫一下這段歷史，學習孫中山先生的偉大榜樣，在認清歷史的必然趨勢以後，拿出足夠的決心和勇氣來，排除一切干擾，當機立斷，作出正確的抉擇。一部中國歷史證明：統一一直是歷史的主流，分裂只是短暫的插曲。孤懸海外，受制於人，這種局面終究是很難長期維持下去的。是非利害，何等分明。孰去孰從，是非利害，何等分明。我深信，祖國大統一的千秋功業，一定能夠早日得到實現。

摩擦，敬祝這次討論會取得圓滿的成功！

鄧穎超老說國共兩黨合作

各地黃金收市價

【美聯社倫敦十六日電】星期一，各地黃金收市價（每安士美元計，括弧內為上周五收市價）：

倫敦：三六七．〇〇（三七一．〇〇）
巴黎：三七〇．九〇（三七一．〇二）
法蘭克福：三七一．〇〇（三七〇．七六）
蘇黎世：三六八．九〇（三七四．二五）
香港：三七三．九六（三七二．八八）

南朝鮮破黃金走私

集團首腦傳是港人

馬男子圖帶十萬美元乘機離漢城時被捕

他過海關後兩「韓航」僱員暗中傳遞贓款

【法新社漢城十六日電】據漢城今天的報道說，警方破獲了一個黃金走私集團，其中包括了兩名馬來西亞人和漢城金浦機場的「大韓航空公司」的僱員。

一名為劉易斯，潘蒂夫的馬來西亞人在周末被捕，罪名是企圖私帶十萬美元現金離開金浦機場。當地報刊報道，警方還在追查另一名馬來西亞人陳志文，三十四歲，相信他正匿藏在南朝鮮。

兩名「大韓」僱員也被拘捕。據稱，他們在潘蒂夫通過機場海關後，遞給他多疊美鈔。潘蒂夫原定乘一架飛往香港的飛機離開。

南朝鮮警方通知國際警察組織說，捐稱的黃金走私集團領袖，名為林大山（譯音），香港華人，三十六歲。

據稱，潘蒂夫乘坐的飛機由於金浦機場的跑道因飛機意外暫時關閉而轉向。他被捕時，身上搜出非法的美鈔。

「心與箭」

子帽的裁心出別頂道蘭·菩利菲敦倫在近最（社聯美）

曼谷「殺人狂」青年

街頭揮刀斬傷四人

傷者皆為外國人　兇手逃去身份不詳

【合衆國際社曼谷十六日電】星期一曼谷一條繁忙街道發生嚴重亂刀斬人事件。曼谷的旅遊區蘇克希，兩名西德遊客和一位日本工程師需入院留醫。

警方稱，這個揮刀亂砍的人為「殺人狂」。他星期天晚上在曼谷的旅遊區蘇克希，兩名西德遊客和一姆維特街，不分青紅皂白地襲擊這四名傷。

美國人利斯日間在電腦公司工作，晚上和周末則收集古老的自動點唱機。（合衆國際社）

【路透社美國新奧爾良十六日電】法官在目睹新奧爾良一位律師的愛犬兩天狂吠，五十多件證物和召見十位證人後，下令道位律師制止他的寵狗在深夜騷擾他人的安寧。

法官威克在聆聽道斐狗狂吠數小時的錄音帶後說：「這間法庭已變成狗天下。」

律師庫珀被兩名鄰居告上法庭。他們說，「他的寵狗夜間不停亂吠，使他們神經緊張性情暴躁。」

庫珀反駁說，他的鄰居在深夜打電話給他播送狗吠的錄音帶，並說其中一個鄰居一度德國短毛獵狗沒有佩帶皮帶就在附近行走，違反該市的法律。

庫珀設法用照片和錄音帶證明，事實上是另一隻狗，一頭大丹狗發出所有的吠聲。

昨天，威克法官作出裁決：庫珀必須制止他的愛犬再吠，騷擾鄰居，他的鄰居必須停止再打電話給他，而那頭德國短毛獵犬必須佩帶皮帶。

長氣狗深宵狂狺

鄰居錄下狗吠聲

深夜致電給狗主

重播吠聲表抗議

美防盜公司老闆

竟爆竊顧客住宅

旦一於數響聲　年五十二創業

【合衆國際社美國賓夕法尼亞·麥基斯波特十六日電】一間安裝防盜鈴公司的老闆及其前僱員被捕，因他們涉嫌從事更易賺錢的副業——盜竊顧客的住宅。

警方說，賀姆博（五十五歲，電動捲閘及安裝服務公司的東主）星期六被拘捕，罪名是由一九八〇年一月至一九八一年六月，盜竊七戶人家超過二萬五千美元的財物。

賀姆博被控以入屋爆竊、偷竊、策劃和接贓等七項罪名。

同時被捕的還有他的前僱員科林科，二十四歲，被控七項入屋爆竊和密謀等罪名。

警方說，賀姆博在自修街附近開設承裝防盜鈴的公司已二十五年。

美國百五十萬人

今年會心臟病發

【合衆國際社西國心臟病發作的病人將達一百五十萬人，其中半數以上將因心茨堡十六日電】美國心臟協會十六日發表研究報告稱，今年美

巴西首府似火爐

商店旺丁不旺財

「顧客」入內避暑　沙灘人頭湧湧

【合衆國際社里約熱內盧十六日電】上周末氣溫高達創紀錄的攝氏四十三點一度時，數千名熱得發昏，擠往陽光的人士擠得水洩不通。

氣象學家說，溫度可能進一步上升。

期天正醫治數百脫水的病人，其中大部份是兒童。

電台說，通往海灘的道路在上午七時三十分達標早的時間就擠滿停泊的汽車。

當局預測，在警方無法阻止二行三行泊車的時候，交通阻塞的問題會更為嚴重。

雖然人們主要的目標是前往海灘，但是一些里約熱內盧居民還是發現其他避暑的方法。

大批人擠到冷氣開放的購物中心，在櫥窗之間留連閒蕩，然後再咬緊牙關走上宛如火爐的商店外面街道。

英國暴風雪

死人二十二

【路透社倫敦十六日電】暴風雪十六日繼續在英國大部份地區肆虐，五天以來因而死亡的人數至少達二十二人。

氣象局告員預料英國南部也會在今天遭到狂風和雨的襲擊，而在前幾天是幸免於風雨之害的。倫敦十五日繼續大部份時間沒有下雨，甚至有幾小時陽光充足。

卜合與青春小姐

美國加州啦巴的啦克斯隊隊特斯，長美。姐小春青國美年今《誌雜春青》為選日被卜合十四，國星卜合十五日與她見面。（合衆國際社）

使美國人聽到眞正中國之音

如果問趙總理訪問美國有什麼成果，那就是由於他在美國各種場合中所發表的一個方面。在另一方面，則是發展的前途雖然還不牢固，但瞭解中國觀點的美國朝野人士有了增多，這就對於那些還想阻撓中美關係將如何發展，一九八四年是中美關係的關鍵年。更加使人注意的則是美國總統里根在今年四月訪華前的表現。兩國關係是向前發展，還是徘徊、停頓甚至逆轉，就要看美國當局如何自處了。

施君玉

發跡之處

「麥當勞」連鎖店的創辦人雷·克羅克，一月十四日在美國加州拉霍亞死於心臟病，享齡八十一歲。這是攝於一九八二年十一月的照片，顯示一九五五年開業的全美第一間「麥當勞」的外貌。它現時的外牆已改為磚砌，若干地方也作了改變。（合衆國際社）

心臟病喪生

上項數字係根據美國一九八一年心臟病統計數字推測出來的，一九八一年的數字是目前可以得到的最近統計數字。

一九八一年的統計數字顯示，是年美國有九十八萬九千六百多人死於心臟病，居死亡病因第一位，第二位是癌，奪去四十二萬二千七百人的生命；突發事故第三位，因而使十萬零二千一百人死亡。

新華社香港分社副社長

李儲文答新聞週刊記者談九七後香港若干問題

目前的制度從現在起可繼續半個多世紀

聽取民意　北京繼續

【本報訊】新華社香港分社副社長李儲文，最近接受美國《新聞週刊》記者的訪問。該篇訪問刊登於《新聞週刊》提前出版的一月二十三日的一期。

《新聞週刊》處理這篇訪問的標題是，《香港將來仍然維持資本主義》。以下為記者訪問的問答全文：

要除去殖民地統治

問：幾位中國高層領導人最近曾作出承諾稱，香港可以在一九九七年之後繼續其目前的生活方式五十年，這是否指將來一切不變？

答：它是指將來並無基本上的改變，目前的制度將從現在起繼續半個多世紀，但是要除去殖民地統治。

可以直接選舉官員

問：北京方面說將來允許香港人管治香港，究竟這是什麼意思？

答：就香港人對民主的要求而言，是完全有道理的，並且會獲得所有有民主抱負的人，包括中國人的共鳴。如果香港寧願通過直接選舉，選出他們的官員，那麼就應該為此努力，而這將得到中國人民的支持。

問：但是香港居民怎樣能使他們的願望重要角色，所以我預期若干人將留任，如果他們願意工作而摒棄目前所擁有的殖民統治特權的話。

何謂殖民統治特權

問：你說「殖民統治特權」是指什麼？

答：目前，有一些低級官員，他們具有的專長，實際上比他們的英國人上司更高明，但是他們在政府裏面却處於外國人之下，這就可以視為殖民統治特權。我是新來的人，我覺得稀奇的是，人們對於英國官員擔任這個或那個職位，處之泰然，而對擔任這類職位的香港人，却大驚小怪。

理解港人習慣現狀

問：這是不是因為香港人比較喜歡現狀，所以對要改變感到不安。

答：我們完全理解到人們習慣於現狀這一事實，因此我們提議，在九七之後，基本上保持一切，再說一遍，要減去殖民地統治。（下轉第六版）

羅便臣道小徑發生警匪槍戰案

悍匪殺警長傷探長　警方夤夜搜捕喪榮

該匪身懷警槍利刀　已被列「極度危險人物」

【本報訊】港島羅便臣道昨日發生一宗令人震驚的殺警槍戰案，案中有一名警長被殺，一名探長被槍傷，一名女學生被流彈所傷。警方對這宗殺警槍戰事件大為緊張，警務處長韓義理亦曾到場。該案已被列為「兇殺及搶槍」案處理，交由「有組織及嚴重罪案調查科」負責偵查，並發出拼圖及懸紅五萬元通緝兇徒。

被通緝的兇徒，警方經過一番偵查，已掌握初步資料。這名兇徒綽號「喪榮」，年約二十五至三十歲，約五呎六吋高，身材瘦削，左腰可能受傷，身上估計懷有一支警槍及利刀，已被列為「極度危險人物」。警方曾接獲線報，謂這名疑兇今日凌晨一時左右會在黃大仙區出現，警方乃派人到黃大仙區搜索，可惜無結果。

警方估計在槍戰中，警匪雙方共開了最少七槍。

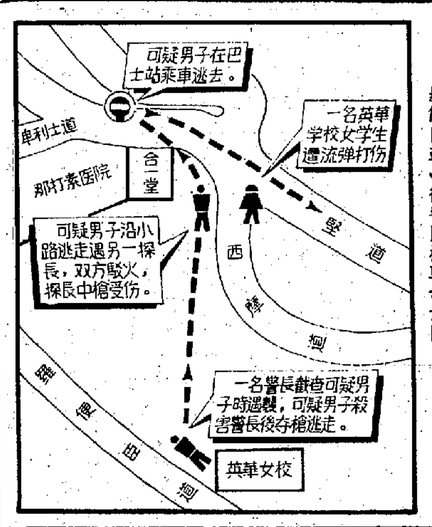
羅便臣道單身女子近頻被劫

警長截查可疑青年　對方拔刀狠施殺手

警長中刀倒地身亡佩槍被奪去

慘遭歹徒刺死的警長名馬直鑾（三十六歲），被槍傷的探長名謝燦（五十二歲），被流彈所傷的女學生名吳燕霞（十八歲）。謝燦因右邊太陽穴中彈，情況非常危殆。

這宗殺警搶槍案，是因警長截查可疑人物而發生的。據悉，由於最近半山區羅便臣道一帶經常發生獨行匪截劫單身女子的案件，有時甚至一日之內發生三、四宗，因此警方近日特別加派一些便裝人員，在該處一帶巡邏，加強保安。而馬直鑾和謝燦，便是被派執行任務的其中兩人。



羅便臣道小徑警匪槍戰示意圖

探長增援小徑遇匪　雙方隨即爆發槍戰

探長六彈盡發遭匪射中太陽穴

昨日下午一時十分，警長馬直鑾穿着便裝及帶備對講機巡邏羅便臣道英華女校旁邊一條小徑，發現一名形迹可疑的青年，於是上前截查。不料，該名青年在他近身的時候，突然拔出利刀，向他猛刺。馬冷不及防，頸、胸及腹部分別中刀，血流如注，當場倒地。匪徒趁機將馬的佩槍奪去，沿小徑向對落的那打素醫院方面逃去。

由於馬手上有對講機，當匪徒逃走時，附近的探員已獲悉羅便臣道有警務人員遇襲，紛紛趕往增援。

這時，探長謝燦剛巡到般含道那打素醫院門口，他馬上沿醫院旁邊的小徑跑上羅便臣道走至半路，即與沿小徑朝下逃走的匪徒相遇，雙方立即駁火，展開槍戰。結果，謝開連六槍，最後被對方打中右邊太陽穴，倒地昏迷。

隨後，一名便裝警員見到一名腹部受傷的男子從那打素醫院後巷跑出，於是喝令其停下接受調查，但該男子不予理會，並立刻登上一輛四十號M巴士。警員見狀截停一輛經過的客貨兩用車追捕，當巴士行至樓梯街附近巴士站時，受傷男子落車向普慶坊方向逃去。警方相信該名受傷男子就是殺警匪徒。

意外發生時，英華女校的一八歲學生吳燕霞在校園內遭流彈擊中左腿，附近受流彈擊中的還有一名婦女。

遭悍匪刺死的警長被抬離現場

刺死警長的悍匪拼圖

意外發生時，英華女校的一八歲學生吳燕霞在校園內遭流彈擊中左腿，附近受流彈擊中的還有一名婦女。

遭悍匪刺死的警長被抬離現場

由於相信匪徒因受傷逃得不遠，警方派出大批人員在現場，多發有幾陣微雨。

港督昨會晤英首相

【本報訊】據港府新聞處消息：港督尤德及行政局全體非官守議員昨日在會晤英國首相威卓爾夫人。英國首相府新聞室說，這是港督及非官守議員自一九八三年七月以來的第三次訪問。這次會面，正如以往數次一樣，對會談的發展作出全面的檢討，對有關問題各人均持共同意見。

昨日出席者還有：英國外相賀維，外交及聯邦事務部副次官曾斯，候任英國駐北京大使伊恩志及前任大使柯利達。

港警向荷警求助　協查失蹤港商人

該商人自荷返港後下落不明

【本報訊】據法新社香港十六日電，一位警方人員今日表示，香港警方現正要求荷蘭警方協助調查一名香港商人的神秘失蹤事件。失蹤的祭麗東主是於去年自阿姆斯特丹返回香港的。

三十九歲男子溫祖福（譯音），於去年十一月十六日返港後迅即失蹤。據悉，兩名本地男子陪同他返回酒店放下行李後隨即外出，此後三人即不知下落。

據此間警方表示，溫祖福原居粉嶺，一九六九年前往阿姆斯特丹開設餐館。

酒樓枱椅阻路　東主破財六千

【本報訊】新界市政署昨日促請在新界區經營飲食業人士注意，應嚴格遵守衛生條例，切勿在店舖門前放置枱椅，在公衆地方造成阻塞，否則會遭受檢控。

該署發言人是就青衣島一名酒樓東主，因為違反有關條例昨日在荃灣裁判署被定罪而發出上述警告。

被告人是青衣島附近搜查，隨後在樓梯街一個男公廁內發現一名可疑男子，但後來證實他與此案無關。

另外，警務處處長韓義理在下午三時許親自到場了解案情，大批藍帽子警員奉命到場緝匪及找尋彈頭，但無結果。警方至晚上八時才收隊，並表示搜索行動今日將會繼續。

氣溫今稍降

【本報訊】今日氣溫將稍為下降。昨日最高氣溫十八點九度，最低十四點九度。預測今日最高氣溫將降至十六度。

天文台稱，一股自東面吹來的清涼及潮濕氣流影響華南沿岸。今日吹和緩東風，離岸地區風勢清勁，多雲，有幾陣微雨。

賊劫提欵人

【本報訊】三名一昨日在葵涌祖堯邨外分持刀、槍的男子，一，劫去一名男子內有涌美老屋村一所面積達二百六十平方米的酒樓東主，昨在荃灣裁判署被罰六千元。

三萬餘元現款的公事包。

昨日上午十時許，三名分持兩刀、一槍匪徒，乘坐一輛紅色私家車（編號CK三三×六）在祖堯邨慶祖路巴士總站外停泊。當事主離開銀行經過，賊車附近時，三匪從車上跳下，指嚇事主，劫去事主內有三萬元現款的公事包，然後走回車上駕車逃去。

案發後二十分鐘，警方在荔灣道荔枝角公園附近尋回賊車。

又，昨日下午三時許，三名匪徒闖入旺角白加士街二十二至二十四號金滿樓酒家，以一槍兩刀指嚇櫃枱後的兩名職員，從收銀機內掠走九百元現金後，逃去無踪。

服裝展覽團長昨到本報訪問

【本報訊】中國出口服裝展覽團團長鍾泉盛、秘書長李智昨日上午訪問《大公報》，受到社長費彝民、副總編輯陳彬、經理尹任先的歡迎。賓主雙方進行了親切的交談。

陪同到訪的有中國廣告公司展覽部副經理陳銓方。

中國出口服裝展覽會十五日起在灣仔香港展覽中心三樓舉行，展出二千一百多個品種包括男、女、童四季服裝，至二十七日結束。展覽閉幕後，中國絲織品進出口總公司、中國絲綢公司將於二月中旬分別舉行春季和秋季兩次出口商品交易會。

深廣火車今起加班

高峯期將日開廿班

廣深鐵路公司表示不會讓旅客滯留車站

【本報深圳專訊】廣深鐵路公司已訂出春節期間的廣深線列車加班班次，由一月三十一日（農曆年廿九）至二月二日（年初一）為旅客回鄉度歲的高峯期，每日從深圳及廣州車站將各有二十班列車開出。該公司發言人表示，他們已把今年可能增加的回鄉人數預計在內，所以回鄉人士無須擔心會在車站滯留。

發言人又表示，自今日開始，廣深線列車將按每日的旅客流量，開始陸續增加班次，直至所有旅客都離開車站為止。而每日開出的班次，均於當日在火車站公佈。他們估計，今年春節從深圳乘火車回鄉的人數將大幅增加，高峯期一天將達四萬人，比去年同期增長一成左右。

此外，廣深鐵路公司為了方便旅客購買車票，在春節期間將採取兩項措施：㈠擴大團體訂票範圍，凡十五人以上的旅客團體，乘同日同一車次而又於同一車站下車者，可於一月二十五日前，憑單位證明到深圳火車站客運計劃室預訂車票；㈡從一月二十日起，深圳車站將預售三天內各班列車車票。

（春節期間廣深線的列車加班表刊第七版）

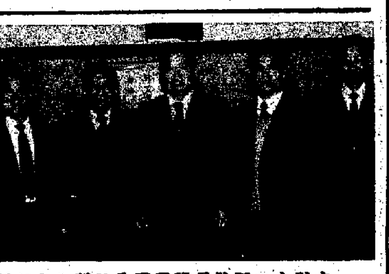
四商會及摩總昨發表聯合聲明稱

的士加稅加費如否決　加價一成七仍屬公平

並列舉資料說明目前每輛的士虧蝕情況

【本報訊】港島九龍四間的士商會與摩托車業職工總會昨日代表該業人士，就運輸當局主管最近對的士問題的有關言論聯合發表聲明。聲明指出，的士目前的行動，完全是當局錯誤措施所造成的，運輸主管人士不應再橫生枝節，把解決的士問題複雜化。聲明並指出，去年一月港府大加燃油間接稅，使的士業蒙於虧損邊緣，的士加價百分之十七，並無不公平之處。

四間的士商會與摩托車業職工總會聯合聲明如下：



中國出口服裝展覽團團長費彝民（《大公報》社長）、秘書長李智、副總編輯陳彬、經理尹任先（左至右）

九　咀沙尖

金冠

年夜飯・發財春茗

團（甲種）菜譜列下：

大紅乳豬全體　兩大熱葷

發財大好市
玉帶香螺片
鴻圖大展翅
福祿鮮網鮑片

每席特價壹千二十足）

當紅龍崗鷄

團（乙種）菜譜列下：

大紅乳猪盤　兩大熱葷

發財大好市
油泡鮮蝦仁
紅燒鷄絲生翅
福祿鍋燒鮮鮑

每席特價一千二十足）

鹽焗龍崗鷄

請客在「金冠」最
明智選擇
九龍金冠
大酒樓
牌子最老・
信譽最佳・
地點最旺・
交通最便・
選料最靚・

祝賀

山東省出口土產品洽談會開幕誌慶

香港南北藥材行以義堂商會

元利行
同德行
同福行貿易有限公司
利源長有限公司
金利源參茸藥材行
長春藥材有限公司
長興行有限公司
恒昌行
海源參茸藥材行有限公司
祐榮行
國盛行有限公司
福生泰
福興藥業有限公司
聯豐行
忠誠行
乾昌號
德興隆
聯和藥業有限公司
三興藥材行
公和祥藥業有限公司
公記行永興
中荔貿易公司
中興行進出口公司
天成行
永盛藥材行
永吉利藥業公司
永聯昌藥業有限公司
志信行
利華貿易公司
利興行
明記行
淮安田七公司
富利貿易公司
隆泰貿易行
隆新貿易有限公司
萬通藥業貿易行
德泰藥材有限公司
錦華行
東信貿易公司
中國宏興藥品有限公司
正南行有限公司
四和中藥行有限公司
泉盛國產醫藥有限公司
健民醫藥有限公司
華通藥業有限公司
華泰公司

同敬賀

中國出口服裝展覽會
Chinese Export Garments Exhibition

中國紡織品進出口總公司
中國絲綢公司
華潤紡織品有限公司
聯合舉辦

日期：1984年1月15日—27日
時間：上午9:30—下午5:30
（星期日照常開放）
地點：香港展覽中心
香港灣仔港灣道26號
華潤大廈低座三樓

四商會及摩總昨發表聯合聲明稱
的士加稅加費如否決
加價一成七仍屬公平
並列舉資料說明目前每輛的士虧蝕情況

【本報訊】港島九龍四間的士商會與摩托車業職工總會昨日代表該業人士，就運輸當局主管最近對的士問題的有關言論聯合發表聲明。聲明指出，的士目前的行動，完全是當局錯誤措施所造成的，運輸主管人士不應再橫生枝節，把解決的士問題複雜化。聲明並指出，去年二月港府大加燃油間接稅，使的士業額於虧損邊緣，的士加價百分之十七，並無不公平之處。

四間的士商會與摩托車業職工總會聯合聲明如下：

「㈠對於的士大幅度增加牌費及首次登記稅，經本業向立法局非官守議員陳情，承蒙全體議員明察，俯納本業要求，答允於本月十八日在立法局會議投票否決，並同意的士加價百分之十七的決定不變，援救本業於面臨癱瘓停頓之危。議員諸公，能體諒本業經營者及司機工人之困境，順應民情，實乃明智之舉，仰見睿智公允，仁懷大度，謹致謝意。

「㈡當前全港各界人士均致力社會繁榮安定，當局任何措施，應以廣大民意為依歸。本業人士目前之行動，只屬爭取自救之表現，完全是當局錯誤措施所造成的。際此，運輸主管人士不應對的士問題再橫生枝節，免致把解決的士問題複雜化，而影響本業正常服務，影響打擊廣大司機工人職業生活。

「㈢關於建議批准二月一日實施的士加價百分之十七一節，事實自一九八三年二月，政府大加燃油間接稅每公升六角五仙以來，加幅兩倍，本業已瀕於虧損邊緣，經營困難已極。現建議之此項加價並非過高，故否決增加牌費及首次登記稅之後，並無不公平之處。」

在發表聯合聲明的同時，還發表了一項關於該業最近平均每輛的士的營業收支類目，及加價百分之十七之後的營業收支數目的對比。資料顯示：在去年十一月和十二月中，每輛的士每月的平均總收入為一萬四千二百六十七元六角；而工資花紅、汽車保險、燃油、牌照費、零件修理等諸項正常支出，平均總支出合計一萬五千三百二十四元四角，對比之下，每輛的士每月平均虧損一千零五十六元八角。

若以租車方式經營，在去年十一月和十二月中，每輛的士每月平均總收入為四千零五十元，平均總支出則為四千五百四十一元九角，對比虧損四百九十四元八角。

資料又顯示，假若的士實施加價百分之十七，每輛的士每月平均營業收入估計將達一萬六千六百九十三元，而平均支出則估計為一萬六千五百七十一元一角，對比下盈利值為一百二十一元九角，如租車經營，每月平均收入將會為四千七百五十二元，而平均支出則為四千四百四十八元八角，對比虧損四百九十四元八角。

聯合聲明的四團體為港九的士總商會、香港九龍的士商會、九龍的士車主聯會、的士同業聯會及摩托車業職工總會。

發表聯合聲明的士業代表：右起：黃建、民尊賢、芳銓陳、先任尹；由左至右：智彬、陳彬。

中國出口服裝展覽團團長鍾泉盛、秘書長李智昕日上午訪問《大公報》，受到社長費彝民、副總編輯陳彬、經理尹任先的歡迎。賓主雙方進行了親切的交談。

晤問到訪的有中國廣告公司展覽部副經理陳銓方。

中國出口服裝展覽會十五日起在灣仔香港展覽中心舉行，展出二千一百多個品種包括男、女、童四季服裝，至二十七日結束。展覽閉幕後，中國紡織品進出口總公司、中國絲綢公司將於二月中旬分別派貿易小組來港進行貿易和考察。

春節期間治安
警方已有措施
韓義理說主要是防止再發生類似九龍騷亂事件

【本報訊】警務處長韓義理昨日透露，警方對臨屆新年期間的市面治安問題做好措施，以防再發生類似十三日的九龍騷亂事件。

韓義理在主持警察防止罪案科新展覽室開幕禮後說，他對警員鎮壓騷亂滋事分子的工作感到滿意。

他又透露，警方有意提議立例，規定商舖裝設防盜設備，並曾徵詢商戶的意見。但商戶有贊成也有反對意見，暫時未有結論。

特區發展公司與港商合作
深圳發展中心大厦
昨日舉行動工儀式
高樓四十三層　外裝玻璃幕牆

【本報深圳專訊】由深圳經濟特區發展公司與香港漢賢工程及拓展有限公司合作興建的深圳發展中心大厦昨日動工，參加儀式的二百多人。該大厦落成之後，由上述兩家公司共同組成的深漢企業有限公司經營。

深圳發展中心大厦位於深圳市人民南路與友誼路交界，佔地面積七千五百多平方米，建築面積五萬五千平方米，樓高三十四層，投資總額一億五千萬港元。

深圳發展中心大厦預計一九八六年九月竣工，屆時可向在深圳投資的企業家、投資商及旅遊者提供高級寫字樓、會議廳、酒店、展銷中心及遊樂場所，該幢大厦外牆安裝玻璃幕牆，將以別致的建築風格成為深圳市的一景。

在昨日的動工儀式上，深圳市副市長周漢舞、深圳特區發展公司有關負責人講了話。隨後，深漢工程及拓展有限公司在深圳香江酒樓設宴，慶祝大厦動工。

深圳市副市長周漢舞（右二），深圳特區發展公司主要負責人孫朝鳳（左二）、高林（右一）及漢賢工程及拓展有限公司負責人（左一）為深圳發展中心大厦動工主持剪綵。

罪名包括劫竊縱火及刑事毀壞等
百廿男女涉嫌參與騷動
昨晨提堂大部不准保釋
控方稱或加控嚴重罪名如暴動非法集會

【本報訊】本月十三日凌晨九龍騷動事件中，有一百二十名男女涉嫌參與其事，昨晨分別在南、北九龍裁判署提堂。計南九龍裁判署共五十五人被控，北九龍裁判署共六十五人被檢控，全部均押候聆訊。

在南九龍裁判署提堂的五十五人，由十三歲至四十歲不等。其中五十三名男子（其中一名為啞巴）、兩名十六歲少女。他們被控罪名，包括打劫泰林電器公司、放火爆竊、行為不檢、拒捕、襲擊警員及刑事毀壞，損失達三百餘萬。

五十五名被告中，有十九名被控打劫泰林電器行，另五人（包括兩少女）被控放火，其餘的被控爆竊及企圖爆竊和刑事毀壞。他們過堂後，分別押候一月二十日及一月二十五日提堂。部分被控交由警方看管，部分交慈教署羈留；較輕微的則獲准分別以一千至五千元不等具保出外，但每日須向警署報到一次。

控方曾強烈反對擔保。控方指出，部分被告可能會被控較嚴重罪名，如暴動或非法集會之類。

控方陳述案情指出，發生於本月十三日晚至十四日凌晨的油、旺區騷亂，多數為毀壞別人財產及傷害別人身體。據初步估計，損失共超過三百萬元，其他失物尚未追回。

控方說，在三十一宗案件中，共有五十五名男女被控刑事毀壞及毀壞金店防盜系統，故要求將案押後，以便由律政司研究可能控以更多罪名，並研究是否屬暴動與非法集會，故反對各被告獲保。

控方又說，暴亂時情況一片混亂，有人更推波助瀾，使情況更為混亂，警批准擔保，須極高保額與每日要到警署報到。

法官聆畢對各被告表示，法庭考慮此案，並非一人獲保釋便全部可以獲得擔保，亦並非是一人不准保釋，全部亦不准保釋。須視各律師申述各補案情而定。結果只有極少數被告獲准以一千至五千元不等具保外出候審。

昨日南九龍裁判署法庭絕早便擠滿記者和旁聽。

北九龍裁判署一早便擠得水洩不通，旁聽席早已坐滿羣眾。因此，機動部隊警員奉召到法庭外駐守戒備。在六十五名男女被告中，包括有兩名十五歲男童，一名十五歲女童及一名十七歲少女，其餘全部男性，年齡由十七歲至三十五歲。他們被控罪名包括縱火、爆竊、盜竊、刑事毀壞、拒捕、襲警、藏有攻擊性武器、行為不檢、遊蕩、來歷不明、藏有偷竊工具等。各被告共分二十二宗案提訊。男子黃發根承認一項遊蕩罪，否認藏有偷竊工具及拒捕，押後至一月十九日聆訊外。其餘六十四人均暫時對控罪無須答辯。法官分別將案押後一月二十日至二十四日再訊，以便警方作進一步調查及等候律政司指示。各被告中只有約三分一獲准保釋外出候訊，保金由一千元至三千元不等，每日均須向警署報到一次。

高級女主任宣在庭上表示，部分案件的被告，下次提堂時，可能加控其他較嚴重的控罪，故反對擔保。

他們過堂後，分別押候一月二十日及一月二十五日提堂。部分被告交由警方看管，部分交慈教署羈留；較輕微的則獲准分別以一千至五千元不等具保出外，但每日須向警署報到一次。

控方曾強烈反對擔保。控方指出，部分被告可能會被控較嚴重罪名，如暴動或非法集會之類。

控方陳述案情指出，發生於本月十三日晚至十四日凌晨的油、旺區騷亂，多數為毀壞別人財產及傷害別人身體。據初步估計，損失共超過三百萬元，其他失物尚未追回。

控方說，在三十一宗案件中，共有五十五名男女被控刑事毀壞及毀壞金店防盜系統，故要求將案押後，以便由律政司研究可能控以更多罪名，並研究是否屬暴動與非法集會。

騷動案昨晨提訊，逾百名男女遭檢控。圖為部分被告被警方人員從大卡車押解入法庭情況。

財政司彭勵治昨日表示
的士加稅加費措施
並非希望增加稅收
又說財政赤字與預測相去不遠

【本報訊】財政司彭勵治昨日表示，的士加稅加費，並非與港府希望增加稅收有關。

彭勵治昨日下午在恒隆銀行中區分行主持一項遷址儀式，並接受記者訪問。他被問及對的士加稅加費一事的意見時表示，該項措施，並非與港府希望增加稅收有關。同時，在明天舉行的立法局會議，經過討論之後，才能夠得出決定。

彭勵治又透露，港府今年明顯地會有財政赤字，估計其數字與他於去年一月所預測的相去不遠。

騷亂受損失商戶
賠償事未有定案
要諮詢法律界人士意見，才決定應否給予賠償

【本報訊】有關的保險公司現正調查在油旺兩區騷亂事件中商戶受到的損失，並會向法律界人士諮詢，研究應否給予賠償。

受騷亂影響的商戶，大部分已照常營業，而損失較嚴重的萬年珠寶公司、泰林電器行和信和中心內的幾個舖位現仍關門裝修。據一間珠寶公司的店員稱，保險公司曾派人調查損失情況，但未明確答覆是否賠償。信和中心二樓一位商戶稱，保險公司已拒絕賠償，理由是不在受保範圍內。

據一位保險業人士稱，通常商戶只購買火險和盜竊保險，而日前被搶掠財物的商戶是因為騷亂事件而致損失，保險公司須待港府公布事件屬何性質，以及諮詢法律界人士的意見，才決定應否給予賠償。

服裝展覽團長
昨到本報訪問

【本報訊】中國出口服裝展覽團團長鍾泉盛、秘書長李智昕日上午訪問《大公報》，受到社長費彝民、副總編輯陳彬、經理尹任先的歡迎。賓主雙方進行了親切的交談。

晤問到訪的有中國廣告公司展覽部副經理陳銓方。

中國出口服裝展覽會十五日起在灣仔香港展覽中心舉行，展出二千一百多個品種包括男、女、童四季服裝，至二十七日結束。展覽閉幕後，中國紡織品進出口總公司、中國絲綢公司將於二月中旬分別派貿易小組來港進行貿易和考察。

低大澳遭受河水逐漸一澳市鎮生活環境計劃
危險外，並設改善大一的一部分。

【本報訊】有關的保險公司現正調查在油旺兩區騷亂事件中商戶受到的損失，並會向法律界人士諮詢，研究應否給予賠償。

受騷亂影響的商戶，大部分已照常營業，而損失較嚴重的萬年珠寶公司、泰林電器行和信和中心內的幾個舖位現仍關門裝修。據一間珠寶公司的店員稱，保險公司曾派人調查損失情況，但未明確答覆是否賠償。信和中心二樓一位商戶稱，保險公司已拒絕賠償，理由是不在受保範圍內。

據一位保險業人士稱，通常商戶只購買火險和盜竊保險，而日前被搶掠財物的商戶是因為騷亂事件而致損失，保險公司須待港府公布事件屬何性質，以及諮詢法律界人士的意見，才決定應否給予賠償。

大澳河道南岸
將建試驗護堤

【本報訊】港府將於大嶼山大澳河道南岸附近興建一度試驗護堤，以減低河水泛濫危險。

該護堤面積為四十米乘十四米，將用作目後設計指標的試驗，並成為未來在該處建成的永久護堤的一部分。

該永久護堤除減

遇害警長　重傷探長
馬直鑾謝燦工作好
曾先後獲上級多次嘉許

【本報訊】昨日在港島半山區遭歹徒襲擊慘死的警長馬直鑾，加入警務多年，工作認真，多次獲得上級嘉獎。他這次執行任務時對他的慘死均表惋惜。

馬直鑾三十六歲，住黃竹坑警察宿舍B二座某樓，結婚十二年，妻子是三十三歲的歐陽長華，育有一子二女。大子馬文文祺，四歲。一家五口就只依靠馬直鑾一人的收入維持生活。

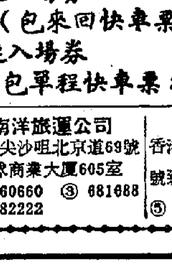
他突遭人殺害，一家頓失所依。

馬直鑾於一九六八年四月加入警隊。他的三名弟弟亦先後加入警隊。馬直鑾在警隊工作期間，先後十六次獲頒嘉許狀，並於一九八〇年六月升任軍裝警長。據悉，馬直鑾和他的弟弟都頗善於偵破劫竊案。去年七月二十六日凌晨，馬直鑾在廟便臣道截查兩名爆竊疑犯時，遭人襲擊。馬直鑾昨日被悍槍死亡。

馬直鑾昨日被悍槍刺死後，他的同袍均表示可惜，分別到他的家慰問。馬妻痛失丈夫，對將來的生活頗感徬徨。

這次事件中另外一名受槍傷的是探長謝燦，隸屬中區警署行動組。昨日他被子彈擊穿左邊太陽穴。性命垂危。同僚對他的傷勢均表關注。

謝燦，五十一歲，與妻子及三子一女同住港島西街四號B某樓。他於一九五六年加入警隊，曾獲頒嘉許狀四十四次，於八〇年四月升為探長。



在半山區遭襲的警長馬直鑾

半山區警匪槍戰時為流彈所傷的女學生吳燕宜

新春文藝演出會

廣州樂團
廣州市少年春燕藝術團

地點：廣州友誼劇場
時間：1984年2月4日

香港藝光公司贊助

地址：香港淨仔莊士頓道30號2B
電話：5-299298　5-299299

一舉二得　回廣州參看精彩表演

(一)來回深圳至廣州聯運券連入場券　$100
1月28日,29日,30日,31日（包來回快車票，連接送）

(二)單程深圳至廣州聯運券連入場券　$60
1月28日,29日,30日,31日（包單程快車票，連接送）

報名處

華昇旅行社	永光旅行社	南洋旅運公司	德寶行旅遊部	藝光公司
旺角彌敦道580號	香港銅鑼灣軒尼詩道	九龍尖沙咀北京道69號	香港中環閣麟街10—16	香港灣仔莊士頓道
G彌敦中心1305室	480 482號 2012室	環球商業大厦605室	號致發大厦九樓803	30號2樓B座
③-322411	⑤ 8911880 ⑤8911823	③ 660660 ③ 681688	⑤ 413091 ⑤ 413092	⑤-299298
③-322142	⑤ 8911722	③ 682222		⑤-299299

尖沙咀　九龍　龍彌敦道

金冠大酒樓

團年飯・發財茗春・食金冠・名不虛傳

(甲種)菜譜列下：

大紅乳豬全體
兩大熱葷
發財大好市
玉帶香螺片
鴻圖大展翅
福祿鮮網鮑片
當紅龍崗鷄
杏圓燉山瑞
清蒸雙喜班
長壽伊府麵
生炒鷄絲飯
春花得意露
春暉美點心

每席特價壹千八百六十元
（用位二十足）

(乙種)菜譜列下：

大紅乳豬盤
兩大熱葷
發財大好市
油泡鮮蝦仁
紅燒鷄絲生翅
福祿鍋燒鮮鮑
鹽焗龍崗鷄
香露菰燉鴿
清蒸雙喜班
長壽伊府麵
錦綉香炒飯
春花得意露
春暉美點心

每席特價壹千一百二十五元
（用位二十足）

（另有精選・十大名菜・宴客自奉・超值享受・菜譜備索）

夜總會六百八十元翅席照常供應價廉味美（足十二位用）

定座電話：(三)六六六二九一至入

停車場在美孚都大厦地庫

請客在「金冠」最
明智選擇
九龍金冠
大酒樓
牌子最老・
信譽最佳・
地點最旺・
交通最便・
選料最靚・
價錢最平・
斤兩最足・
出品最正・
服務最好・
諸君在
金冠請客
保證滿意

港大學生會新會長馮煒光昨就職致詞稱

香港學生關須注前途
並關心整個國家發展

學生會將在校內進行香港前途問卷調查

【本報訊】香港大學學生會新任會長馮煒光昨日在交職儀式上致詞時指出，青年學生必須面對時代挑戰，認真關注香港前途問題，同時又必須具有更遠大的胸襟和眼光，不要把注意力局限於「九七」，還要進一步關心整個國家的發展前途。

該會將於短期內在校內展開一項全面的香港前途問卷調查，詳細徵集意見，作為今後開展工作的依據。

港大學生會去屆幹事和本屆幹事昨日中午舉行交職禮，由港大學生事務主任白關頓主持，逾百學生參加。

新任會長馮煒光是社會科學院工商管理學系三年級學生。他在致詞中說，香港前途是目前全港居民最感關注的問題，去屆幹事會在這方面已做了不少工作，港大學生對前途問題也普遍感到關注。承接上屆幹事會就前途問題已申明的原則、立場，本屆幹事會將繼續進行一系列調查、研究工作，與同學一起作進一步探討。他說，作為本港成長起來的一代青年知識分子，應該與及關注香港前途問題。

他認為香港前途問題，因此而傾向較為保守，校內討論前途問題的氣氛亦因此受到影響。他希望學生會認真探討自己扮演的角色及應起的作用，同學對校內民主的運用也應有更全面的了解。

同時，青年學生更應該具有廣闊的胸襟和遠大的眼光，不要把注意力局限於九七年，而應該從更長遠的角度關心香港與內地的關係，關心整個國家的發展前途。

馮煒光還談到，在關注前途問題的過程中，多個社會團體及人士已提出了現階段如何實行民主化的問題。青年學生在這方面雖然未必直接參與，但起碼可以到督促當局重視民主化的要求。一向以來，當局都忽略推行公民教育，以至居民對自己的民主權利缺乏足夠認識。該會要求當局通過學校課程和民主選舉等社會活動，切實推行公民教育，提高本港居民對民主制度的認識和參與。

馮煒光在致詞中還提出校內學生活動場所的管理問題。現有的學生會大樓，將於短期內拆卸，改建為國際會館擴建部分，學生會會所將遷往西異新建的學生活動中心。學生會要求將來新的學生活動中心的管理權歸學生會所有。

去屆會長廖振華也在儀式上致詞。他回顧了幹事會過去一年的工作，特別是關注香港前途問題方面的工作，他認為從學生會去屆幹事會將繼續進行一系列調查、研究工作，與同學一起作進一步探討。他說，作為本港成長起來的一代青年知識分子，應該共同面對時代的挑戰，參與及關注香港前途問題。

理工學術週昨開始研討

陳立橋談港府政制

【本報訊】香港基督教工業委員會主席陳立橋昨日下午在一個研討會上說，目前是建立一個真正民主政府的時候，以適應現在到九七年，甚至以後的需要。

他是在理工學院工商管理學系「八四年學術週」舉辦的一個研討會上，發表的題為「香港、珠海、那是經濟特區，依然實行社會主義，中國無意把香港變得像深圳，香港就是香港，將保持目前的制度，即資本主義制度。就是這樣。

李儲文答新聞週刊記者

（上接第四版）

不是所有改變都壞

問：但是這並沒有鐵定保證，而中國最近的歷史表明，事情可以在僅僅幾年間出現戲劇性的改變。

答：不是所有的改變都是壞的。沒有改變，中國可能仍然停十九世紀末及二十世紀初那樣，屈服於砲艦外交。中國現在開始走一條路——你或者可以稱之為夢想——現代化道路。這至少可以追溯至孫中山的時代。政治、社會及經濟政策的總的方向已經確定，不會有任何重大改變了。有些人確實對政治前景擔憂，但這將在中國致力於現代化的過程中得到解決。

保持資本主義制度

問：究竟香港特別行政區，與西藏自治區或者鄰近香港的深圳特區、珠海特區有何分別？

答：西藏的例子，經常為若干學者所提及，但這完全是一種歪曲，因為這個地方有過公開叛亂，而且有外國支持。至於深圳及珠海，那是經濟特區，依然實行社會主義。

問：北京同時希望恢復對台灣的主權，這有沒有限期？

答：中國領導人已經說得清楚，八七年代及九十年代其中一項重要任務，就是恢復國家的統一。訂下一個日期，只是對香港人的限期，要就香港問題達成協議。這是希望九月與英協議。

問：據報道，中國已訂定一個一九八四年內的限期，要就香港問題達成協議。這是不是經過深思熟慮的？

答：我們希望在八四年九月，與英國達成協議。你如不能，中國政府的權力範圍內，單方面作出宣佈。不過，我們為香港提出的意見，都是合情合理的，考慮周到的。我們只是希望糾正一個歷史上的錯誤，這是所有的人都認識到的，除了那些維護殖民主義的人。

問：你是否認為九月之前可以達成協議？

答：我們希望出現最好的情況。這一希望，可以從十二月在北京舉行的中英會談發布的聯合聲明中看到是有道理的。會談被稱為是有益的，建設性的，兩方面審議了「迄今為止的進展」。

家中起火 鐵閘上鎖
兩姐弟險葬身火海

街坊亦救不了只有門外潑水阻火勢蔓延
恰巧其父回家才告脫險但已遭嚴重燒傷

【本報訊】牛頭角定安街一間天台木屋昨遭焚燬，兩名被困屋內的小童慘重燒傷，幸其父恰巧回家，才未釀成大禍。

現場是定安街四十一至四十三號立興大樓七樓後座天台的一間木屋，面積約四百方呎，戶主崔忠偉，四十五歲，小巴司機，其妻是家庭主婦，及其女崔鳳萍（七歲）及其子崔天成（五歲）均在屋。

昨日下午二時十分，屋中只有戶主崔的兩名子女，突然，廚房起火，冒出濃煙，兩姐弟被嚇得大聲哭叫。火勢向大門蔓延，兩姐弟開了屋門想逃出，但鐵閘被鎖住，街坊趕到，亦救不了兩人，只有潑水進入角鐵閘。

大約十幾分鐘後，戶主恰巧回家，立即把兩子女救出，但自己亦遭灼傷。

消防員趕到，於下午三時十分將火救熄。

警員把三名傷者送院救治，戶主經數藥後出院，但其女情況惡劣，其子情況欠佳。

又訊：北角電報街八號八樓一期四樓的工人，見三樓B座一間漆業廠的貨倉冒出濃煙，於是報警。

上午九時五十分，在消防員趕到前，該貨倉內的自動滅火裝置已將火救熄。消防員入貨倉調查，相信火警有可疑。

為有紀錄以來第二長乾旱時間
去年持續六十二天乾旱

十二月紅色火警訊號為最長持續期

【本報訊】根據無線電報紀錄，而月內錄得雨量七點四毫米，亦當為正常雨量百分之一十九。

紀錄上持續最長的一段時間是一九八四年十二月八日至一九八四年十二月十二日。

因受乾旱天氣影響，紅色火警危險訊號自十二月七日至十九日內生效，是發出此訊號最長的一段時期。由於火警危險程度高，在大欖涌、大帽山、城門和薄扶林鄉郊野公園以及大埔滘等地公教育徑均自十二月三日起關閉。

此外，上月接獲逾六百八十宗山火報告。十二月三十日錄得全年最低溫度為攝氏六點一度，亦是自一八八四年有紀錄以來十二月份第六低溫度。

十二月三十一日早上，天文台廣播得的最低氣溫是攝氏六點一度，為本年最低溫度。大帽山及大老山均有結霜的報告，該兩地氣溫分別降至攝氏零下三點六度及零下零點一度。該日寒冷的氣溫令一名在土瓜灣公園露宿的男子喪生。

雅韻集後日演出

【本報訊】本港雅韻集並開辦免費訓練班，每星期五晚八時在九龍彌敦道七十四號文遜大廈一四〇二室由上海評彈名藝員夏偉庭及徐翰香教導名派彈唱。

雅韻集會長張宗儁為評彈團協助，請到上海評彈團著名藝員，「張調」始創者張鑑庭、鑑國邑仲來港參加演出，與雅韻社員合作演唱。

劉爵榮王耀宗陳文鴻在港大國事學會上稱
內地對港政策穩定
所作承諾毋須懷疑

包括港人治港及社會制度五十年不變等

【本報訊】昨日在香港大學國事學會主辦的一個研討會上，三位講者均認為內地對香港政策一向穩定，有關九七年以後港人治港、香港社會制度五十年不變的承諾，本港居民毋須懷疑。

港大國事學會主辦的《中國政治經濟發展對香港前途的影響》研討會，昨日下午在中文大學新亞書院舉行。應邀主講的有：理工工商管理系首席講師劉爵榮、樹仁社會系講師王耀宗、港大亞洲研究中心研究員陳文鴻。

三位講者均在會上表示，內地在一九九七年收回香港主權，治權的態度是十分明確的。而九七年以後，香港社會制度五十年不變、港人治港等承諾也是毋須懷疑的。

王耀宗指出，中國收回香港主權，治權是天經地義的事情，任何有識者，在維護民族主義的原則下，絕對不會與他國簽訂任何形式租讓領土的合約。

他又稱，本港過去作為一個自由貿易的商埠，積極的不干預政策起過作用，但現時的情況已經改變。譬如，今日的香港工業根基不斷擴展，人口激增至六百萬——他們之中大部分在本地出生，受良好的教育，最重要的是他們希望接受的管理方式，已與祖父輩已大不同。

工商管理學系「八四年學術週」昨日舉辦的一個研討會上，三位講者均認為內地對香港政策一向穩定，即使在文化大革命最動亂期間，對香港政策仍是穩定不變的。

劉爵榮認為，隨着內地的經濟開放政策，香港與內地的經濟聯繫，將會進一步加強的問題。

他又指出，一九七九年港府的工業多元化報告書，只側重如何發展本港的紡織、製衣、電子業，對本港的物料供應業未化重視，而隨着香港與內地關係的變化，物料供應業例如五金業等，大有發展的潛力。

他又說，內地政局儘管長時期有其不穩定的一面，但對香港政策卻一向穩定。即使在文化大革命最動亂期間，對香港政策仍是穩定不變的。

劉爵榮認為，隨着內地的經濟開放政策，香港與內地的經濟聯繫，將會進一步加強的問題。

陳文鴻建議香港可透過下列式形，加強與內地的經濟關係：㈠加強投資合作，內地及本港商人以合資形式，加強在香港及內地發展工商業。㈡加強香港作為內地對外貿易代理人的地位，內地可以透過香港市場擴展外貿計劃，引進先進科技，以提高工業科技水平。㈢作為內地企業籌集資金的地方，香港是世界有數的金融中心，內地企業可以在港進行銀團貸款，或者透過股票上市、發行債券等方式籌集資金。㈣內地科研水平頗高，港商可應用內地的科研成果，提高本港的科技工業水平。㈤兩地經濟合作委員會，加強內地與香港的經濟合作。

劉爵榮解釋說，內地對物料供應的需求頗大，憑着香港工人的熟練技術，加上與內地的緊密聯繫，發展物料供應業是大有可為的。

節蹈舞校學昨開始比賽
二千八百名學生參加

【本報訊】由教育署體育組及文化署（新界科）聯辦，香港學界體育協會及新界學界體育協會協辦的第二屆學校舞蹈賽，由昨日起至二月十八日，分別在荃灣、九龍及新界舉行。

本屆舞蹈節有二百八十間中、小學共四百零五隊三千八百六十七名學生參加。東方舞、中國舞及現代教育舞四項。總成績最佳的中、小學生各一名，將獲頒發全場總冠軍獎。

通告

鑑於春節期間之客輪船票供不應求，本處屬下各分銷站將停止接受預訂一九八四年二月一日至二月九日期間內之客輪船票。

惟於一月三十一日至二月五日期內尚有少量酒店房間於一月廿四日在各分銷站接受預訂，先到先得，額滿即止，敬希各界垂注

澳門旅遊服務處謹啟

更正啓事

我公司於九八四年一月十五日發刊之港九國產針織品同業祝賀中國服裝展覽會開幕賀稿中將興華紡織有限公司誤植為興華毛毯有限公司，特此登報更正，並向興華紡織品有限公司致歉。

新豐廣告公司啓

芽菜坑村寮屋改善計劃完成

【本報訊】港島芽菜坑村寮屋改善計劃竣工，村內的衛生及公共設施已獲改善。

竣工儀式昨日下午三時在寮屋道芽菜坑村口舉行。

芽菜坑村互助委員會主席曾佳對記者說，該處有一百八十戶，共一千多名居民，大部分於五十年代已在常地建屋居住。初時環境非常惡劣，不但缺乏電力與食水供應，又無疏導污水的渠道和垃圾站，村內道路都是山邊的泥路，下雨時居民要脫去鞋子才能通過。對於村內環境獲得改善，曾佳表示十分高興。

成人英語課程
◀招二月份新班▶
初班A
初班B
中班
高班
會考班
倫大班
精英專業學院
亞皆老街16號16樓萬年華酒樓樓上
亞皆老街佐蘭街地鐵站口
電話：K 910355

代理中國民航機票
代訂各國機票。
代辦簽證。
代理各地酒店房間：
廣州　白天鵝賓館、東方賓館、南湖賓館、中國大酒店
澳門　京都酒店、總統酒店
上海　錦江飯店
南京　金陵飯店
杭州　杭州飯店、西冷賓館
昆明　昆明飯店、翠湖賓館
成都　錦江飯店
天津　友誼賓館
主明國際旅行社
尖沙咀東部東海中心708室
3-7238803

新晚報 旅遊部
軒尼詩道342號二樓5-757181-7 5-724033
春節本港旅遊團
歡樂煙花滿香江　$118
漫遊維多利亞海港
東龍島漫步具情趣
欣賞煙花盛大演出
船上進自助式晚餐
2月2日（大年初一）
百事吉祥環島遊　$198
遊車公廟許願行運
國際城畔萬花吐艷
雍雅山房乳鴿午宴
賞溜冰嘉年華表演
海景翠亨村進晚宴
2月4日（年初三）

回國醫療健康檢查
春節出發日期：30/1（年廿八）31/1（年廿九）1/2（年卅），2/2（年初一），3/2（年初二）
先探親，年初五新亞門前集合，專車接送赴院。
即日報名、額配有限
國內家屬也可在本部辦理住院、醫療。
南方醫院
惠僑代理部辦理
香港軒尼詩道397號東區商業大厦1801室
5-728360　5-8939109(四線)

CTC 勁運旅遊公司 COMPETITION TRAVEL COMPANY
九龍彌敦道655號
胡社生行2004室
電話：3-918271·3-918514
梧州、桂平西山、封開漁滘　六天$1350　四天$1030（雙日出發）
港梧直航豪華高速雙體高速客輪往返
梧州、桂林、廣州
7天海、陸、空原始風光遊　$1750
港梧直航往，梧桂豪華巴往，桂穗波音737客機，穗港星湖輪
84年1月6,14,20,28,30, 2月2,4,6,10,18,24日
香港—桂林—香港飛機團　$1520
來回波音737客機，火車往穗，船返港。

旅遊廣告 大公報 旅遊部可為讀者報名

黃思濠主辦 新春賀歲好節目
歡樂煙花滿香江 費用：$118
百事吉祥環島遊 費用：$158起　2月4日 年初三
2月2日 大年初一
威皇旅行團 電話：5-265651
中環華人銀行大厦1604室

春節特選團
杭州無錫蘇州上海廣州八天 3/2直航機/直通車　$3388
北京一地八天 2/23/2火車軟卧/直通車　$2288
廣州開封北京十天 31/1 1/2火車往返　$2645
少林寺洛陽廣州開封八天 2/23/2火車來回　$1788
海南島七天 2/2飛機去直通車返　$2288
廣州韶關丹霞山南華寺四天 1/2火車來回　$788
廣州從化佛山四天 2/2火車來回　$680
香港—廣州　香港—上海機票
日期30/1 31/1 1/2 2/2 2/3/2
九龍報名處：
春昇旅行社　九龍彌敦道580號G彌敦中心1305室　⑧322411 ⑧328844
南洋旅運公司　尖沙咀北京道環球商業大厦605室　⑧660660 ⑧682222 ⑧681688
香港報名處大公報、新晚報旅遊部⑥757181

錦繡河山
珠海賓館 天天出發
珠海中山溫泉長江漁圍二天團
住宿珠海賓館、雙人冷氣客房　平日 $398
房內設備豪華、浴室客廳還具　假日 $498
代訂房間及船票　$218
北京　九天火車團$2088　八天航空團$3150　1月28、29、30、31日、2月1、2、3、4日
柏聯旅遊5-456628　5-411894
星港旅遊3-688533　5-414841
華聯旅遊3-7213259
新華銀行5-213377
珠江船務3-671162　5-487966
新晚報5-757181

港府統計處發表統計數字

去年一月至十一月失業者有五萬九千人

估計就業不足者有三萬九千人

【本報訊】據港府統計處昨日發表的最新勞動人口統計數字，失業及就業不足情況繼續穩定。去年截至十一月止，失業人數約為十萬五千人，較八二年同期增加了七千人。

去年九月至十一月的一季內，經按季節調整失業率為百分之四點一，與截至十月止的一季的失業率相同。去年截至八月止的一季的失業率則為百分之三點七，而八二年截至十一月一季的失業率則為百分之三點九。

去年截至十一月止的一季中，失業人數暫時估計為十萬五千人，而截至八月止一季的失業人數為九萬五千二百人，八二年截至十一月一季的失業人數則為九萬八千人。

去年九月至十一月一季的就業不足率估計為百分之一點六，八月至十一月一季的就業不足率估計為百分之一點五。此兩數字的差異在統計上無重要性。去年截至十一月止一季就業不足人數暫時估計為三萬九千人，去年截至八月止的前一季，就業不足人數則為三萬九千二百人。

統計處處長在評論上述數字時表示，由於首次求職人士（例如剛離開學校者）所佔比例每月不同，因此，在與以往的數字比較時，應使用因首次求職者的變動而作出的按季節調整失業率。八三年截至十一月為止一季的未經調整失業率為百分之四點五。

流動無線電話牌照 通訊服務公司獲得

電話裝在車上可接聽本地及國際電話

【本報訊】香港電話公司的附屬機構通訊服務公司，最近獲郵政署長發出的公共流動無線電話牌照，成為第一間獲得此種牌照的公司，可在本港經營流動無線電話。

流動無線電話的性能與一般住宅及商業電話相同。

通訊服務公司總經理賈德禮認為，這種全自動的流動無線電話——即GC2000汽車電話——是最先進的私人通訊工具。他表示，現時行政人員、醫生、銀行家、金融界人士和廠商即使駕車遠至西貢，或因交通阻塞而被困於港島海傍道，也不會與外界失去聯絡。汽車電話可打出及接聽本地及國際電話，因此用戶可以在車中和世界各地聯絡。

該種汽車電話由三個部件組成。第一是按鈕式電話機，有數字顯示所撥號碼，可免打錯。電話機可安裝在車廂內任何位置。第二是體積如商業電話簿的無線電收發機，可放置在行李箱內。第三個部件是短小的天線，有固定型及活動型兩種，可裝置於車身任何合適的位置。用戶可向指定代理商購買全套設備，售價為一萬四千元。每月服務費為四百元，每次打出或接聽電話另須繳費每分鐘兩元。

賈德禮解釋電話按次收費的原因，是由於汽車電話利用設於港九及新界各區十四個無線電發射站操作。因此要利用無線電頻譜，按次收費可確保用戶要按使用量而付出使用這項資源的代價。欲申請流動無線電話的人士，可向該公司查詢。

錦綉花園鄉村俱樂部網球比賽優勝者產生

【本報訊】錦綉花園鄉村俱樂部八三至八四年度網球比賽已圓滿結束，由戴佐治獲得冠軍。

這個美式網球比賽在錦綉花園鄉村俱樂部網球場舉行，參加比賽的會員踴躍，經過多個回合激烈比賽後，分別由戴佐治、黃紹傑及張恩光取得冠、亞、季軍。該鄉村俱樂部設有九個全天候性網球場，為練習網球理想場地。

（二左）錦綉花園鄉村俱樂部網球場冠軍戴佐治（起左）、亞軍張恩光、季軍黃紹傑與網球場主任恩合光照。

旺角推行特惠計劃 優待老人歲晚購物

街坊會設有購物特惠券供老人申請

【本報訊】旺角區內所有六十歲或以上的居民，歲晚期間購物可獲優待，估計受惠者達三萬人。

發動這個「旺角睿英特惠計劃」的旺角街坊會陳慶社會服務中心主席曹紹松表示，該計劃自去年十一月試辦，以一千名中心會員為對象，試辦三來各界反應良好，故特將計劃推廣，並擴大服務範圍，使全區老人均可受惠。

該計劃主要是邀請區內各行各業商戶，為老人提供特惠優待，一方面向老人直接提供購物折扣優先處理服務，另一做法則是以陳慶社會服務中心名義，向有關商號申請折扣咭、貴賓咭或優待咭，供該中心安老服務部一千名老人輪流借用，憑咭享受優待。

計劃中的各項優惠，均以「特惠券」方式進行，區內符合資格的老人，只需郵寄身份證副本及回郵信封，寄旺角街坊會或旺角政務處索取，即可領取「特惠券」十張，到貼有該計劃標誌的商號，在有效期內每次用一張，用完可再取。

曹紹松特別指出，該計劃並非騙款活動，以免不法之徒藉此進行詐騙。任何查詢可電三一九五三一〇七。

美心集團員工歌唱賽已結束

【本報訊】員工逾五千餘人的美心集團，日前在銅鑼灣美心皇宮酒樓舉行歌唱大賽，出席者約二千人。

十六位進入總決賽者分別來自美心集團的中菜部、西菜部、快餐部、西餅部及寫字樓等。大會更安排特別興趣及佈景，令表演更富娛樂性。經熱烈角逐，終由行政部秘書湯錦連以一曲 FOR YOUR EYES ONLY 奪冠，其他入選者分別為來自東區醫院今秋動工興建

東區醫院今秋動工興建

所有工程將在五年內全部完成

【本報訊】東區醫院地基工程將於今年八月開始動工，當局目前已撥出五千萬元作為該地基工程的費用，預計東區醫院的所有工程將於一九九〇年全部完成。另外，該醫院的規模並由原來設計的一千二百張病床增至一千五百五十張。

「爭取興建東區醫院聯委會」的代表昨日前往東區政務處，與東區政務專員呂孝瑞及多位區議員商討東區醫院興建工程等問題。現獲悉，東區醫院地盤探土工程經已完成，當今年七月前柴灣第一段平房區居民遷出後，其地基工程便將動工，預計明年十月完工，八五年十二月至八六年十月是打樁工程，八六年至九〇年則是上蓋工程，估計建院費用達十四億五千元，每年經常費用則為二億四千八百元。

「爭取興建東區醫院聯委會」發言人開餘業要求當局在東區區議會設立一個專責小組，負責監察報告建院工程的進展情況，並要求在東區醫院建成前，該院的專科診所應先行服務及加強柴灣急救中心的服務，包括改善設備及延長至二十四小時全日服務。

汽車普查結果 選擇月刊發表

【本報訊】消費者委員會昨日在該會新出版的《選擇》月刊（第八十七期）內，發表一項汽車普查結果，對目前本港故流行的九種不同牌子汽車的效能作出比較。

此次普查於最近完成，接受普查的車主逾二萬名，接受普查的九種汽車分別是平治、寶馬、萬紫得、日產得勝、豐田、福特、三菱、本田、菲亞特。大獲。此次汽車效能普查結果中心地面三號，裝修高雅，別具一格，以經營粵菜為主。

三菱汽車與嘉禾簽合約

▲日本三菱汽車公司國際業務策劃辦事處總經理水谷定，昨日與嘉禾集團總裁鄭文懷簽署一份合約，同意在未來兩年內，嘉禾公司拍攝的影片內出現的汽車，全由三菱供應，而慕宇汽車有限公司則負責有關事宜。

此外，三菱汽車香港代理——慕宇汽車公司昨日在希爾頓酒店舉行三菱車系發展，展出八四年全新三菱佳力，力勁及力駒車系。

法國名廚文華酒店獻技

▲被法國權威旅遊指南選為「當年最傑出廚藝人」的博佐時已抵港，他和助手即日起至本月二十一日在文華酒店的法國餐廳炮製精美午餐及晚餐。

樂聲微波電子爐有示範

▲樂聲微波電子爐品質優良，使烹調便，安全可靠，備有多種不同款式可供選擇，烹調由傳統式轉變，均能使食物保持原色原香原味，尤其於去年即已超過六百萬部。

為使用戶對微波電子爐的烹調及使用方法有進一步認識，信興電器貿易有限公司即日至十二月一日，在銅鑼灣三越百貨公司舉辦樂聲牌微波電子爐烹飪示範，時間是每日下午一時至二時半、三時至四時半及六時至七時半。

敦豪公司將增設兩中心

▲以香港為基地的敦豪國際有限公司宣佈，於新一年繼續拓展其全球性服務網。並加強本地服務，增添員工及專運車輛。

敦豪營業經理菲泰來說：該公司去年底在置地廣場開設全港首個特快收件中心，服務備受歡迎，今年內會增設兩間，此外，敦豪亦採用電腦接受客戶訂單。

「霍芝肝泰」優惠期延長

▲華强貿易公司總經銷的吉林霍芝肝泰（護肝沖劑），是防治各類肝病的理想藥物。在本港推出後，受到醫藥界及患者關注，經服用證明療效顯著。

華强貿易公司由去年十一月開始，在港澳選定一批優惠分銷點，顧客凡購護肝沖劑三十盒以上可獲特價優惠。該公司現又徇業要求把優惠期間延至農曆新年底。

江南邨海鮮酒家昨日舉行開幕禮

【本報訊】江南邨海鮮酒家昨天舉行開禮，由影視紅星姚焯、關之琳、金燕玲主持剪綵。到賀來賓、同業及各界知名人士數百人，場面熱鬧。

工零商訊

樂聲微波電子爐有示範

▲樂聲微波電子爐品質優良，使烹調便，安全可靠，備有多種不同款式可供選擇，烹調由傳統式轉變，均能使食物保持原色原香原味，尤其於去年即已超過六百萬部。

為使用戶對微波電子爐的烹調及使用方法有進一步認識，信興電器貿易有限公司即日至十二月一日，在銅鑼灣三越百貨公司舉辦樂聲牌微波電子爐烹飪示範，時間是每日下午一時至二時半、三時至四時半及六時至七時半。

敦豪公司將增設兩中心

▲以香港為基地的敦豪國際有限公司宣佈，於新一年繼續拓展其全球性服務網。並加強本地服務，增添員工及專運車輛。

敦豪營業經理菲泰來說：該公司去年底在置地廣場開設全港首個特快收件中心，服務備受歡迎，今年內會增設兩間，此外，敦豪亦採用電腦接受客戶訂單。

「霍芝肝泰」優惠期延長

▲華强貿易公司總經銷的吉林霍芝肝泰（護肝沖劑），是防治各類肝病的理想藥物。在本港推出後，受到醫藥界及患者關注，經服用證明療效顯著。

華强貿易公司由去年十一月開始，在港澳選定一批優惠分銷點，顧客凡購護肝沖劑三十盒以上可獲特價優惠。該公司現又徇業要求把優惠期間延至農曆新年底。

江南邨海鮮酒家昨日舉行開幕禮

【本報訊】江南邨海鮮酒家昨天舉行開禮，由影視紅星姚焯、關之琳、金燕玲主持剪綵。到賀來賓、同業及各界知名人士數百人，場面熱鬧。

春節期間廣深線列車加班表

車次	廣州開	到深圳	車次	深圳開	到廣州
8201	0:25	2:59	8202	4:05	6:16
8203	1:36	3:54	8204	4:50	7:16
8205	2:02	4:32	8206	5:44	8:14
207	2:42	5:37	208	6:40	9:36
209	3:40	6:33	210	7:32	10:27
211	4:50	7:27	104	8:46	11:47
*97	6:25	8:41	98	9:50	13:03
*99	7:20	9:43	100	10:56	14:03
213	5:24	8:19	214	11:52	14:51
▲91	8:30	10:20	92	13:42	15:35
*95	9:00	11:22	96	12:45	15:20
▲93	10:30	12:20	94	15:20	17:10
*543	6:50	12:36	544	14:15	19:04
▲195	11:50	13:50	196	16:42	18:35
*101	10:45	14:10	102	15:10	18:09
215	12:02	15:06	652	15:55	21:00
501	9:12	15:38	502	16:30	22:24
217	13:07	16:24	218	17:28	20:30
219	14:06	17:56	220	18:52	21:27
221	14:55	18:47	222	19:52	22:39
103	16:04	19:38	224	20:46	23:28
223	17:15	20:38	226	21:28	0:23
225	19:55	21:56	654	22:38	3:35

註：「▲」有，車班常正常為者「*」有，車通廣州直至九龍為者「▲」加班均為約時，車班只按車號編排，所有加班車編不而車上號編廂車。

先夫 劉公海洋（毓奇）府君 於主曆一九八四年一月十四日下午四時三十五分在香港聖保祿醫院蒙主寵召息勞在世寄居七十二載奉移香港殯儀館治喪謹定主曆一月十八日（星期三）上午八時在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯哀此訃

聞

妻 劉陳幼偕

孝男 青洲 總秀 英
孝女 韶芳 文琴 文珠 文彬
婿 陳榮僑 婿 陳永諒 婿 趙文銓 婿 黃保眞

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五二二六一八

泣告

贈車回鄉 新到日本全新翻新各類型車輛特價現貨供應，卸泥車5-8噸平斗車2—10噸廂用車1—1.75噸5—14座客貨車21—42座旅遊車 電話：3-969255 中成行

贈車揾福勝 各類型國產車輛：吉普車、貨車、吉卸車、旅行車、救護車、摩托車、拖拉機等應有盡有。 福勝貿易公司 香港銅鑼灣電氣道79號五樓 電話：5-748643，5-715461

香港行家 佛山揾車 贈車回鄉 中國汽車★摩托車★銷售中心 保証現貨 經銷◀友誼貿易公司▶ 香港北角渣華街18號A地下 5-704809 中環德輔道中302號19樓B 5-423061 九龍彌敦道518號10樓B 3-321408 先驗車·後付款 驗車處：廣州海珠廣場旅團門口（李信先生） ◀代銷處▶ 中國汽車公司 西林貿易有限公司 文滙貿易服務有限公司 光明行 澳門南華國貨公司 ◀牌子齊全▶ 汽車

贈車回鄉（港澳買車 廣州、汕頭提貨） 特別介紹 幸福牌250(cc)型：50(cc)型摩托車 東風牌EQ140型五噸載重汽車 北京牌BJ130及BJ130A型兩噸載重汽車 北京牌BJ212型吉甫車 解放牌CA15型五噸載重汽車（汽油發動機） 解放牌CA15K型五噸載重汽車（柴油發動機） 中國汽車工業進出口公司經營 總經銷：華盛義機械企業有限公司 經銷：納龍貿易有限公司 香港下環道西20—24號海景商業大廈1601—2室 電話：5-592915-9 提貨地點：廣州市摩托車俱樂部（廣州白雲機）、汕頭地區體委服務站（中山路口） 代銷處：香港中國旅行社總社及九龍分社華僑、外籍華人客運部 電話：3-217163 3-7214481 文滙貿易服務有限公司 電話：5-729[illegible] 3-7779164 粵興船舶用品公司 電話：3-671161 澳門中國旅行社貿易服務部 電話 574185 5736[illegible] 元朗三江國貨有限公司 電話：0-780984 0-792227 萬成貿易公司 電話：3-289716 西林貿易有限公司 電話：3-325863

贈車回鄉佳音 本公司特設代客辦理一切贈車回鄉手續 五十鈴 三菱 豐田 大新 客車、貨車及人貨車1.50噸至10噸任選選，歡迎諮詢 電話 5—547806 5—538912 強記汽車貿易公司洽 香港存石排灣村五座5號地下

日本進口農民車·贈送回鄉 新豐田麵包車 農夫車 現貨供應 金得利貿易公司 3-813815 3-813875 九龍窩打道74號時新中心(10字樓)1001室(近麗晉酒店)

政府金幣 商國幣輝 場銀銀幅 號日幣公司 本大買 銀紐買 中頂賣 環雙國 球美金 徵求

成功車行專營 全新·翻新 豐田 五十鈴 農夫車 ★ 精選翻新豐田麵包車 ◀現貨供應●回鄉特價▶ 地址：九龍旺角太平道20號 電話：K7144111

鈴木城市代步車王 四行程電掣·電子點火·五速·波盤·重骨·原廠風潮…… GS125S 勝利車行 旺角洗衣街175號 電話：③969971③966876

香港國華機械貿易公司 深圳光明華僑汽車修配廠 承接：國內外汽車維修，事故車修理，新裝冷氣空調，小巴驗車工程 現貨供應全新農民車、贈送回鄉 拮斗坭車特價供應。六噸貨車。代辦手續 香港辦事處：荃灣河背街77號 電話：0-438157 國內維修廠：深圳沙河工業區 電話：22611

衣壽產國 上海福祿壽 九龍旺角西洋菜街9X（登打士街口）電話K—841315 內銷壽衣 定價特平 常備高級 絲綿袍褂 蘇綢衾被 陀羅經被 歡迎各界 僑胞選購 價廉物美 代客郵寄 海外僑眷 壽禮用品

瓦通紙箱·國內交貨 本號專營廣州市瓦通紙箱紙盒及各種類彩盒、鞋盒，市內生產。為方便在國內投資設廠及加工商而設。除包市內送貨外，現增加東莞、港江等地區亦設免費送貨服務，國內本港路單均可，數量多少一樣歡迎，尺碼隨意，起貨快捷，價錢特平，紙質亮，歡迎來電詢問。 英明實業有限公司 香港地址：九龍青山道瑰林街93—95號六樓（6字）C座 電話：K7445610-7-8

榮榮工業有限公司 專營各國工業機械 撞釘機 針織機 手襪機 絲襪機 圓筒機 停車架 百摺裙機 款迎查詢香港北角屈臣道屈臣氏大廈A座十二樓1105室 ⑤660015—200

OTICON 丹麥 愛的康牌 各式助聽器 專人維修 保用重年 香港科學儀器社 九龍旺角彌敦道五七三號A地下 助聽器 商業

麥克風 FIDEK 飛達牌 各類型無線、有線咪之總滙，造型超卓，音質優美，感度靈敏，頻率、性能穩定，銷量榮居世界前列。無線傳送距離100至200米，適用於各電台、廣播、歌唱、開會、教學、探訪等。價廉物美，歡迎訂購。 九龍青山道588—592號永盛工業大厦八樓5—6室 電話：3-7443579，7411491-2 電報機：40030 HX 出口部：廣信貿易公司

收買酸枝 傳佬古玩字畫 七號友信行 電5-417681

急徵凍魚 急需凍黃花魚500.10000克，1000克以上請電 3-676790 徐輔道西

無線電對講機 專營各類型無線電對講機，備有車機船機及手提機，發射力特强，適合港九粵深大小車隊，蠔船駁艇起卸運輸及保安巡邏，港九新界均設維修部，並代客申請牌照，有意請電K7281277-8 泰和電子工程公司洽。

FIDER INSTRUMENTAL METER 飛達牌 儀錶 DT832A DM815 DM813 DM811 DC431 出口部：廣信（貿易）公司 香港九龍青山道588-592號永盛大厦八樓5-6室 電話：3-7411491-2 · 3-7443579 專用電報機：40030 KSUM HX 電報掛號："KWOSHUITMU"

水泥 香港出產青洲英泥，金鐘水泥，金錢牌水泥。 標號：500號每噸330元600號每噸420元 香港買單廣州倉庫即提每噸380元 廣東各地送貨每噸（330—420元） 海豐 新會 台山 南海 順德 中山 東莞 惠平 深圳 汕頭 江門 開平 番禺 佛山 珠海 斗門 陽江 蛇口 廣鴻興企業公司 3—812915 3—812873 九龍彌敦道750號始創中心（10字樓）1007室（近麗聲戲院）

美觀 Mice Reen 瑞士 無痛穿耳器 鍍24K眞金耳環 世界上最先進，最安全 穿耳連上耳環僅須兩分鐘！ 美觀人造首飾有限公司 香港文咸東街10號③453349 安全針耳環 美國進口 防敏感 無不良副作用 批發首飾 飾物配件 九龍首飾 出口批發

豪華冷氣旅遊巴士 出租79年FORD原廠三菱冷氣高級航空41座位保養好合資館或高級旅遊區用新車價卅萬廉讓十萬餘請電⑤—777176大利洽

免費示範中英文電腦即運委托否贈萬倉 敏恬福德13歲最合適世界聯視線助音專 幸福婚姻有限公司 顧問 自置尖沙咀河內道2號5樓無看更免應酬 廿四小時答話K689986K665857 優客萬千即時選佳偶請臨此中求 謝傳播300餘次訪問美加設分行

環球腰帶 下平大街（近南昌街口）急潮皮帶 批發公司 女士大皮帶 自用 現貨 定製 真皮廠房 假貨 地特蟹新

代本報收分類廣告處：遠東銀行 旺角分行：旺角彌敦道二四四號 荃灣分行：荃灣青山道一三九號 中區分行：中區皇后大道中一〇三號 銅鑼灣分行：銅鑼灣波斯富街二十二號

大公報分類廣告

帳稅廉 會計事務所 代報稅清賬帳目記 ⑤229474⑤238831

專門報稅 工商K三〇二〇元 報稅申請CO包辦 做數 物業買賣公司 註冊 香港工商事務所

黃氏報稅 服務好 收費廉 K723947 H892158 5

徐氏帳稅 驗收 準時 法例 多年經驗 英文 代辦 公司 熟稅例 報稅清賬 徐君件 ⑤4176 9

報稅

你要學嗎 語音 初學 起 至 能 各 字 由 班 音 月 一 月 能 利 答 寫 拼 學 到 三 個 別 合 班 擇 來 語 班 月 個 別 能 合 班 擇 你 標 通 學 答 而 學 否 正 確 寫 文 法 字 ? 二 利 典 ★ 英

招生

請經驗營業務員，江門等地，請覆香港G.P.O. BOX 6291 誠聘經驗

聘請

文件板 永利廠·出口批發 九龍長沙灣道223號 0-238825

回鄉注意 百元14彩色電視機 市面至20吋 零售 佩格平 電話5—459701 回鄉注意

中文打字 上學習 四班 九〇三五 傳真 各類教中文打字 印刷 供 機 練打 習 字 信 沽 九晚 並

海參 海參類 各合資 現貨 大量 3-424752 3-424702 內銷 期 供應

廣菇出售 水仙花牌 有意者請電5-891313 0呂小姐

醫藥 人民醫院 深圳 為妳解難 梭查 病 難 產 項 辦 事 處 地 40 街 404 號 一 樓 新填 （德孚） 電話③889618 廣州 新針灸所 專治 動臥不良 行 電話：九五四〇六二 九八八九 四肢麻木

租售 建築機械租售 由T至45T 鷄至大風砲頭 鏟挖機 振樁 泵車 0-238868全球

聲明 遺失聲明 茲遺失中旅社提單由漢口至香港車卡第七一五一三八號白油一百零二桶除向中旅社報失外特此聲明作廢 和富塑膠有限公司啓

敝人黃尊生於一九三二年入股重慶民生輪船公司，大洋五百元，年久遺失，茲聲明作廢 股東黃尊生 一九八四年元月十七日

遺失聲明 茲遺失中區新華銀行83-383-513號亞洲美元存單已向該行掛失聲明作廢 鄧錫恩啓

遺失聲明 茲遺失元朗新華銀行031368100242 83號活期儲蓄存摺已向該行掛失聲明作廢 賀炳芳啓

遺失聲明 茲遺失新華銀行031368100242 83號活期儲蓄存摺已向該行掛失聲明作廢 陸潔啓

遺失聲明 茲遺失新華銀行031368100242 583號活期儲蓄存摺已向該行掛失聲明作廢 李厚勝啓

遺失聲明 茲遺失新華銀行031368100242 4456號活期儲蓄存摺已向該行掛失聲明作廢 徐百機啓

遺失聲明 茲遺失新華銀行031368100056 640號活期儲蓄存摺已向該行掛失聲明作廢 林行銀彩啓

遺失聲明 茲遺失新華銀行031368100056 7號活期儲蓄存摺已向該行掛失聲明作廢 戴炳林啓

遺失聲明 茲遺失上環通行012290 9號港幣定期存摺已向該行掛失聲明作廢 陸潔啓

今年十一月在港舉行

籃聯辦超級女籃賽 邀中美等四強參加

四月間邀美國職業明星隊訪港

【本報訊】香港業餘籃球聯會將在今年十一月主辦超級女子籃球邀請賽。被邀參加的有中國、美國、南朝鮮、巴西四路勁旅。相信到時定能在本港籃壇掀起一陣高潮。

美國及巴西將在今年十一月間赴日本參加一個杯賽，兩隊在日前向香港籃聯主動提出來港的建議。為了增加吸引力及比賽的刺激性，籃聯並邀請中國及南朝鮮兩隊來港，湊成四隊，進行超級邀請賽。

在去年八月舉行的第九屆世界女子籃球錦標賽，美國、中國、南朝鮮、巴西，分列第二至第五名，實力極為接近。而中國更在比賽中兩勝南朝鮮，在法定時間內幾乎打敗美國隊，一分之差挫巴西隊，可見這支亞運女籃冠軍，是越打越好。究竟中國女籃在大華新後的面目如何，今年年底便可知曉了。而另外三隊也非弱者，香港球迷有眼福了。

另外，由全美職業籃球好手組成的全美明星隊，將在四月間訪華。在回國途中經香港，籃聯不惜重金，邀請這支粒粒都係天王巨星的隊伍在港打一場。到時球迷一一流球藝，可以觀賞世界名將的賀歲波又再出現波折

春節前後硬仗多 愉園球員擬免役

梁子明稱球員會有厭戰情緒

【本報訊】愉園足球隊領隊梁子明昨天說，由於愉園在農曆新年前後有多場硬仗，加上若實路華及精工不派兵參加港聯隊，愉園亦將考慮替入選的球員申請免役。

梁子明表示，愉園目前正全力備戰周四的銀牌決賽，陣中並無傷兵，故此，愉園將會全力出擊，希望聯賽冠軍。

另方面，足總將於今天在會所舉行選選小組緊急會議，補選港聯球員事宜。據悉，港聯教練吳偉文已將一份補選球員的名單交給領隊鄧家雄。球員包括了精工、實路華及南華的選手。至於能否順利入選，則今天便會分曉。

足總今開執委會 談省港澳足球賽

另外研究紐尼斯取消註冊事

【本報訊】足總將於今天下午舉行執委會，屆時將會討論東方足球隊取消外援紐尼斯註冊一事及省港杯賽擬改為省港澳足球賽。

由於東方外援紐尼斯日前曾入稟高等法院，因此足總含的小組對紐尼斯與東方的合約糾紛暫時不予理會。至於取消其在足總的註冊，經足總律師認為可以取消註冊。而無觸犯條例。

此外，會上亦討論足總主席何世柱提出將省港杯賽改為省港澳足球賽的建議。據悉，上海隊已答允參加。目前需要解決的是賽制及交通問題。賽制方面除主客制外，還可考慮實行輪值制，賽事規定在同一地點舉行，但每屆賽事均要易地舉行。

在尼赫魯杯足球賽，波蘭的賓高（中）單騎殺入中國隊腹地。此仗，波蘭勝中國一比〇。（美聯社圖片）

鍾立全仍堅持離隊

雖經東方會方首腦多番挽留 不允留在東方隊當足球部主任

【本報訊】有關東方會要求鍾立全繼續擔任該隊足球部主任一事，昨又有續聞。據悉，鍾立全去意甚堅，他在昨天已回信給東方會高層人士，表示不會再留隊擔任足球部主任。

鍾立全是在上周二向東方高層遞交辭職信。他在信中稱，他在擔任足球部主任一職後，球隊戰績未如理想，所以他決定離隊。不過，東方會主席林建名在上周五去信給鍾立全，希望鍾能顧全大局，打消去意，繼續擔任球隊足球部主任一職。不過，鍾立全在接到會方挽留信後，於昨日回信給東方主席林建名，表示經再三考慮後，去意未改。

據鍾立全稱，他此次決定離隊是經過詳細考慮才作下的決定。所以不管任何人挽留，他均不會改變初衷。

兩大體育節 周日揭戰幔

【本報訊】本港兩間大學一年一度的體育盛事——「兩大體育節」，已於星期日在香港中文大學揭幕。

是項為期兩週活動的開幕儀式，在當日下午二時假中大體育館舉行。當日節目除了運動員列隊進場和嘉賓主持開球儀外，並有飲啤酒大賽及拘手爪等餘興節目。

正式戲前，先在曉上六時安排一場季軍爭奪戰，由麗新對保濟丸。

足總球庭開會 懲罰犯規球員

【本報訊】足總昨天舉行紀律小組會議，處罰一批犯規球員。

被扣分的甲組球員如下：南華麥格夫、海蜂楊錦基、梁海蜂楊錦基、梁巽民扣兩分。

一場銀牌決賽重賽，殷屬新年後又有新杯賽如總督杯、彪馬杯決賽週等，賽事較多，因此，若球員再參加農歷新年賀歲賽，便會出現脫職。有些入選港聯的愉園球員亦曾入選港隊參加省港杯，故愉園考慮替入選港聯的旗下球員申請免役。

他說，精工及實路華若派球員參加港聯隊，愉園亦會作出考慮，改變初衷。

梁子明表示，愉園將會全力出擊，希望聯賽冠軍。

至於能否順利入選，則今天便會分曉。

哥連泰斯隊發威 二比一勝日本隊

雙方交手兩次各贏一場

【美聯社日本，名古屋十六日電】巴西的哥連泰斯足球隊，今天在這個日本中部城市，以二比一擊敗日本國家隊，挽回兩天前輸給日本隊的面子。

在寒風彼骨的天氣中，巴西隊在上半場二十二分鐘由格沙格拉德先開紀錄，三分鐘後，阿斯迪斯為巴西隊再增一個人球。

日本隊在上半場三十九分鐘射入他們在整場比賽的第一個人球，也是唯一的人球。

雙方將在周日於東京的國立競技場作第三場比賽。

曲肱云月

本報特稿

「這條路我是走對了」

——乒乓名宿李富榮談上學記

·王元敬·

「我真沒想到今天還會夾着書本去上課，又遇起大學生生活來了。」現在正在北京體育學院進修的乒乓名宿李富榮見面後這樣對筆者說。

由於他平時要上課，不便去打擾他，只好在一個星期天到他家去佔用他一些休息時間，請他談談去年九月上大學以來的情況和體會。

儘管「入冬」節氣已過，室外氣溫已降至冰點，但他家裏仍然溫暖如春，暖氣熱得使人只能穿一件毛衣。玻璃櫃裏擺着的各種乒乓獎品和紀念品，被陽光照得閃閃發光。

正在和李富榮談話的國家乒乓球隊教練許紹發見有人來採訪，就和我們告辭了。就座以後，李富榮六歲的小兒子李樂仍然依偎在爸爸的懷裏在享受着「天倫之樂」。

「怎麼，你現在『不在其位』還在『謀其政』啊？」我問。

「可能是因為他們認為我是『在職』幹部脫產去學習，『職』還在，所以隊裏有什麼事，每星期當我回家休息，他們還習慣地願意來找我商量。」原來李富榮是作為國家體委訓練局副局長兼國家乒乓球隊總教練的身份去進修的。

李富榮說：「現在看來，進修這條路我是走對了。體育科學近幾年發展很快，過去我雖然也學過一些這方面的知識，但已經遠遠不夠用了，所以很有繼續充實的必要。」

「可是，當初國家體委安排我去進修，我開始我還有些猶豫呢！因為考慮到自己離開乒乓球運動隊已經很長時間，打球、工作這麼多年，動慣了，一下子讓我靜下來，整天坐在那裏唸書，真怕不適應。」

「現在習慣了嗎？」我問。

「習慣了，習慣了。」李富榮隨口回答，「我們的生活還滿有意思呢！」李富榮繼續說。

「過去我長期從事運動訓練工作，實踐經驗是有一些；現在再上升到理論的高度來認識，就更開竅，將來考慮問題就可以更全面、更深入。比如如何使運動員能盡快地一衝出亞洲，走向世界」，就不僅和教練員、運動員本身有關，還要包括其他許多因素，甚至包括後勤供應。所以我對《體育理論》課特別感興趣。

「《體育介紹》講座也很開闊眼界，增長知識。現在介紹世界出徑運動的歷史、發展和現狀。以後還要介紹別的。過去我只對乒乓球運動還比較熟悉，現在再聽聽有關其他運動項目的知識介紹，既能瞭解每項運動的特性，又能瞭解各項運動在訓練方面共性的東西，還能瞭解各項運動之間的關係。這樣，對我兩年以後進修結業回去繼續開展工作大有好處。」

「你們有體育課嗎？」我問。

「有。每星期四節，還要考試呢！學打大極拳、打乒乓球，還要學打籃球等等。」

「你還要學打乒乓球？」

「這一項算是照顧我，免修了。但打太極拳我還得學。」李富榮略作停頓，有點不好意思地笑着，比劃着對我說：「說老實話，太極拳我可打得不太好。老師講我有打乒乓球的習慣動作，愛猫腰。另外，我總覺得不過癮。對我來說，運動量太小。」他那直爽、風趣的談吐使我忍不住笑了。（上）

股市先升後轉回落 恒指曾漲十八點收市跌零點三

交易超過三億三千萬元

【本報訊】昨日股市反覆，先升後降，以小跌收市。交投不弱，成交總值仍達三億元以上。

恒生指數跌〇點。金指數跌〇點五，跌為八五點七。遠東指數跌七點五一，跌為四五五二六點二八，跌為六五六點〇三。

四會股票成交，共值三億三千四百多萬元，比上周五日減少九億二千九百九十五萬。但是上周五日有八億多是賣地得出的恰和股，這不是一般性買賣，扣除這筆特殊買賣之外，實減四千四百三十五萬。由此可見，昨日市況與上周五日相去不遠。

港匯指數六十九點一

【本報訊】昨日港匯指數無變動，仍企住六十九點一。

昨日股市早上一開市之所以振升，主要是人們覺得內地官員說中英會談有進展值得重視，認為這是好消息，因此股票一開市就充滿樂觀氣氛，接着並有成批的買家入市，市價續升。到十一時，恒生指數升十八點六七，升為九九四點一四。十一時以後，人們以股價漲了那麼多，並恐怕要積累力量才能被千點關，因之回吐者來，使上午收市降為九九一點四二，仍升十五點九五。下午開市後，短線客繼續吐貨，雖然承接力不弱，但市價不免續降，以小跌收市。儘管如此，若干實力股市價，仍比上周稍高。

港金市平淡

收市價比前上升兩元

【本報訊】九九金價昨日走勢反覆，市道平淡，下午以每兩三千四百六十七元收市，比上周末收市價上升了二元。低息十點三六元。全日波動十一元。

市場人士認為，由於上周美國的貨幣供應回升，目前仍望外圍市場的走勢，形成昨日九九金市交投淡靜。雖然金價微有漲跌，但以本地倫敦金價計，和上周末收市相同，反映本港市場按兵不動。

港倫敦金價報	一月十六日
現貨	8.025
怡和	12.75
怡和	16.20
會德豐	3.40
會德豐	3.125
太古	16.95
長實	8.775
九龍倉	4.15

（以港元計）

北京市在本港投資與一廠商合產傢俬

產品以本銷為主並將擴展外銷 新成立公司將於下月開始營業

【本報訊】京泰有限公司副董事長兼總經理沈善齊向本報記者透露，該公司已與本港一廠商合作，投資傢俬床具生產設計工程。

京泰公司是北京市在港進行外貿、投資等業務的總代理。

他說，該合資經營的公司名稱為家樂雅邊發展有限公司，專門進行傢俬床具的生產及酒店裝修設計工程的業務。京泰公司的佔該合資公司的百分之五十一的權益。預計該新成立的公司在今年二月開始營業，其產品以本銷為主並將擴展外銷。

京泰公司已與本港一廠商合作，投資傢俬床具生產設計工程。

他說，該合資經營的公司名稱為家樂雅邊發展有限公司，專門進行傢俬床具的生產及酒店裝修設計工程的業務。京泰公司的佔該合資公司的百分之五十一的權益。預計該新成立的公司在今年二月開始營業，其產品以本銷為主並將擴展外銷。

京泰公司目前主要生產的傢俬有：如紐扣、花邊、紙版、紙箱）則增加百分之六。

陳瑞球指出，雖然製衣業本銷有百分之十增長，但實際上是通貨膨脹率帶動貨值所致，而非實際增長。

長江製衣廠有限公司自八一年初便積極發展對內地貿易，近年來一直進行經濟合作，而且每年均有增長，該公司並先後在石岐設製衣廠，無錫設紡織廠，最近更把注意力側重於棉紗、紡織，不過由於技術性問題，製成品不在該區發售，而轉向香港推銷，再由該公司決定本銷還是外銷。

該公司一名董事指出，現時港人越來越重視高品質的運動服裝，故今後會朝高質高價貨路向走，雖然該公司現時代理五種名牌體育服式，但仍儲能在香港區推銷，而且需要分發寄版到原公司以示真貨，該等公司每年並派人到港抽查驗貨。

倫敦、紐約、東京、新加坡股市

味趣具別特獨格風良優統傳

近千河北藝術瓷精品 中藝新港展覽廳陳列

今次雙魚藝瓷公司、聯同河北省工藝品進出口分公司、中藝（香港）有限公司舉辦河北省陶瓷展覽，展出內容是來自河北省磁州、定窯和唐山出產的美術陶瓷。此外，還有北京和河北省有關的著名藝術家參加，展出他們的作品。

促成這次展覽的原因，是我半年前往河北省旅行，得到河北省工藝品進出口分公司的李鳳鳴科長和劉志廣先生，熱心的帶領我到河北省的古窯址、磁州和定窯參觀，看到很多很有傳統風格的作品和精美的仿古品。特別在唐山、滄州、定窯、磁州、邯鄲、保定、石家莊、張家口、承德、秦皇島、北京、天津、廊坊、唐山、北戴河、昌黎、盧龍、遵化、遷安、玉田、豐潤、灤縣、灤南、樂亭、昌黎、撫寧

北京市在本港投資與一廠商合產傢俬

產品以本銷為主並將擴展外銷
新成立公司將於下月開始營業

【本報訊】京泰有限公司副董事長兼總經理沈善齊向本報記者透露，該公司已與本港一廠商合作。投資傢俬床具生產及裝修設計工程。京泰公司是北京市在港進行外貿、投資等業務的總代理。

他說，該合資經營的公司名稱為家樂雅逸發展有限公司，專門進行傢俬床具的生產及酒店裝修設計工程的業務。京泰公司約佔該合資公司的百分之五十一的權益。預計該新成立的公司在今年二月份左右開業。

他指出，該新公司屬下的傢俬廠頗具規模，所生產的床墊約佔本港市場該產品銷售量的百分之三十。目前是以本銷為主，今後並考慮投資擴大生產後向海外拓展市場。

他說，新公司除了在本港設有傢俬床具廠外，還在深圳特區設有分廠，進行加工生產，現正考慮在北京設立同類型的工廠，這樣就可以充份地利用內地的資源及本港的生產技術及市場推銷經驗來加強對外貿易的開展。

他說，京泰有限公司自從一九八一年成立以來，業務逐步發展，尤其在八三年下半年，隨着本港經濟的好轉業務開展更為順利，估計去年的業務水平比八二年同期增長逾百分之一百五十。

他說，該公司的業務主要是引進外資，加快北京市的經濟建設，去年已經成功地引進了四個工業技術設備項目，另外在發展微型電腦方面也有了初步成效，這是在充份地利用北京市的雄厚電子技術力量的情況下發展起來的。現在已有了一些微型電腦的產品在美國展出，一方面為了打開北美電子業市場，另一方面可以引進高科技加快北京市的電子業的發展。

長江製衣主席陳瑞球透露
港製衣廠接歐美單
目前已到七至八月
今年外銷值可望有二成五增長

【本報訊】本港製衣業八四年形勢大好，從現時各廠家大多接獲七、八月歐美訂單來看，外銷值可望有百分之二十五增長；本銷則估計會微增百分之十。

長江製成廠有限公司董事局主席陳瑞球最近接受記者訪問時作上述透露。他說，鑒於去年港元浮動風波，造成很多廠家不敢大量生產成衣，故存貨有限，但現時美國經濟復甦帶動全球生產，加上歐美各國需求甚殷，故訂單大增，現時各大中型製衣廠均忙於生產成衣。事實上，此間有個別製衣廠及針織廠的出口產品付運期，已排至本年底。

陳瑞球表示：八五、不過原料漲價卻成為一大隱憂。例如紡織製衣原料入口價有增加百分之二十至百分之五十不等，至於一般性成衣原料（如鈕扣、花邊、紙版、紙箱）則增加百分之六。

陳瑞球指出：雖然製衣業本銷有百分之十增長，但實際上是通貨膨脹率帶動實值所致，而非實際增長。

長江製衣廠有限公司自八一年初便積極發展對內地貿易，近年來一直進行經濟合作，而且每年均有增長，該公司並先後在石岐設製衣廠，無錫設紡織廠，最近更把注意力側重於棉紗、紡織，不過由於技術性問題，製成品不在該區發售，而轉向香港推銷，再由該公司決定本銷還是外銷。

該公司一名董事指出：現時港人越來越重視高品質的運動服裝，故今後會朝高質高價貨路向走；雖然該公司現時代理五種名牌體育服式，但僅能在香港區推銷，而且需要分發寄版到原公司以示真貨，該等公司每年並派人到港抽查驗貨。

短期調整有利後市

林浩雨

【精闢】

【本報訊】本港股市昨日終於出現龐大的回售壓力，儘管各項指數的跌幅經微，但高低價比較，顯示反覆頗大。市場分析家認為，恒指千關之前出現調整，對整體大市的健康發展反而有利，因為股市自八七〇點起步，至昨日中午的九九〇點，已升了一百二十點，故回落三數十點，以消化獲利貨，應屬正常現象。

昨市的調整，主要由大戶發動，特別是下午，大經紀多數高掛沽盤，顯示在現價水平再進的阻力會相當大，而短線客也紛紛跟風回吐，以致回售力一下子爆發，挫勢也較為急迫了。

對於後市的動向，估計可能有幾種走勢，一種是：第一回合的強勢結束，進入短期調整階段，以一百二十點的升幅而調整三分之一計。可能回落至九四〇、九五〇之間，然後伺機再進。

第二種走勢是：過去漲勢較多的股份繼續回落，但升幅不大的則接力推進，於是成為個別發展之局。昨日所見，也有這種情形出現，如藍籌股中，長實、和黃、置地、怡和、太洋，上升的則有：滙豐、會德豐、九倉。

昨日銀行同業拆息低成四厘，在無線電視凍結資金六十多億元的情形下，銀根仍然逼緊緊動，確是罕見現象。資金供應大增，亦間接對股市有良好的支持作用。

美匯七七九點五

【本報訊】美電匯價昨日微升，以七七九點五收市，較上周末收市價上升零點三。

市場人士表示，美元在海外市場回升，使昨日的做價上揚。不過，相信即使美元再升，此間的美電做價也不會太高。原因為，近日本港市場有不少到期美元存款轉本位，改為港元，使市場出現較多的港元流通，對美電需求下降。

昨日此間美電以七七九點五開市，最低七七九點四。下午最高回升為七七九點七，但回降為七七九點五收市，與上午開市價同，比前收市上升零點三。全日波幅為零點三。

經濟

嘉年地產停牌原因
今天可能有所解釋
該公司董事局開會後未發公佈

【本報訊】嘉年地產有限公司昨晨向四家交易所申請暫停買賣，直至另行通告為止。嘉年地產公司董事局儘管昨日整天開會，但至昨晚為止，仍沒有公佈申請停牌的原因。

金銀證券交易所經理陳澤賢昨日對記者表示，至昨日下午六時為止，金銀會仍沒有接到嘉年地產解釋申請停牌的原因。在沒有接獲嘉年地產的進一步通知，嘉年地產會繼續停牌買賣。

按照慣例，任何上市公司要求停牌是要說明原因，即使詳細原因不及報告，但需要簡略說明。因此相信嘉年地產公司最遲要於今日上午對申請停牌有所解釋。

嘉年地產上周五收市價六角三仙，總成交三萬五千股。該公司除經營地產業外，還有印刷業務，在深圳特區也有投資。

市場上流傳的消息說，嘉年地產的申請停牌，是與一個財團有意收購嘉年地產有關。嘉年地產董事徐繼華於上月原的股價錢滿意的話，會向嘉年購買一億股。但徐繼華強調，這不是收購，而只算是資金注入。當時他表示，此事將於一個月後會有結果。

據悉，新鴻基科技系本為一億六千三百萬元，若注入一億元的話，則佔實收資本百分之五十七。

資金需求減縮
拆息持續下降
短錢收市低成四厘

【本報訊】市場的資金需求昨日有顯著的縮減，使銀行同業拆息的長短錢息口持續下挫。「隔夜錢」由開市的八厘一直逐步緩跌，至收市低成四厘，比上周五的八厘跌四厘。長錢的息口再跌約一厘。

資金的需求十分疲弱。求盤比平日減少約兩至三成。因此，資金供應雖與平日一樣無變，惟息口也逐步調低。短錢以每四分一厘的幅度低跌，且跌定至一個水平再跌，跌勢不怎樣明顯。長錢的走勢與短錢相同。

王光英昨向記者證實
光大斥資近十億元
購城市花園八幢樓
交易細節及樓宇用途暫未決定

【本報訊】光大實業有限公司向國際城市集團購進位於北角海傍的城市花園八幢大廈，總面積超過一百二十萬方呎，涉及金額近十億元。

光大實業有限公司董事長王光英昨日向記者證實此事。不過，他表示不便透露交易細節，至於所購樓宇的用途，暫時還未有決定。

據悉，這是繼八三年中行斥資億元購進美利道地皮後的最大宗成交，相信對地產市道有一定的刺激作用，也表明光大公司對地產業的投資有促進香港繁榮穩定的信心。

華人置業派息分紅利

【本報訊】昨日華人置業宣佈，末期息每份二元，現金紅利每份一元，三月十六至二十三日截止過戶。

香港每人生產值
居東南亞第二位
去年達三萬三千七百元

【本報訊】八三年香港平均每人生產總值次於日本而穩居東南亞第二位，從本港十大類行業收入來看，從事經濟活動（財務、保險）的人士收益最大。

據統計處去年年中預計，八三年全港生產總值（以當年市值計）為一千七百九十二億六千萬港元，平均每人全年生產總值三萬三千七百七十港元，比八二年增加百分之十四，但確實數字要待八五年發表。至於八二年全港生產總值為一千五百七十五億七千八百萬港元，平均每人全年生產總值三萬零一百一十三元。

倫敦、紐約、東京、新加坡股市

（一月十六日）

倫敦股市：金融時報指數：八二點二〇，升二點。

紐約股市：道瓊斯工業指數：二六八點八四，跌一點二六。

東京股市：因期休市。

新加坡股市：海峽時報指數：一〇四二點五六，升七點三五。

股市先升後轉回落
恒指曾漲十八點收市跌零點三
交易超過三億三千萬元

【本報訊】昨日股市反覆，先升後降，以小跌收市。交投不弱，成交總值仍逾二億元以上。

恒生指數跌〇點三，跌為九七五點一。遠東指數跌七點七，跌為四五五二點一五。金銀綜合指數跌一點八，跌為八七五，跌八分七厘。

二五、兩及三個月期十一厘一二五、十厘一八七五、十一厘一二五，六個月期十一厘八一七五、十一厘一二五。

共值三億三千四百多萬元，比上周五日減少九億二千九百九十五萬。但是上周五日有八億多是買地得出的恰和股，這不是一般性買賣，扣除這筆特殊買賣之外，實減四千四百三十五萬。由此可見，昨日市況與上周五日相去不遠。

港匯指數六十九點一

【本報訊】昨日港匯指數無變動，仍企住六十九點一。

昨日股市早上一開市之所以振升，主要是人們覺得內地官員說中英會談有進展值得重視，認為這是好消息，因此股票一開市就充滿樂觀氣氛，接着並有成批的買家入市，市價續升。到十一時，恒生指數升十八點六七，升為九九四點一四。十一時以後，人們以股價經過了那麼多，並恐怕累積累力量才能破千點關，因之回吐者衆，使上午收市降為九九一點四二，仍升十五點九五。下午開市後，短線客繼續吐貨，雖然承接力不弱，但市價不免續降，以小跌收市。儘管如此，若干實力股市價，仍比上周稍高。

港金市平淡
收市價比前上升兩元

【本報訊】九九金價昨日走勢反覆，市道平淡，下午以每兩三千四百六十七元收市，比上周末收市價上升了二元。低息十點三六元。全日波動十一元。

市場人士認為，由於上周美國的貨幣供應回升，目前仍難以看出美國市場的反應，是故昨日有不少買家縮手，實行觀望外圍市場的走勢，形成昨日九九金市交投淡靜。雖然金價微有進賬，但以本地倫敦金價計，和上周末收市相同，反映本港市場按兵不動。

港股倫敦報價

一月十六日

匯豐	8.025
恰和	12.75
和黃	16.20
會德豐	3.40
置地	3.125
太古	16.95
長實	8.775
九倉	4.15

（以港元計）

香港股票行情

恒生指數	975.17	−	6.30
遠東指數	4,552.15	−	7.51
金指數	865.70	−	0.50
銀指數	656.03	−	6.28
金銀指數	791.24	−	1.88

（一月十六日）（港元計）

四會總成交	33,432萬元
遠東會成交	12,916萬元
金銀會成交	12,723萬元
香港會成交	7,723萬元
九龍會成交	70萬元

股票	收市	升或降
銀行財務		
恒生	42.50	−0.75
匯豐	8.05	+0.20
東亞	22.00	+0.60
永隆	34.50	−0.50
海外信託	3.175	+0.025
友聯	5.80	+0.10
嘉華	1.53	+0.03
怡和證券	7.85	−0.15
怡證認股證	—	—
工商銀行	2.30	−0.10
永安集團	2.15	—
麗德投資	—	—
第一太平財務	—	—
泛印	0.56	—
普通東方	—	—
豐隆	1.43	−0.02
新鴻基	1.45	+0.01
綜合企業		
聯合企業	5.70	—
莊士集團	0.87	−0.01
和記黃埔	16.20	−0.40
和黃優先	0.98	+0.01
和黃認股證	5.45	−0.10
英之傑	2.50	—
怡和	12.90	—
怡和認股證	1.55	−0.01
佳寧	暫停買賣	
佳寧認股證	暫停買賣	
利豐	—	—
廣創興	1.67	−0.05
太古A	16.90	—
太古B	2.85	+0.03
其昌	暫停買賣	
會德豐A	3.40	+0.05
仁孚	1.30	—
工業製造		
港機工程	5.90	+0.10
青洲英坭	9.85	−0.05
忠德石油	—	—
寶光	—	—
愛美高	4.025	−0.10
立興	3.40	—
南聯	6.00	—
南豐紗廠	—	—
康力	0.96	—
康力認股證	1.06	+0.01
能遂	4.05	—
環球電子	7.00	+0.30
楊協成	—	—
鑫魚恤（除息）	4.90	—
寶威	1.90	−0.10
生力啤	7.40	−0.05
王氏工業	3.40	−0.15
倉運航運		
九龍倉	4.175	+0.025
東方海外	2.50	—
寶福發展	—	—
信德	1.18	—
華光航業	2.85	+0.025
會德豐船A	—	—
隆豐（除息）	1.76	+0.05
隆豐認股證	0.58	+0.02
中華造船（除息）	1.27	+0.01
偉進航運	0.09	—
公用事業		
中華電力	12.40	−0.20
香港隧道	10.00	−0.10
中華煤氣（除息）	56.50	+0.50
油麻地	2.05	—
港燈	5.85	—
港燈認股證	7.05	+0.10
電話	35.75	—
電話認股證	27.00	—
九巴	5.85	+0.10
中巴	6.65	—
地產建築		
長江實業	8.85	−0.05
遠東發展	0.60	−0.02
嘉年	暫停買賣	
鷹君	0.57	—
恒隆	2.00	−0.05
置地	3.15	−0.10
置地認股證	3.80	−0.20
信託A	4.125	+0.025
合和	2.30	+0.10
新昌	0.88	+0.05
新昌地產	0.225	+0.015
國際城市	0.63	−0.01
希慎興業	0.455	+0.005
亨隆	1.12	+0.07
建煌	0.42	+0.01
利興	1.91	+0.04
好世界	暫停買賣	
第一太平實業	4.40	−0.10
建懋國際	—	—
百寧顯	暫停買賣	
世紀城市	0.295	+0.015
莊士置業	0.185	—
莊士置業認股證	—	—
遠東實業	—	—
紀德置業	—	—
保華	2.70	−0.05
建生	—	—
建新	—	—
聯邦A	3.175	+0.075
森滿合	—	—
新鴻基地產	5.95	+0.10
新地優先股	8.25	+0.35
新景豐	0.20	—
新時代	—	—
新城市地產	0.73	—
新城市認股證	0.03	—
新世界	3.20	+0.025
大新	3.10	+0.10
太古地產	5.75	+0.15
大昌	0.92	−0.01
大生	1.13	—
大生認股證	—	—
泰盛	0.98	+0.02
泰盛認股權證	0.0575	—
德榮	1.57	−0.01
大寶	0.345	−0.005
大寶優先股	9¢	+0.5¢
華光	0.52	+0.01
永泰	2.025	+0.065
世界發展	—	—
金山	—	—
夏利文	1.57	+0.01
恒基兆業	1.11	+0.04
新星企業	—	—
星港地產	—	—
信和置業	0.415	+0.015
信和認股證	—	—
兆安地產	—	—
華信地產	0.63	−0.01
百利保	0.305	+0.005
百利保認股證	—	—
美迪臣	0.20	−0.005
美迪臣認股證	—	—
美居集團	0.78	—
大元	1.40	—
利安	0.45	—
周生生	—	—
協成行	—	—
亞細安	0.29	+0.01
酒店飲食業		
凱聯	0.92	—
遠東酒店	0.80	—
海港企業	—	—
大酒店	21.00	—
美麗華	20.50	—
百樂	—	—
富豪酒店	0.235	—
富豪認股證	—	—
紅寶石	—	—
國際酒樓	暫停買賣	
百貨及其他		
連卡佛A	6.40	+0.30
裕華國貨	1.97	+0.05
永安	1.14	+0.01
先施	—	—
瑞興	1.55	+0.05
邵氏（除息）	—	—
星島報業（除息）	—	—

遠東會十種成交金額最多股票

股票	金額	股數
長江實業	8,788,770	970,300
恰和	7,865,820	603,400
國際城市	7,602,720	11,720,000
九龍倉	4,480,700	1,061,000
和記黃埔	4,310,100	260,000
置地	4,140,575	1,280,000
港燈	3,825,525	647,500
會德豐A	3,524,500	1,024,000
恒生銀行	3,076,900	70,700
匯豐	2,962,187	368,052

永隆銀行
健穩忠不展進
誠忠盡必務服
WING LONG BANK LTD.
☎：5-8268333

祝賀
山東省出口土產品洽談會開幕
海鷗糧油土產有限公司
敬賀
電話五—二二七零六三

祝賀
山東省出口土產品洽談會開幕
東豐貿易有限公司敬賀
香港上環永樂街一六三號禮樂商業大廈十一字
電話：五—四四一零零零　五—四五二五五九

"Save up to 90% on commissions buying and selling stocks, options"
WHO HAS VERY LOW DISCOUNT RATES
#1 DISCOUNT
Cut your cost of investing in the American stock market... with America's #1 Discount Broker!
Mansion House Securities
萬勝證券有限公司
（滙豐銀行集團成員）
提供美國證券低佣買賣服務
歡迎電話查詢或比較：

	以五佰股 廿五美元股份計	以九佰股 六十美元股份計
美國全佣經紀收費：	US $232.50	US $579.25
美國低佣經紀收費：	US $94.50	US $219.00
萬勝證券有限公司收費：	US $87.50	US $188.00

專營香港及各國證券、黃金、期貨買賣
萬勝證券有限公司
香港皇后大道中二十九號華人行八樓
電訊：83359 MHSEC HX
查詢請電：5-8431431（美股低佣服務）
(member: HongkongBank group)

月一年四八九一　張三第

EA CALF	A16	遠洋
IO.PLATA	A11	萬安
EW ANGELITA	A 8	聯航
AN CHENG	A26	招商局
IAN DE	A48	招商局
PACIFIC IMPORTER	A24	東英
UERTO PRINCE	A 6	宇宙
EW HAI LEE	B14	華夏
AN AN WU HAO	B12	華夏
ARYA TARUNAGA	B21	亞利來
U SHAN	A31	怡和
YENG HOA	B25	泉興
N HING	B 4	泰興
IN HUA 3	B19	三寶
EI SHAN	B11	招商局
HANG LING	B22	招商局
AR EAST PILOT	B23	華夏
U DING	B 2	招商局
MINTSUNG	B13	招商局
AUST. EAGLE	B39	康怡
HAI NING	友聯坞	招商局
MAI RICKMERS	A15	斯金巴
LONG TESAK	B	金源
SOOGEUNHO	油麻地	裕安
SONG CHANH	油麻地	施嘉寶
KAPTEN PINE	B 3	松木
TIAN HU SHAN	江聯碼頭	華閩
TAI WU SHAN	江聯碼頭	華閩
KUE FENG SHAN	華聯碼頭	泰夏
BOONKRONG II	A41	振盛行
DADE	A 8	招商局

OHO LINE
本東方輪船有限公司
期航線——EUROPE EXPRESS SERVICE
"PHILIPPINE OCEAN" 菲航快輪
一月廿八日落貨　卅日開行
ainers Available For Hamburg/Antwerp/Rotter-
: HAMBURG,HULL,LONDON,LIVERPOOL,
NTWERP, ROTTERDAM,
ccepting Cargo For: ——Malmo,Bremen,Bergen,
holm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo,
n, Leixoes, Aanhus, Liverpool, London with
hipment At Hamburg, Dublin, Melilla, Ceuta,
avik Via Rotterdam,Le Havre Via Antwerp.
洋航運有限公司
OCEAN SHIPPING LTD.
r, Harbour Commercial Bldg.
道中122號海港商業大厦5字樓
話：H-443575（8 Line）
號：迅發貨倉油塘 K7179988
運道24號 TEL：K727188
輪門代理：星華船務公司
797 地址：巴拿打爾古街95號
歐洲入口船期 INWARD
MORAYBANK
2月26日落貨
2月27日開行
直航：上海

大德 M.S."DADE"
一月十六日由大連抵港　船泊A—8泡
江 M.S."LING JIANG"
一月十七日由寧波經温州抵港　船泊A—19泡
湖 M.S."NAN WU"
一月十七日由秦皇島抵港　船泊A—6泡
川 M.S."JIANG CHUAN"
一月十九日由上海抵港
歡各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局輪船公司啓
干諾道中一五二—一五五號十九樓
電話：440555,440557,447402.

OVERSEAS LINE　OOCL 東方海外貨柜班輪 嘉運航運 KARAMA LINE
國海外航線
香港-曼谷航線
櫃服務(可收散貨)
香港直航椰加達、泗水
定期川航全貨櫃服務(可收散貨)

貨櫃期 CFS/CY	啓行日期	船隻	截貨日期 CFS/CY	啓行日期
-20/1	22/1	HOLSATIC	3/S 17/1	19/1
IM 56/S				
-29/1	31/1	納爾	29-30/1	31/1
N 58/S		RR.RATNA	24/S	

港航運有限公司(HONGKONG EXPORT LINES LTD.)
(HIT(B-)LTD)

厦門
0/1開
3/2開
6/1開
5/2開
公司
4樓
57

PROMPT SHIPPING CORPORATION LTD.
港亞輪船有限公司
西岸線——定期班輪
"BEIHAI CAREER"
江力輪
二月五日到港
直航：Apapa, Lome, Pointenoine, Matadi, Douala, Tema, Abidjan, Freetown (Opl.), Dakar.
香港代理：汎洋航運有限公司
干諾道中122號海港商業大厦5字樓
電話：5-443575,447614,444746,449297

九口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
三光	SANKO SCORPIO	日本	1月19	天祥
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	1月19	東海
江川	JIANG CHUAN	上海	1月19	招商局
皇星	ROYAL STAR	釜山	1月19	新興
非島怡美利	JOHNEVERETT	新加坡	1月19	福來
六甲	ROKKO	日本	1月19	東源
金星	VENUS	日本	1月19	美邦
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	基隆	1月19	東亞
自由	SL. FREEDOM	美國	1月19	海陸
沙克灣	SHARK BAY	南非	1月19	安快
中國風	CHINA WINDS	美國	1月19	成風
百保勝	BARBER TYSLA	阿拉伯灣	1月19	百保利
荷賽德	HOLSATIC	印尼	1月19	港勝
日邦丸	NIPPO MARU	日本	1月19	天祥
福朗	LUCKY PINE	日本	1月19	協成
亞莉三	AURECIO III	關島	1月19	富必
東勇	ORT. VENTURE	馬尼拉	1月19	東源
霞絲騎士	CHEVALIER ROZE	歐洲	1月19	沙喇
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON	高雄	1月19	總統
亞士馬士基	AXEL MAERSK	歐洲	1月19	馬士基
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	1月19	東洋
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	1月19	寶隆
國利	KUO LIE	高雄	1月19	海昌
殼灣	SHELLY BAY	曼谷	1月19	海陸
百丹羅	ARYA PERDANA	印尼	1月19	亞利來
安利	INDUSTRIOS	日本	1月19	大源
南星	NAN SING 1	沙巴	1月20	國光
翠湖	BARBER TSU	新加坡	1月20	百保利
達華利皮亞	NL. NAPIER	新加坡	1月20	渣華
富春	FU CHUN	基隆	1月20	太古
莎菲	PROF. SZAFER	歐洲	1月20	天祥
伊利沙伯馬士基	ELISABETH MAERSK	阿拉伯灣	1月20	馬士基
得力高馬士基	DRAGOER MAERSK	美國	1月20	馬士基
士蘭迪亞	SELANDIA	日本	1月20	寶隆
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	1月20	港鄭
樂好信	NORDHAUSEN	歐洲	1月20	東亞
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	1月20	海豐
大同二號	TA TUNG 2	高雄	1月20	永裕
藍塘洲	LAM TONG CHAU	美國	1月21	香島
彩虹	RAIN BOW	釜山	1月21	港興
瑪蓮娜	SL. MARINER	美國	1月21	海陸
麻科迪亞	SD CONCORDIA	地中海	1月21	寶隆
布利斯托尤	BRISTOL MARU	基隆	1月21	大阪
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	歐洲	1月21	捷成
金奧利	GOLD ORLI	基隆	1月21	新興
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	1月21	馬士基
愛比	ELBE	新西蘭	1月21	森那美
海皇琥珀	NEP. AMBER	美國	1月21	港恒
紅和	ACCORD	台灣	1月21	利達
金星	GEMINI STAR	印尼	1月21	五洋
力沙馬士基	LEXA MAERSK	新加坡	1月21	馬士基
長貴	EVER VALUE	美國	1月21	利達
海皇水晶	NEP. CRYSTAL	美國	1月21	港恒
長程	EVER FORWARD	美國	1月[illegible]	利達
陶南一號	DONAM No. 1	釜山	[illegible]	[illegible]
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	高雄	1月[illegible]	[illegible]
地中海	MEDITERRANEA	地中海	1月[illegible]	[illegible]
愛寶快輪	ELBE EXPRESS	美國	1月21	捷成
馬嘉烈馬士基	MARGRETHE MAERSK	日本	1月[illegible]	馬士基
百保泰	BARBER TAIF	新加坡	1月21	百保利
南非瓦爾	S.A. VAAL	南非	1月21	怡和
金華	KING HWA	加拿大	1月21	東源
逸加六號	No. 6 BINEKA	加拿大	1月21	海豐
錦江	JING JIANG	澳門台灣	1月22	金鯉
新依力	ZIM EILAT	新歐內亞	1月22	新興
成都	CHENGTU	新歐內亞	1月22	太古
查積高	JALISCO	美國	1月22	傳特
夏美雅士	HERMES ACE	基隆	1月22	日鄭
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	美國	1月22	總統
聯華二號	KIEN HWA 2	高雄	1月22	永裕
寶蘇利亞	BUNGA SURIA	歐洲	1月22	泰遠初
美國禮兵	AM. LEGION	美國	1月22	美輪
香港快輪	H.K. EXPRESS	台灣	1月22	安快
美上美	BOONKRONG II	曼谷	1月22	振盛行
天翔	SKY HOVER	天津	1月22	華夏
柯華巴	AL WAJBA	台灣	1月22	怡和
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	1月22	太古
美麗星	MARY STAR	釜山	1月22	新興
保能勝	OSA BONANZA	日本	1月23	中央
上海	SHANGHAI	上海	1月23	招商局
得樂寶	TROUTBANK	日本	1月23	大利
蒲瀛元華	KOREAN WONIS SUN	美國	1月23	利洋
英傑雅士	DYNAMIC ACE	日本	1月23	東源
東方探險家	ORT. VENTURE	台灣	1月23	港鄭
達嘉	TEKAD	日本	1月23	天祥
勝巴	SIMBA	新加坡	1月23	寶隆
海皇琥珀	NEP. AGATE	馬尼拉	1月23	港恒
海富	MARINE CONTAINER	基隆	1月23	怡和
泰來	TAI LAI	高雄	1月24	東源
東平二號	TUNG PING 2	高雄	1月24	海陸
金尼夫斯基	KAP. KANEVSKIY	歐洲	1月24	華林
杜爾得	TOR BAY	基隆	1月24	太古
神戶丸	KOBE MARU	日本	1月24	海聯
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	高雄	1月24	捷成
早川丸	HAYAKAWA MARU	基隆	1月24	日鄭
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	日本	1月24	馬士基
胡佛總統	PRES. HOOVER	美國	1月24	總統
海皇黃玉	NEP. TOPAZ	曼谷	1月24	港恒
愛國者	SL. PATRIOT	美國	1月24	海陸
台春	TAI CHUN	基隆	1月24	太古
嘉林榮譽	GALLEON HONOR	馬尼拉	1月24	海豐
明福	MING COMFORT	台灣	1月25	海源
吉利	CATTLEYA	日本	1月25	華大
馬嘉烈韓遜	MARGARET JOHNSON	美國	1月25	寶隆
木星	JUPITER	釜山基隆	1月25	港興
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	1月25	海陸
春安	CHUN UNG	日本	1月25	東三
新華六號	XIN HUA 6	曼谷	1月25	寶隆
阿波羅峯	APOLLO PEAK	新加坡	1月25	大阪
美西美	MAH II	曼谷	1月25	振盛行
東南	HP DONGNAM	釜山	1月25	東宇
海王石榴	NEP. GARNET	歐洲	1月25	怡和
海順	KAI SHUN	基隆	1月25	太古
非洲丸	AFRICA MARU	日本	1月25	大成
中國風	CHINA WINDS	雅加達	1月25	永裕
福興二號	FOO HSING 2	高雄	1月25	東日
寶蘭	BOLAN	新加坡	1月25	海鄭
卡娃娜	KAWANA	基隆	1月26	中央
金必娜	CAMPANILLA	日本	1月26	大阪
聚華	NOVIA	日本	1月26	日鄭
加賀丸	KAGA MARU	基隆	1月26	新興
快樂星	HAPPY STAR	釜山	1月26	渣華
渣華累富	NL. LEUVE	基隆	1月27	

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
沙加路夫	KAP. SAKHAROV	歐洲	1月19	華林
士蘭迪亞	SELANDIA	歐洲	1月20	寶隆
紅和	ACCORD	地中海	1月21	利達
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	1月21	川崎
東方領袖	EASTERN LEADER	地中海	1月21	懋德
蘇珊	NORASIA SUSAN	歐洲	1月23	仕嘉
金尼夫斯基	KAP. KANEVSKIY	歐洲	1月24	華林
得樂寶	TROUTBANK	地中海	1月24	大阪
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	歐洲	1月25	捷成
嘉文	CARMEN DEL MAR	地中海	1月25	海華
明福	MING COMFORT	歐洲	1月25	華林
美移高	NIKITA MITCHENKO	地中海	1月26	華林
洛河	LUO HE	英國歐洲	1月26	招商局
卡娃娜	KAWANA	地中海	1月27	日鄭
利來得	NL. DEJIMA	歐洲	1月27	寶隆
阿德里安娜	ADRIANA DEL MAR	地中海	1月27	海華
派羅利亞	PIONER PRIMORYA	歐洲	1月28	華林
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	歐洲	1月28	港鄭
長冠	EVER LAUREL	歐洲	1月28	利達
亞士馬士基	AXEL MAERSK	歐洲	1月29	馬士基
柏爾武夫	KHUD. PAKHOMOV	歐洲	1月29	華林
希爾嘉	HELGA WEHR	歐洲	1月30	仕嘉
菲船快輪	PHILIPPINE OCEAN	歐洲英國	1月30	汎洋
玉林	YU LIN	英國歐洲	1月30	招商局
長仁	EVER HUMANITY	歐洲	1月31	利達
格爾杰	A. GROTTGER	歐洲	1月31	天祥
九龍灣	KOWLOON BAY	歐洲	2月1	太古
比川高	GRIGORY PETRENKO	地中海	2月3	華林
寶蘇利亞	BUNGA SURIA	歐洲	2月3	泰遠初
莎菲	PROF. SZAFER	歐洲	2月4	天祥
霞絲騎士	CHEVALIER ROZE	歐洲	2月5	沙喇
迪安武夫	NIKOI AY TIKHONOV	歐洲	2月5	華林
地中海	MEDITERRANEA	地中海	2月6	東亞
樂好信	NORDHAUSEN	歐洲	2月6	東亞
陀河	TUO HE	英國歐洲	2月8	招商局
船代丸	NOSHIRO MARU	亞歷山大	2月9	日鄭
海王石榴	NEP. GARNET	歐洲	2月9	怡和
勒治	LARCH	地中海	2月9	日鄭
扶桑丸	FUSO MARU	地中海	2月9	日鄭
富山	TOYAMA	歐洲	2月10	寶隆

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	科倫坡紅海	1月19	東亞
馬多拉	MASTURA ZAHABIA	紅海	1月20	嘉勝
士蘭迪亞	SELANDIA	遮打	1月20	寶隆
新依力	ZIM EILAT	依力	1月21	新興
金奧利	GOLD ORLI	科倫坡印度	1月22	新興
布利斯托尤	BRISTOL MARU	遮打	1月22	大阪
柯華巴	AL WAJBA	阿拉伯灣	1月22	怡和
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	阿拉伯灣	1月23	總統
杜爾得	TOR BAY	阿拉伯灣	1月24	太古
金尼夫斯基	KAP. KANEVSKIY	遮打	1月24	華林
東方探險家	ORT. VENTURE	阿拉伯灣	1月24	港鄭
得樂寶	TROUTBANK	紅海	1月24	大阪
胡佛總統	PRES. HOOVER	阿拉伯灣	1月25	總統
寶蘭	BOLAND	科倫坡卡拉奇杜拜	1月25	東海
海興	SEA PRELUDE	科倫坡紅海	1月26	太古
娜絡亞	NOVIA	紅海	1月27	大阪
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	科倫坡紅海	1月27	東亞
嘉灣	AL KHAMES 2	遮打	1月27	嘉慶
柯馬納	AL MANAKH	阿拉伯灣	1月27	怡和
加賀丸	KAGA MARU	遮打	1月27	日鄭
利來得	NL. DEJIMA	遮打阿哈巴	1月27	寶隆
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	吉大港印度	1月28	福來
柏爾武夫	KHUD. PAKHOMOV	遮打	1月29	華林
馬珍馬士基	MARCHEN MAERSK	卡拉奇阿拉伯灣	1月29	馬士基
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	依力	1月29	新興
金石	GAMZAT TSADASA	印度	1月29	華林
利樂	RAYA HAPPINESS	科倫坡孟買卡拉奇	1月30	怡和
麥迪遜總統	PRES. MADISON	阿拉伯灣	1月30	總統
威利泰	WILLINE TARO	阿拉伯灣	1月31	百保利
格爾杰	A GROTTGER	遮打	1月31	天祥
金桑雄	GOLDEN YENBO	紅海	1月31	嘉慶
美佳	MERGUI	仰光	1月31	新興
莎葛娜	SARGODHA	科倫坡卡拉奇杜拜	2月2	東海
莎菲	PROF. SZAFER	遮打	2月4	天祥
提達	CHITRAL	科倫坡卡拉奇杜拜	2月4	東海
迪安武夫	NIKOLAY TIKHONOV	遮打	2月5	華林
德利施亞	DELICIA	紅海	2月6	日鄭
東方雷爾	ORT. EXPRESS	吉大港加爾各答	2月8	美亞
長野丸	NAGANO MARU	仰光加爾各答	2月8	日鄭
能代丸	NOSHIRO MARU	吉布提	2月9	日鄭

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
上海快輪	SHANGHAI EXPRESS	西非	1月19	安快
坎多利亞	CANTUARIA	達雅	1月19	天祥
金奧利	GOLD ORLI	西非	1月22	新興
馬嘉烈馬士基	MARGRETHE MAERSK	西非	1月22	馬士基
香港快輪	H.K. EXPRESS	西非	1月23	安快
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	1月24	日鄭
非洲丸	AFRICA MARU	西非達雅加達	1月26	日鄭
木坦	MUTANSAREER	東非	1月27	阪

巴隆星	BARON STAR	南非	1月28	亞蘭高
渣華累富	NL. LEUVE	路易士港	1月28	渣華
南華	NAN HWA	南非	1月29	海威
金希拉	GOLD HILLA	西非	1月29	新興
利樂	RAYA HAPPINESS	南非	1月30	亞利來
	BRAVE SPIRIT	西非	1月31	大阪
杜阿拉	CR DOUALA	西非	1月31	沙喇
伊塔基士	ITAQUICE	達雅	2月1	天祥
東和	EASTERN HARMONY	南非	2月8	亞蘭高
南非瓦爾	S.A. VAAL	南非	2月8	怡和
渣華京都	NL. KYOTO	東非	2月11	渣華

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
義宗丸	GISO MARU	新加坡	1月19	海勝
海皇子玉	NEP. ZIRCON	新加坡曼谷	1月19	港恒
荷賽德	HOLSATIC	雅加達泗水	1月19	港鄭
新華八號	XIN HUA 8	曼谷	1月19	三寶
新城	KOTA SINGAPURA	新加坡庇能	1月19	太平
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	1月20	振盛行
福朗	LUCKY PINE	新加坡巴生	1月20	協成
得力高馬士基	DRAGOER MAERSK	新加坡庇能棉蘭	1月20	馬士基
三光	SANKO SCORPIO	新加坡巴生	1月20	天祥
安利	INDUSTRIOS	新加坡巴生	1月20	大源
新海德	NEW HYDE	印尼	1月21	聯航
殼灣	SHELLY BAY	曼谷	1月21	海陸
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	1月21	馬士基
金曜	GEMINI SUN	雅加達泗水	1月21	五洋
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	1月22	港鄭
南星	NANSING 1	亞庇山打根斗湖	1月22	國光
逸加六號	No. 6 BINEKA	雅加達泗水	1月22	海豐
永安	FORTUNE RUNNER	山打根斗湖汶萊	1月22	東安
百丹那	ARYA PERDANA	印尼	1月22	亞利來
新海和	NEW HERO	印尼	1月22	聯航
夏美雅士	HERMES ACE	雅加達	1月22	日鄭
美傑雅士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	1月23	東洋
達嘉	TEKAD	新加坡巴生	1月24	天祥
杜爾得	TOR BAY	新加坡	1月24	太古
美上美	BOONKRONG II	曼谷	1月24	振盛行
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	雅加達泗水	1月24	馬士基
保德勝	OSA BONANZA	巴生庇能新加坡	1月24	中央
神戶丸	KOBE MARU	新加坡	1月25	海聯
海皇琥珀	NEP. AGATE	馬尼拉	1月25	港恒
海皇黃玉	NEP. TOPAZ	新加坡曼谷	1月25	港恒
金星	GEMINI STAR	雅加達泗水	1月26	五洋
海興	SEA PRELUDE	新加坡雅加達	1月26	太古
祥安	FORTUNE TRADER	古晉德惡	1月26	東宇
吉利	CATTLEYA	新加坡巴生	1月26	大源
美西美	MAH II	曼谷	1月27	振盛行
利馬馬士基	LEISE MAERSK	新加坡庇能棉蘭	1月27	馬士基
金必娜	CAMPANILLA	新加坡巴生	1月27	中央
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	1月27	海陸
新華六號	XIN HUA 6	曼谷	1月27	三日
藍愛神	BLUE VENUS	印尼	1月27	寶鄭
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	曼谷新加坡	1月28	福來
摩利	REGENT RADIANCE	新加坡巴生	1月29	天祥
杭江	HANGANG GLORY	雅加達泗水	1月29	東山
德利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	1月30	中宇
大正丸	TAISHO MARU	新加坡巴生庇能	1月30	中協
奧莎威高	OSA VIGOROSO	新加坡庇能	1月31	港天
納爾	RR. RATNA	雅加達泗水	1月31	港天
海洋星	OCEAN STAR	新加坡巴生	2月3	太東
藍鑽	BLUE DIAMOND	新加坡巴生	2月3	大東
錦江	KEUMGANG GLORY	雅加達新加坡	2月5	東日
霸華倫	SOVEREIGN ACCORD	雅加達	2月5	日

東西·東北線

船名		開往港口	月日	公司
天湖山	TIAN HU SHAN	海防	1月19	華閩
太武山	TAI WU SHAN	海防	1月19	華閩
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	1月19	東洋
萬谷	WAN CHUN	高雄日本	1月19	太古
金星	VENUS	日本	1月19	美邦
華麗	HWA LIE	高雄基隆	1月19	煒利
海國	HAI KUO	高雄	1月19	永裕
沙克灣	SHARK BAY	仁川日本	1月20	安快
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	1月20	東海
登江	LING JIANG	寧波溫州	1月20	招商局
皇星	ROYAL STAR	釜山	1月20	新興
菲島怡美利	JOHNEVERETT	日本釜山	1月20	福來
東勇	ORIENT VENTURE	馬尼拉	1月20	東源
國利	KUO LIE	高雄	1月20	海昌
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	1月20	海豐
美麗星	MARY STAR	釜山	1月21	新興
莎菲	PROF. SZAFER	日本	1月21	天祥
大同二號	TA TUNG 2	高雄	1月21	永裕
富春	FU CHUN	高雄日本	1月21	太古
彩虹	RAINBOW	仁川	1月22	港興
金華	KING HWA	高雄	1月22	東海
民利	MIN LIE	高雄基隆	1月22	煒利
陶南一號	DONAM No. 1	釜山	1月23	港永
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	1月23	永裕
海富	MARINE CONTAINER	基隆	1月23	永裕
天翔	SKY HOVER	天津	1月23	華夏
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	1月24	海豐
敖江	AO JIANG	寧波溫州	1月25	招商局
東平二號	TUNG PING 2	高雄	1月25	海昌
木星	JUPITER	基隆釜山	1月25	港興
福興二號	FOO HSING 2	高雄	1月25	永裕
泰來	TAI LAI	高雄	1月25	東海
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	1月25	海豐
台春	TAI CHUN	高雄日本	1月25	太古
興華	HSING HWA	高雄基隆	1月26	永裕
東南	HP DONGNAM	釜山	1月26	東發
順江	SHUN JIANG	大連	1月26	招商局
碧嘉	PICA PORTE	日本	1月26	美邦
海順	KAI SHUN	高雄日本	1月26	太古
光大二號	KWANG TA 2	高雄	1月27	永裕
快樂星	HAPPY STAR	釜山	1月27	新興
怡春	YI CHUN	高雄日本	1月28	太古
寶利雅士	BONITA ACE	日本	1月28	東洋
寶利星	BONNY STAR	釜山	1月29	新興
美佳	MERGUI	日本	1月31	新興
天雅	TIAN YUE	天津	2月1	華夏
海興	HAI XING	上海	2月3	招商局

北美洲線

船名		開往港口	月日	公司
亞士馬士基	AXEL MAERSK	加洲紐約	1月19	馬士基
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	1月19	山下
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON	加州西北太平洋	1月20	總統
自由	SL. FREEDOM	西北太平洋	1月20	海陸
翠湖	BARBER TSU	加州紐約	1月21	百保利
長程	EVER FORWARD	加州	1月21	利達
力沙馬士基	LEXA MAERSK	加州紐約	1月21	馬士基
長堤	C.C. LONG BEACH	加州西北太平洋	1月21	嘉慶
長貴	EVER VALUE	紐約	1月21	利達
愛寶快輪	ELBE EXPRESS	加州西北太平洋	1月22	捷成
百保泰	BARBER TAIF	加州紐約	1月22	百保利
藍塘洲	LAMTONG CHAU	加州	1月22	香島
海皇琥珀	NEP. AMBER	西北太平洋	1月22	港恒
美國精兵	AMERICAN LEGION	加州紐約	1月22	美輪
海皇水晶	NEP. CRYSTAL	加州紐約	1月22	港恒
瑪蓮娜	SL. MARINER	西北太平洋	1月22	海陸
查積高	JALISCO	加州	1月23	傳達
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	加州西北太平洋	1月23	總統
高麗元尊	KOREAN WONIS SUN	西北太平洋	1月24	利洲
嘉林榮譽	GALLEON HONOR	洛杉磯三藩市	1月24	海豐
勝巴	SIMBA	加州西北太平洋	1月25	寶隆
中國風	CHINA WINDS	加州	1月25	成風
胡佛總統	PRES. HOOVER	加州西北太平洋	1月25	總統
愛國者	SL. PATRIOT	西北太平洋	1月25	海陸
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國西岸	1月26	川崎
富茂灣	FALMOUTH BAY	美國西岸	1月27	大阪
明新	MING SUN	洛杉磯紐約	1月27	華海
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	加州西北太平洋	1月27	總統
長泰	EVER SPRING	加州	1月27	利達
	TAKORADI	加州紐約	1月27	百保利
得力高馬士基	DRAGOER MAERSK	加州紐約	1月27	馬士基
福士達	FALSTRIA	加州西北太平洋	1月28	寶隆
阿華馬士基	ALVA MAERSK	加州紐約	1月28	馬士基
新愛比利亞	ZIM IBERIA	洛杉磯紐約	1月28	新興
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	1月28	山下
桃園	TAO YUAN	加州西北太平洋	1月28	嘉慶
美國猞猁	AM. LYNX	加州紐約	1月

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
海豹	HAI YONG(上午一時)	台中	油蔴地	永裕
南湖	NAN WU(上午八時)	秦皇島	B 6	招商局
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II(下午二時)	馬尼拉	現代橋	新興
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER(半夜)	台灣	B	海豐
新華八號	XIN HUA 8(上午九時)	曼谷	B21	三寶
光大二號	KWANG TA 2(中午)	高雄	油蔴地	永裕
義宗丸	GISO MARU(下午四時)	日本	B 1	海聯
東方遠航	SCANDUTCH ORIENT(上午六時)	基隆	國際橋	寶隆
奧美士先鋒	OMEX PIONEER(上午十一時)	基隆	現代橋	日郵
東方冠軍	ORT. CHAMPION(下午十時)	台灣	國際橋	港郵
東方專家	ORT. EXPERT(上午一時)	澳大利亞	現代橋	港郵
艾奧根遜	KHUD. IOGANSON(上午八時)	日本	國際橋	華林
桂林	KWEILIN(上午六時半)		A38	太古
厚華	NAVIKAPOL(上午六時)	上海	B12	華夏
大德	DADE(上午一時)	大連	A 8	招商局
長領	EVER LYRIC(下午四時)	美國	國際橋	利運
靈江	LING JIANG(上午九時)	東液溫洲	A19	招商局
高福夫斯基	KAP. KOZLOVSKIY(上午七時)	歐洲	國際橋	華林
	HOP. ARROW(下午一時)	仰光	B 8	汎洋
協和	HSIEH HO(上午一時)	蒲濱	B 4	順利
新海虹	NEW HAI HUNG(下午)	上海	A	華夏

今日出口船隻

他拉士科	TARASCO(上午九時)	加洲	黃浦埠	偉特
飛航雅士	CLIPPER ACE(下午)	馬尼拉日本	現代橋	中央
先達快菲	STRATH FIFE(中午)	釜山	A 7	太古
海皇鴻摩	NEP. AGATE(下午一時)	馬尼拉	現代橋	港恒
海利	OCEAN ELITE(上午六時)	智利	現代橋	大阪
艾奧根遜	KHUD. IOGANSON	澳洲	國際橋	華林
興華	HSING HWA(下午)	高雄基隆	油蔴地	永裕
愛琴	MIN TSUNG(上午八時)	大連	B13	招商局
安德馬士基	ANDERS MAERSK(上午三時)	歐洲	現代橋	馬士基
伊利沙伯森茨	ELISABETH ROTH(下午)	加勒比海中南美	A36	川崎
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON(上午九時)	高雄	國際橋	總統
澳玉泉	SHU YU QUAN(下午)	青島	A10	華夏
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II(下午)	馬尼拉	現代橋	新興
山陰	SHAN YIN(下午五時)	湛江	A18	招商局
駿山	JUN SHAN(下午)	上海	B24	招商局
高羅夫斯基	KAP. KOZLOVSKIY(下午)	歐洲	國際橋	華林
東方專家	ORT. EXPERT(半夜)	澳洲	現代橋	港郵
明福	MING COMFORT(上午四時)	台灣	國際橋	華海
熱帶月	TROPICAL MOON(上午十時)	黃浦	吉列島	中央
友誼	YOU YI(上午八時)	上海	B20	招商局
泰來	TAI LAI(下午五時)	高雄	油蔴地	東海
華江	HUA JING(上午二時)	厦門	現代橋	泰運初
高高皇后	MANGO QUEEN(上午十一時)	浦項	吉列島	東元
東運	EASTERN LUCKY(上午七時)	高雄	油蔴地	東洋
玉林	YU LIN(下午一時)	黃浦	A46	招商局
郁江	YU JIANG(上午八時)	倫敦歐洲	A12	招商局
粵江1012	YUET KONG 1012	廣州	背衣島	粵新

明日入口船隻

美中美	SIRICHAI BULAKUL(上午)	曼谷	B	振盛行
錦春	CHIN CHUN	基隆	B	太古
萬春	WAN CHUN	基隆	B	太古
貿易貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	B	海豐
小石口	XIAO SHI KOU	上海	現代橋	新僑
科羅尼特	CORONET(下午)	新加坡	A	海運
滬冷四號	HU LENG SI HAO	上海	B	華夏
菲明國企業	FREMANTLE ENTERPRISE(中午)	弗曼特爾	現代橋	川崎
海國	HAI KUO	高雄	油蔴地	永裕
海皇子玉	NEP. ZIRCON(下午三時)	曼谷	國際橋	港恒
長堤	C.C. LONG BEACH	美國	海陸橋	嘉慶
坎多利亞	CANTUARIA(上午)	基隆	A	天祥
新東京	ZIM TOYKO(上午)	美國	現代橋	新興
華盛頓總統	PRES. WASHINGTON(上午八時)	美國	國際橋	總統
新城	KOTA SINGAPURA	黃埔	A	太平
海則師	SEA ARCHITECT(下午八時)	新加坡	A	日郵
雨花	YU HUA	張家港	B	招商局
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN(上午十時)	青島	B	華夏

明日出口船隻

長頌	EVER LYRIC(上午)	克利斯多賓紐約	國際橋	利運
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	B	海豐
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	B	海豐
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT(上午)	高雄	國際橋	寶隆
多米陀	DURMITOR(下午)	加勒比海	海厦	海運
錦春	CHIN CHUN	高雄日本	B	太古
海興	HAI XING(下午三時)	上海	A32	招商局
光大二號	KWANG TA 2	高雄	油蔴地	永裕
桂林	KWEILIN	新西蘭	A38	太古
華盛頓總統	PRES. WASHINGTON(下午)	加洲西北太平洋	國際橋	總統
新東京	ZIM TOKYO	洛杉磯紐約	現代橋	新興
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	地中海	現代橋	日郵
菲明國企業	FREMANTLE ENTERPRISE	基隆	現代橋	川崎
高恒	KO HENG	上海	A 9	華夏
長堤	C.C. LONG BEACH	加洲西北太平洋	海陸橋	嘉慶
東方冠軍	ORT. CHAMPION(上午)	阿拉伯灣	國際橋	港郵
萬春	WAN CHUN	高雄日本	B	太古

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
西海	XIHAI	A42	招商局
海豹	SEA CALF	A16	遠洋
里奧	RIO PLATA	A11	萬安
新安頓	NEW ANGELITA	A 8	聯航
南城	NAN CHENG	A26	招商局
建德	JIAN DE	A48	招商局
太平洋入口商	PACIFIC IMPORTER	A24	東英
普陀王子	PUERTO PRINCE	A 6	宇宙
新海利	NEW HAI LEE	B14	華夏
延安五號	YAN AN WU HAO	B12	華夏
他路那迦	ARYA TARUNAGA	B21	亞利來
廬山	LU SHAN	A31	怡和
	PYENG HOA	B25	泉興
安興	AN HING	B 4	泰興
新華三號	XIN HUA 3	B19	三寶
北山	BEI SHAN	B11	招商局
長領	CHANG LING	B22	招商局
華航	FAR EAST PILOT	B23	華夏
遵定	LU DING	B 2	招商局
木星	MINTSUNG	B13	招商局
澳洲鷹	AUST. EAGLE	B39	康特
海寧	HAI NING	友勝塢	招商局
美力馬士	MAI RICKMERS	A15	斯金巴
浪迪沙	LONG TESAK	B	金源
	SOOGEUNHO	油蔴地	裕安
	SONG CHANH	油蔴地	施嘉寶
	KAPTEN PINE	B 3	松木
天湖山	TIAN HU SHAN	江聯碼頭	華興
太武山	TAI WU SHAN	江聯碼頭	華興
雪峯山	XUE FENG SHAN	華聯碼頭	華夏
天上美	BOONKRONG II	A41	振盛行
大德	DADE	A 8	招商局

惠刊廣告請撥電話七二六九八〇

上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JING JIANG SHIPPING CORP., LTD.
M/V "JING JIANG" 錦江輪
香港⇄上海定期航線　快速貨運服務

上海開	抵港	香港開	抵上海
1月19日	1月22日	1月29日	2月1日
2月15日	2月18日	2月23日	2月26日
3月1日	3月4日	3月8日	3月11日
3月15日	3月18日	3月23日	3月26日
3月30日	4月2日		

◀收貨站截貨時間：開航前兩天▶
總代理：RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
金鋼船務企業有限公司
代理部：香港干諾道西45—47號啓發大厦十樓(港澳碼頭對面)
電話：5—461001
電傳：72927RISHA HX 73089RISHC HX
貨物交收站：青衣島TVYL60碼頭(金鋼船務貨物交收站)

天津市海運公司
TIENTSIN MARINE SHIPPING CO.
香港——天津(新港)
金貨箱航線
(兼收北京市包箱、散貨及天津市包箱)
天翔輪
M.V. "SKY HOVER" V.43B
收貨日期：16/1——21/1
開行日期：23/1
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭《MTL》
電話：0-262349
代理：華夏企業有限公司
香港灣仔港灣道26號華潤大厦十九樓
電話：⑤八三一七六六八

厚華 M.S. "NAVIKAPOL" V.1 元月十七日晨由上海抵港 泊B碼
新海虹 M.S. "NEW HAI HUNG" V.1 元月十七日下午由上海抵港
珍珠泉 M.S. "ZHEN ZHU QUAN" 元月十八日晨由青島抵港
請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續
華夏企業有限公司啓
香港灣仔港灣道26號華潤大厦十九樓
電話：⑤八三一七六六八

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
歐洲定期航線——EUROPE EXPRESS SERVICE
M.S. "PHILIPPINE OCEAN" 菲航快輪
一月廿八日落貨　卅日開行
Fcl Containers Available For Hamburg/Antwerp/Rotterdam直航：HAMBURG, HULL, LONDON, LIVERPOOL, ANTWERP, ROTTERDAM.
Also Accepting Cargo For：——Malmo, Bremen, Bergen, Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo, Lisbon, Leixoes, Aanhus, Liverpool, London with Transhipment At Hamburg, Dublin, Melilla, Ceuta, Reykiavik Via Rotterdam, Le Havre Via Antwerp.
汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD.
5th Floor, Harbour Commercial Bldg.
干諾道中122號海港商業大厦5字樓
電話：H-443575(8 Line)
收貨站：迅發貨倉油塘 K7179988
漢輝道24號 TEL：K727188
澳門代理：星華船務公司
電話：2797 地址：巴素打爾古街95號
歐洲入口船期 INWARD
MORAYBANK
2月26日落貨
2月27日開行
直航：上海

NYK LINE
樓一卅座一心中富海：址地
一五五四九二——五：話電
司公限有(香港)船郵本日：理代總

亞洲翡翠 M.S. "ASIAN JADE" 澳洲全貨箱航線 一月廿二日落貨 廿三日開行
澳洲企業 M.V. "AUSTRALIAN ENTERPRISE" 一月廿七日落貨 廿八日開行
東方大使 M.S. "ORIENTAL AMBASSADOR" (十不去香港班) 二月一日落貨 開行
布里斯托丸 M.S. "BRISTOL MARU" 全貨箱服務，直往德邦(全天四次副) 月廿日落貨 廿二日開行
加賀丸 M.S. "KAGA MARU" 一月廿六日落貨 廿七日開行
杜爾灣 M.S. "TORBAY" 波斯灣全貨箱航線 一月廿三日落貨 開行
東豪丸 M.S. "TOHGO MARU" 一月廿八日落貨 開行
先達康年 M.S. "STRATHCONON" 二月十七日落貨 開行
利來利文 M.S. "NEDLLOYD CLEMENT" 二月十二日落貨 十三日開行
德利施亞 M.S. "DELIELA" 紅海地中海航線 二月五日落貨 六日開行
賴治 M.S. "LARCH" 直往：派拉斯、拉塔奇亞、和馬素、貝魯特 二月九日落貨 八日開行
扶桑丸 M.S. "FUSO MARU" 直往：華列達、寶加西、阿爾及耳 二月八日落貨 九日開行
能代丸 M.S. "NOSHIRO MARU" 直往：華列達、阿爾及耳、奧倫 二月八日落貨 九日開行
華拉利亞 M.S. "VALCRIA" 直往：華列達、阿爾及耳、奧倫 二月八日落貨 九日開行
若瑞丸 M.S. "WAKAMIZU MARU" 直往：遮打、荷蘭達 廿九日落貨 廿十日開行
長野丸 M.S. "NAGANO MARU" 直往：遮打、蘇丹港、亞蒙、亞丁 七日落貨 八日開行
紐尼士 M.S. "AGNES VENTURE" 直往：加爾各答 二月九日落貨 開行
早川丸 M.S. "HAYAKAWA MARU" 直往：科倫坡、東非蒙巴薩、達巴斯薩拉姆、坦加 一月廿四日落貨 開行
南非瓦爾 M.S. "S.A. VAAL" 直往：南非德班、開普敦、伊利沙伯港 二月八日落貨 開行
A VESSEL 直往：西非拉各斯、亞巴巴、馬他地、阿比尚 二月八日開行 落貨
夏美雅士 M.S. "HERMES ACE" T.S.K. LINE 直往：印尼雅加達 一月廿二日落貨 開行
藍愛神 M.S. "BLUE VENUS" 一月廿七日落貨 廿七日開行
若草丸 M.S. "WAKAKUSA MARU" 二月一日落貨 開行
澳門：澳門接織處：日發船務公司 新馬路32號 大豐銀行大厦306室 電話：4798

大靈江南
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
德 M.S. "DADE" 一月十六日由大連抵港 船泊A—8泡
江 M.S. "LING JIANG" 一月十七日由寧波經溫州抵港 船泊A—19泡
湖 M.S. "NAN WU" 一月十七日由秦皇島抵港 船泊A—6泡
川 M.S. "JIANG CHUAN" 一月十九日由上海抵港
招商局輪船公司啓
干諾道中一五二—一五五號十九樓
電話：440555, 440557, 447402.

WORLD LINE
直航星加坡、巴生
INDUSTRIOS 安利 1月19日到 1月20日開
CATTLEYA 吉利 1月25日到 1月26日開
BLUE SHARK 藍鯊 2月1日到 2月2日開
總代理：大源船務有限公司
接織處：東記公司
香港德輔道西40—50號 西藍中心大厦廿一樓
電話：5-468151, 5-401521

CONCORDSHIP LINE
廣州香港沙巴汶萊沙勞越定期航線
航運公會會員歷二十四年川航本線
永安輪 M.V. FORTUNE RUNNER DWT4300 第33航次 元月廿一日落貨 廿二日開行 直放：山打根、斗湖、婆羅乃。
祥安輪 M.V. FORTUNE TRADER DWT4500 第45航次 元月廿五日落貨 廿六日開行 直放：亞庇、古晉、詩巫。
浩安輪 M.V. FORTUNE NAVIGATOR DWT6600 第13航次 二月十六日落貨 十八日開行 直放：古晉、詩巫。
木材專用船，散裝輪，乾貨輪 大小油輪租賃買賣 不定期貨輪川航遠東各地
貴客付貨請洽 總代理：東安海運有限公司啓
香港干諾道中一三〇號誠信大厦六〇一室
電話：五—四四七〇三二至五(四線)

渣華輪船公司
香港：5—455633　澳門：76463

航線	船名		開航日期
西非	BRAVE SPIRIT		1月31日
	A VESSEL		2月27日
東非	NEDLLOYD KYOTO	渣華京都	2月11日
	GALLANT PIONEER		3月11日
南非	HAYAKAWA MARU		1月24日
	S.A. VAAL		2月7日
南美西岸及拉丁美洲	NEDLLOYD NAPIER	渣華利皮亞	1月22日
	NEDLLOYD KATWIJK	渣華吉域	2月14日
南美東岸	NEDLLOYD NAPIER	渣華利皮亞	1月22日
	NEDLLOYD LEUVE	渣華累富	1月27日

THAI OVERSEAS LINE 泰國海外航線
唯一泰國國旗香港—曼谷航線
定期川航全貨櫃服務(可收散貨)

船隻	截貨日期 CFS/CY	啓行日期
泰紅寶 THAI TUBTIM 56/S	19-20/1	22/1
泰藍寶 THAI PAILIN 58/S	28-29/1	31/1

OOCL 東方海外貨柜航運 KARANA LINE
香港直航椰加達、泗水
定期川航全貨櫃服務(可收散貨)

船隻	截貨日期 CFS/CY	啓行日期
HOLSATIC 3/S	17/1	19/1
納爾 RR. RATNA 24/S	29-30/1	31/1

總代理：香港輸出有限公司(HONGKONG EXPORT LINES LTD.)
香港皇后大道中[illegible]大厦11樓 電話：5-264141
九龍海[illegible] 電話：7-660237
澳門代理：[illegible]
收貨站：[illegible](HITI B.ALTD.)

BRUNEI ASIA LINE
汶萊沙巴砂勝越特快航線
(兼收20尺貨櫃/冷藏櫃往各港口)
南星 NANSHING I V.73/84 元月19日落貨 元月20日開行 直航：亞庇、山打根、斗湖
士必快 SPECO EXPRESS V.1/84 2月11日落貨 2月12日開行 直航：汶萊、古晉、詩巫
巴越洋 PORT MORESBY V.13/84 2月15日落貨 2月16日開行 直航：亞庇、納閩、古晉、詩巫
巴越海 PRAVADE SEA V.59/84 2月18日落貨 2月19日開行 直航：納閩、亞庇、山打根、斗湖
總代理：國光船務公司
九龍瑞興大厦9樓電話K7224868

天湖山 "TIAN HU SHAN" 一月十五日由福州抵港 泊屈地街江聯碼頭
太武山 "TAI WU SHAN" 一月十五日由福州抵港 泊屈地街江聯碼頭 十九日收貨返福州
請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續。
華閩船務企業有限公司啓
香港皇后大道西115—119號僑發大厦地下
電話：⑥496634 ⑥404031

新華輪八號 M.V. "XIN HUA 8" 香港——曼谷定期班輪 元月十七日到港 元月十九日開行 船泊B21泡 直放：曼谷
新華輪六號 M.V. "XIN HUA 6" 元月廿五日到港 元月廿七日開行 直放：曼谷
接織處：三寶船務有限公司 德輔道中156至164號通用商業大厦1004室 電話：5-411455, 5-444567

名神汽船株式會社 Meishin Line

義宗丸 "GISO MARU"	1月17日到 1月19日開	泊B1泡	新加坡
神戶丸 "KOBE MARU"	1月24日到 1月25日開		新加坡
源安 "ORIENTAL RUNNER" (處女航)	2月6日到 2月7日開		新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司
香港干諾道中130號誠信大厦603室
電話：5-412821-4　5-439504

香港⇄黃埔　湛江　厦門
新型全貨箱快船
直航：黃埔
JIN SING V.8403　20/1開
JIN SING V.8405　13/2開
直航：湛江
HUAYING V.8403　26/1開
直航：厦門
HUASHENG V.8401　15/2開
香港明華船務有限公司
香港干諾道中152 155號4樓
電話：5 440177　5 438657

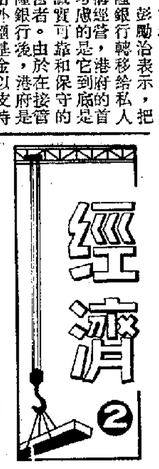
PROMPT SHIPPING CORPORATION LTD.
港亞輪船有限公司
西非線——定期班輪
"BEIHAI CAREER"
江力輪
二月五日到港
直航：Apapa, Lome, Pointenoine, Matadi, Douala, Tema, Abidjan, Freetown (Opl.), Dakar.
香港代理：汎洋航運有限公司
干諾道中122號海港商業大厦5字樓
電話：5-443575, 447614, 444746, 449297

端納接受訪問時透露
恒隆壞賬超逾二億
近已入稟高院追討
港府一年後才考慮出售該銀行

【本報訊】恒隆銀行董事總經理端納昨日接受記者訪問時透露，該銀行最近已入稟高院，向一些出現壞賬的客戶追討債務，所涉及的款項超過二億元。

端納是在該銀行中區分行遷移新址擴張營業的酒會上，接受記者的訪問。在問及恒隆銀行何時可以讓私人機構控制經營時，主持該行分行剪綵的財政司彭勵治表示：「我並不知道這個問題的答案，可能會是一年以後的時間才作考慮。」

彭勵治表示，把恒隆銀行轉移給私人機構經營，港府的首要考慮的是它到底是否誠實可靠和保守的經營者。由於在接管恒隆銀行後，港府是採用外國基金以支持該銀行的經營，因此並不影響其財政。他還說，有關方面現時還未移資恒隆銀行未被港府接收時的賬目，故無話可說。



他強調對恒隆的未來業務發展感到信心。他說，恒隆銀行在上星期一於筲箕灣再開設新的分行，因為它要鞏固業務。

氣道再開一間。到時，恒隆銀行將總共有三十間分行。恒隆將在可見的將來暫時不再開設新的分行，因為它要鞏固業務。

港美貨運三月加費
增加幅度有所調低
付貨人成本減輕對此表示歡迎

【本報訊】港—美線貨運公會昨日宣佈，港貨輸美國東、西岸港口的運費，仍決定由三月一日起提高。但加費幅度則有所調低，藉以鼓勵港貨繼續增銷去美國。

貨運公會昨日發出的通告說，由三月一日起，由香港付船去美國西岸的貨物運費，原定每噸提高十二美元，現已改為只加十美元。即把運費加幅調低約百分之十六點六。通告說，此次調低貨物運費的加價幅度，將使公會船一年內減少收入數百萬美元。

至於由港付船往美國東岸的貨物運費，則原定由三月一日起每噸提高十四美元，現已改為提高十二美元，即調低運費增幅約百分十四點三。

此間付貨人對上述消息表示歡迎。因為公會船減低提高運費的幅度，將可維持港貨在美國市場的競銷能力，而不致影響到港、美貿易商減低利潤。

英美煙草收購金鷹

【本報訊】經過兩個多月的周旋，英國最大的收購行動已於上月十六日宣佈的於上星期五結束，結果由英國的英美煙草公司取得最後勝利。

英美煙草公司與西德一個保險集團已達成協議，以每股七百便士的價格，購入金鷹保險集團股票。

估計在這項收購行動中，涉及的金額共達九億六百八十萬磅（約港幣一百零六億元）。

所持有百分之三十的金鷹保險集團股票。

美限織品新措施
叫停行動將更密
宋凱沙撰文作此表示

【本報訊】《亞洲纖月刊》總編輯宋凱沙在《亞洲》一月號撰文指出，美國評估未受限制紡織品入口干擾市場情況的新措施，如果一旦實施的話，將會使「叫停」行動變成自動化和可能更為頻密。

他指出，如果這項計劃一旦實現的話，先進國家就可以繼續不受限制地增加其美國市場佔有率，但發展中出口國及地區就只可以互相競爭來爭奪剩餘下來的增長額。這種措施自然是歧視了發展中國家及地區，因此亦違背了「多纖協定」和「關稅及貿易總協定」的第十九條。

尖沙咀住宅
卅三萬成交

【本報訊】尖沙咀一個交吉住宅昨日以三十三萬元拍賣成交，平均每方呎$四百七十一元。

該住宅為金巴利道二十七號永利大廈二樓D座，面積七百方呎。拍賣底價三十萬元，成交價比底價高出一成。

萬勝證券公司
提供財經服務

【本報訊】萬勝證券有限公司為匯豐銀行集團成員，該公司除為擴展匯豐銀行集團之財經服務範圍外，並為顧客提供世界所有主要證券市場的報價及交易服務。

該公司除具備香港證券專業知識外，並與日本、北美及歐洲各大經紀行有代理合作關係。

香港商品交易所行情
（1月16日，每磅美仙計）

	交收月份	開市	收市
原糖	3/84	無報	8.18
	5/84	7.99	7.99
	7/84	8.56	8.56
	9/84	8.87	8.85
	10/84	8.95	8.91
	1/85	9.49	9.45
	未成合約：165	成交合約：654	
黃豆	1/84	152.60	無報
	2/84	153.20	152.80
	3/84	154.40	154.00
	4/84	155.00	154.20
	5/84	155.80	155.00
	6/84	155.80	154.20
	未成合約：239	成交合約：696	

國際經濟
歐洲美元回降
星洲股市活躍

▲合衆國際社倫敦消息，歐洲金融市場十六日上午開市時，美元匯價受美國經濟復甦的影響而下降，黃金價格略有漲跌。

薩黎世黃金價開市每安士三七三・五〇美元，比上星期五收市價升一美元。

倫敦開市黃金價為每安士三七一・五〇美元，比上星期五收市價跌〇・一二五美元。

英鎊開市一鎊兌一・四一〇美元，上星期五收市一・四〇八〇。

美元兌歐洲其他貨幣開市價如下（括弧內是上星期五收市價）：二・七九三〇西德馬克（二・八一二〇），二・二一七三瑞士法郎（二・二二七五），八・五八・一三五〇比利時法郎（五八・三七〇），一・六九五・七五意大利里拉（一・七一七・〇〇）。

十六日是日本公衆假期，東京外匯市場及股票市場休息。

▲合衆國際社新加坡消息，十六日當地股市交易活躍，收市時兩跌四十六日收市價跌不一。

六大類股票指數，十六日收市，其中工商股指數為七九五・五八，上升一・四一點。

▲合衆國際社悉尼消息，十六日當地股市中，海外資金比本地買盤為多，價格全面劇跌。

海外資金多，是因國際投資者對本財政年度上半年澳洲企業特別是採礦業賺錢的可能性有所懷疑。

收市全普通股指數為七六九一・四一點。

毛全國
甲巴絨　斜紋絨
FLANNEL·GABERDINE.
本公司經銷中國毛全
甲巴絨FLANNEL、斜紋絨GABERDINE、縐絨CREPE、大衣呢OVERCOATING 等
各種重量優質產品，
交期準、貨源足，
歡迎各廠商訂購。
信發呢絨有限公司
地址：香港九龍鴨寮街82-84號
電話：3-819760　3-819761　3-819763

一家之煮
"美味煲"
最新款的三洋"美味煲"將美觀與實用共治一爐，煮飯香噴噴，特別好飯味。三洋其他各式電飯煲，花款多多，大小齊備。
●型號齊全，大小家庭都啱用。
●自動保溫設備，新鮮飯味長保持。
●蒸、煮、燉、焗，樣樣皆能。
●特質煲底構造，煮飯絕不焦底。
最新款式"美味煲"
ECJ-S107 (2-4人用)
ECJ-S110 (3-6人用)
ECJ-F818K (8-10人用)
EC5N (2-4人用)　EC13N (4-6人用)　EC23N (6-8人用)　EC53N (10-12人用)　EC73N (12-14人用)
SANYO 三洋　達誠三洋電器有限公司
香港中環德輔道中71號永安集團大廈12樓　電話：5-245114（7線）
請到各大電器行及三洋專門店參觀選購

祝賀
山東省出口土產品洽談會開幕
萬泰行（遠東）有限公司
香港文咸西街六十號
電話：五—四〇〇〇二五　五—四〇六九二三
敬賀

祝賀
山東省出口土產品洽談會開幕誌慶
中國木器竹製品有限公司
隆徵（香港）有限公司　致意
地址：香港德輔道中21號永安集團大厦2201室
電話：5-248890　5-238378　5-239668
電掛：LOROKGLD Telex：76273 LORKGHX

祝賀
山東省出口土產品洽談會開幕
隆重開幕
和昌集團
香港和昌產務有限公司
電話：五—四二〇六〇二
新加坡和昌企業（私營）有限公司
新加坡協昌（私營）有限公司
電話：二二一六八一六
泰國和昌國際貿易有限公司
泰國和昌盤谷貿易有限公司
電話：二三五一八三七
敬賀

歡迎訂閱中國雜誌
長期訂閱，特價優待（優待價請參閱下表）
贈送精美月曆　訂二份以上加贈禮品
（有效日期：1983年12月1日—1984年1月31日）

		單價	一年	二年	三年
中國畫報	月刊，用漢、英、法等十九種文字出版	4.00	37.00	69.00	97.00
中國建設	月刊，用漢、英、[illegible]等七種文字出版	3.50	32.00	60.00	86.00
中國對外貿易	月刊，用漢、英等四種文字出版	7.00	64.00	121.00	170.00
中國銀幕	季刊，用漢、英等四種文字出版	4.50	14.00	26.00	37.00
上海畫報	漢、英文版雙月刊	4.00	18.00	34.00	49.00
北京周報	周刊，用英、法等五種文字出版	2.00	79.00	149.00	211.00
中國文學	英、法文版季刊	4.00	13.00	23.00	32.00
中國婦女	英文月刊	3.00	27.00	52.00	73.00
中國體育	英文月刊	3.00	27.00	52.00	73.00
中國社會科學	英文季刊	34.00	108.00	196.00	275.00
中華醫學雜誌	英文月刊	17.00	158.00	293.00	413.00
中國集郵	英文雙月刊	4.00	18.00	34.00	49.00
中國科學	英文月刊	44.00	404.00	761.00	1,069.00
科學通報	英文月刊	17.00	158.00	293.00	413.00
中國報導	世界語月刊	3.50	32.00	60.00	86.00
人民中國	日文月刊	4.00	37.00	69.00	97.00

港九各大書店均有代訂
總經銷：和平書店　香港城多利皇后街9號八樓　電話：5-647702, 234616

迎新歲・賀新年
欽品
仿古金花全盒
圓型　福祿五龍
六角型　龍飛鳳舞
送禮自奉・最佳選擇
到處有售
星光實業有限公司出品

祝賀
山東省出口土產品洽談會開幕
永昌行貿易（飼料）有限公司　敬賀

中國富荷有限公司
CHINA FRUEHAUF LIMITED
本公司獲得美國歷史悠久的富荷設備公司的專利製造權，以原裝配件在廣州裝配及生產高質國際標準集裝箱拖架，特別設計適合香港、東南亞及國內運輸行業使用，歡迎在香港或國內提貨，另有特為運輸行業而設計一種貨櫃拖卡的活動平板，可放置在20呎或40呎拖架上，運載一般貨品或集裝箱。
中國富荷有限公司
香港德輔道中77號恒生銀行大厦1502室
電話：5-217136　電傳：61143 FINTD HX
廣州汽車製造廠
電話：79748　電掛：黃埔0379

祝賀山東省出口土產品洽談會開幕
建華行敬賀

中國海藻酸鈉工業食品級
工業級早已暢銷於東南亞及歐美諸國食品級產於山東省能降低血壓及下列效能，成稠性，成粘性，成膜性，成凝性，成膠性，適用於糖果漿汁，雪糕，糕點，醬類，酒類澄清，啤酒泡沫穩定劑等多方面用途，零售，批發及轉口一律歡迎。請與經銷商接洽。
總經銷：華信行有限公司
HUDSON PETRO CHEMICALS LTD.
地址：九龍深水埗福華街一號地下
No. 1, Fuk Wah St., G/F,
Sham Shui Po, Kowloon H. K.
電話：3—806484　3—806921
Cable Address："HUDSONPCL" H. K.

祝賀
山東省出口土產品洽談會開幕誌慶
香港日東企業公司
地址：香港中環[illegible]12-13樓
萬安商業大厦17A
電話：5—435677
經營品項：土產、[illegible]

祝賀
山東省出口土產品洽談會開幕誌慶
茂發隆貿易公司敬賀
地址：香港[illegible]103-109號[illegible]大厦111室
電話：5-183505　5-163068
電掛：2552　電報：76395 MFLCO HX
經營品項：[illegible]

正昨根德邱
林屬只徐李
劉立熊兆李希望
動變事人關有

邱德根親自主持的「亞洲」同人大會，昨天上午十一時在該台天台加建的錄影廠舉行，出席者以員工居多。

邱德根真的在會上宣佈李兆熊重返「亞洲」消息。他一直認為李兆熊只在休假期間，並非離職，因此，要求李兆熊立刻銷假，希望今天即可返公司上班，職銜仍是製作總監。

邱德根說，徐小明也是在休假期中，目前不在港（按：徐在年後已返港），待小明返港商談後，才決定上班日期。至於人事上仍有什麼改變呢？他表示暫時不能透露，他會一步步去解決，實行移交宣佈人處理。

徐小明回來，而他強調一個多月難去的，所以目前他仍是以放假之身，邱地邦調貪

姚煒春節將赴美登台

語影

呂奇的電影，也有他的公式，男角往往視女性為玩物，而女角則往往為金錢而甘受玩弄。在這部《大鱷羣雌》中，「大鱷」——呂奇自演——是如此，「羣雌」——包括艾蒂、凌黛等所飾的角色——也是如此。

凌黛在片中所飾的角色，是個青春女星，從片中影迷們慶祝她的生日會所見，似乎也頗讀，而懺性自己。這種刻劃角色，呂奇的塑造，呂奇這部新作，和他過去的一些舊作，並無兩樣。只是從人物的多樣化和情節的多樣化來看，呂奇在此片是較下功夫的，克服了一些舊作中單調之弊。例如片中的兩個主要女角，凌黛識到角色的意義，故意隱藏，背然因此，從影片的意令人誤解。

枝砌堆葉
大」談——
扉

成龍、林鳳嬌終於可以大大方方合照了，這實在是一件好事。一個未嫁、一個未娶，拍起天經地義的，故意隱藏，背然是有個人苦衷。

「如今青公開，是不是意味着，你與阿嬌的感情已到了穩定的地步？」

「每個人都有女朋友的，」成龍說，「我有女朋友亦好應該。」

成龍當時已微有醉意，《A計劃》收入一千九百多萬元，比他意料中更滿意，所以慶功宴上，未入席，衆師兄弟已醺然。

「她來了」

成龍話「阿嬌好靚」

保子

放聲氣」，盼「無線」讓她做《婦女新姿》主持。

區瑞強擬搞個人演唱會

《扭計雙星》昨開鏡，出席藝員有區瑞強、藍潔瑛、葉振棠、威利等。

區瑞強透露，他今年的大計是盡量地令自己忙於工作。在《扭計》中，他將拍至本月廿六日，隨即啓程赴吉隆坡作慈善

電視影電

★★感動孤兒 The Children Of An Lace

晚上九時三十五分
亞洲英文台

一九八〇年製作電視片，根據真人真事改編。故事背景是西貢解放前夕。西貢安樂孤兒院的院長（華籍女演員郭如鶴扮演）發出呼籲，希望能在西貢易手前，將院內百多個孤兒送走。兩個美國女人燕娜・巴林（巴林親自演出）與美國大使館秘書（莎拉・鍾絲）自告奮勇，將百多孤兒送走。

勞拾

《歌壇雷達網》推出，是一個歌唱比賽節目，類似《聲實在且朔一晚上十時半之夜》。而星期四道段時間推出一個以介紹最新電影動態的《電影一週》。

祝賀
山東省出口土產品洽談會開幕
永昌行貿易（飼料）有限公司　敬賀

佈宣式正昨根德邱
李徐只屬休假時期
班上天今假銷刻立熊兆望希李
佈宣才後行實待動變事人關有

邱德根親自主持的「亞洲」同人大會，昨天上午十一時在該台天台加建的錄影廠舉行，出席者以員工居多。

邱德根真的在會上宣佈李兆熊重返「亞洲」消息。他一直認為李兆熊只在休假期間，並非離職，因此，要求李兆熊立刻銷假，希望今天即可返公司上班，職銜仍是製作總監。

邱德根說，徐小明也是在休假期中，目前不在港（按：徐在午後已返港），待小明返港商談後，才決定上班日期。至於人事上仍有什麼改變呢？他表示暫時不能透露，他會一步步去解決，實行後才宣佈。總之，他會用完美的方法去解決。

他再次強調要在短時間內做到收支平衡，呼籲員工不要作不必要的浪費，他是不許可再有浪費現象出現的。

邱德根對員工說，他個人的精力有限，很需要大家協助，共同奮鬥。他希望自己是魔術師，能點石成金，這樣大家都皆大歡喜！但他不是魔術師，希望員工了解他。

若「亞洲」局面能扭轉過來，收支相抵的話，邱德根說已感到滿意了。

他對記者表示，現在開始，他不能再拿錢出來，儘量不拿，而新股東也表示只會一次過出錢，收支相抵是「亞洲」要走的第一步。

在同人大會上，他宣佈在農曆年來臨之前，就支發雙薪。至於加薪問題，則沒字不提，他要重新研究，逐個部門了解後才作決定。

他為兒子邱達成那件案件，在今晚飛赴英國會見大律師，在本月二十日才返港。他希望在回港後，舉行第一次新股東會議。

只待邱德根通知
徐小明謂即時回歸
他昨午從內地返港談論亞洲事

徐小明昨天中午十二時從內地返港，在機場接受記者訪問。

他表示邱德根曾透過李兆熊與他在長途電話中聯絡過多次。他今次回來，主要與邱德根見面，因邱德根今天要赴英國，在那裏會見一位律師，為兒子邱達成的車禍打官司。

他又說，在去年聖誕節時，他亦曾與邱德根談過重返「亞洲」問題，而他亦在原則上答應。他相信邱德根對於目前「亞洲」的人事問題有適當的辦法處理。他聽到的消息是，「亞洲」內部相當混亂，他回「亞洲」，得先了解情況，才知道自己第一步該怎樣做，但他認為應沒問題，因他一直與員工都有默契。

徐小明回巢，而於一個多月前與他一同離去的人員，包括李兆華、李元科、郭煜機、楊錦爾等，亦會隨徐小明一同回去。

徐小明目前在內地拍的一部電影，名為《木綿袈裟》，已拍了三分之一，此片於三月廠才拍竣。他今次在港只逗留一個星期，心情沒有異樣，他說就是他的人不在港，亦相信「亞洲」的人事問題亦有別人處理。

他強調一個多月前他離開「亞洲」時，已講過不排除重返的可能性。當他宣佈離開時，便開始放大假，今年三月才正式離去的，所以目前他仍是以放假之身，即德根亦不當他是辭職。他還說「亞洲」幾時要他，他就幾時回巢。

「邵氏」演員訓練班已經接受報名多時，姑成績不錯，具體交代。

至於艾蒂飾演的三歲的女角，這個角色，口口鮮，只是過份誇張，而掌握的動作不是為父母有好日子過，弟妹有書讀，而犧牲自己。這種刻劃角色的手法，早已被人指為「老套」，但呂奇照用不誤，似乎有道理，角色的行為便多了一些「同情分」，其行為亦可令人諒解。

因此，從影片的意識到角色的塑造，呂奇這部新作，和他過去的一些舊作，並無兩樣。

只是從人物的多樣化來看，呂奇在此片是較下功夫的，克服了一些舊作中單調之弊。例如片中的兩個主要女角，凌黛的一輩表姐上她那個貪錢的媽媽，而艾蒂的一輩，則表姐上了妹妹「番薯」，嫁給了鄰居的青年，有看較為坎坷的遭遇。儘管這些情節有些並不新鮮，如丈夫經不住引誘吸毒，「番茄」被逼做妓女，遇上家翁之類，但枝葉的編排總算頗暢，起到了豐富情節的作用。

呂奇自飾的「大蟲」一角，其「翻翻地」作漫畫化的處理，只是過份誇張，而掌握的動作不下數十次，失於浮泛。

呂奇的電影，也有他的公式，男角往往視女性為玩物，而女角則往往為金錢而甘受玩弄。在這部《大蟲羣雌》中，「大蟲」——呂奇自演——是如此，「羣雌」——包括艾蒂、凌黛等所飾的角色——也是如此。

凌黛在片中所飾的角色，是個青春女星，從片中影迷們慶祝她的生日會所見，似乎也頗為走紅。但這個走紅的女星，編導安排她住在貧民區，被一個風流倜儻的老千，以優厚的聘金及轉讓公司擁有權所騙。這個角色是後幕嫁給一個也是玩弄女性的巨富，下文如何，並無具體交代。

至於艾蒂飾演的三歲的女角，這個角色，口口鮮，只是過份誇張，而掌握的動作不是為父母有好日子過，弟妹有書讀，而犧牲自己。這種刻劃角色的手法，早已被人指為「老套」，但呂奇照用不誤，似乎有道理，角色的行為便多了一些「同情分」，其行為亦可令人諒解。

因此，從影片的意識到角色的塑造，呂奇這部新作，和他過去的一些舊作，並無兩樣。

只是從人物的多樣化來看，呂奇在此片是較下功夫的，克服了一些舊作中單調之弊。例如片中的兩個主要女角，凌黛的一輩表姐上她那個貪錢的媽媽，而艾蒂的一輩，則表姐上了妹妹「番薯」，嫁給了鄰居的青年，有看較為坎坷的遭遇。儘管這些情節有些並不新鮮，如丈夫經不住引誘吸毒，「番茄」被逼做妓女，遇上家翁之類，但枝葉的編排總算頗暢，起到了豐富情節的作用。

呂奇自飾的「大蟲」一角，其「翻翻地」作漫畫化的處理，只是過份誇張，而掌握的動作不下數十次，失於浮泛。

姚煒將赴美唱歌
葉麗儀十五年歌唱生涯

姚煒將於春節期間赴美國凱撒皇宮演唱，從初三開始，初四、初五唱三晚。她說本港的老友將組織旅行團，往當地捧她的場，夠晒熱鬧。

她此次是首次赴美國，除了演唱，還準備赴羅省及紐約遊玩。

葉麗儀昨日為《鐵板燒》做宣傳，與溜冰皇后黃屏在一起。

葉麗儀說近月來忙個不了，既要拍《鐵》片，又要灌唱片，更要開演唱會。今年四月就是她在歌壇的十四周年紀念，她回想從前的日子，夠酸辛酸，記得在日本、英國唱歌那一段日子，有時見到台前的觀眾不是專程捧場，而是心不在焉，有人離去的，所以目前他仍是以放假之身，即德根亦不當他是辭職。他還說「亞洲」幾時要他，他就幾時回巢。

邱氏訓練班
今天起面試

「邵氏」演員訓練班已經接受報名多時，姑成績不錯，具體交代。

至於艾蒂飾演的三歲的女角，這個角色，口口鮮，只是過份誇張，而掌握的動作不是為父母有好日子過，弟妹有書讀，而犧牲自己。這種刻劃角色的手法，早已被人指為「老套」，但呂奇照用不誤，似乎有道理，角色的行為便多了一些「同情分」，其行為亦可令人諒解。

因此，從影片的意識到角色的塑造，呂奇這部新作，和他過去的一些舊作，並無兩樣。

只是從人物的多樣化來看，呂奇在此片是較下功夫的，克服了一些舊作中單調之弊。例如片中的兩個主要女角，凌黛的一輩表姐上她那個貪錢的媽媽，而艾蒂的一輩，則表姐上了妹妹「番薯」，嫁給了鄰居的青年，有看較為坎坷的遭遇。儘管這些情節有些並不新鮮，如丈夫經不住引誘吸毒，「番茄」被逼做妓女，遇上家翁之類，但枝葉的編排總算頗暢，起到了豐富情節的作用。

呂奇自飾的「大蟲」一角，其「翻翻地」作漫畫化的處理，只是過份誇張，而掌握的動作不下數十次，失於浮泛。

姜大衛賣羅漢齋
李琳琳跳民族舞
他倆將任《新娶》嘉賓

姜大衛昨與太太李琳琳飲下午茶。這對十年夫妻，看來可以作娛樂圈的典範。

姜大衛為珠城公司拍的《奇程》，目前一切已發妥，只欠簽約。估計要在四月間赴夏威夷拍外景，所以恐不能與太太共度十周年結婚紀念日了，但琳琳說會去夏威夷會夫，他倆又可在一起也。

記得他倆結婚時，是穿牛仔褲行禮的，當時來說可算極為新潮，如今姜大衛說來，記者才知他們是沒拍結婚照的，十周年後的今天，他們却渴望合拍結婚照。

大年初一，夫婦倆會應《無線》之邀，做《婦女新姜》嘉賓，姜大衛親自下廚，示範羅漢齋，琳琳則跳民族舞。琳琳並一次個人演唱會，並將於暑假期間舉行。

琳琳說，下午茶，這時至八時零五分播映。而星期一至五晚九時播出風光紀錄片《話說長江》，是日本歌星佐田雅智自資和親到中國拍攝的。

《歌壇當逢網》在星期一晚上十時半推出，是一個歌唱比賽節目，類似《聲寶之夜》。而星期四這段時間推出一個以介紹最新電影動態的《電影一週》。

《少林小子》真人演出

阿帆

《少林小子》的演員來了。據聞第一批到港的有如下幾位。

《少林小子》的女主角黃秋雁。她是李連杰的師妹，不僅功夫好，而且人靚。她是初次來香港的。

于承惠師傅來了。于師傅的劍術，獨步武林，香港觀衆不會陌生，這次他演的是武當高手。

孫建魁、劉樑良來了。看過《少林寺》的朋友應對他們有印象，前年《少林寺》公映時，他們也曾來港協助宣傳。

計春華是再次到港，不過前次來則是為了拍《少林寺》。

胡堅强也來了。他和秋燕一樣是初次來港的。

他們這次來，除了協助宣傳《少林小子》外，還將參加「中國武術代表團」演出。想看他們的廬山真面目和身手，請快到「無線」地鐵服務站購票。因為只演十九日晚一場，運了就走路了。

電台唱家日漸多

近年間好像流行起DJ歌星，許多年青DJ都唱得幾句，有些除了在電台節目自己柴娃娃唱喫玩吓之外，甚至正式灌錄唱片，唱其電台廣播劇及電視劇主題曲，好像麥潤蕾、林姍姍、何嘉麗和温兆麟幾位港台年青DJ都有唱片合約，其他DJ歌手如蔡楓華、區瑞强、鄧惠欣和夏妙然更不在話下。

追溯起電台播音員錄唱片其實遠在五零年代尾、六零年代初已經有，當年商台有個正式之合唱團，出過唱片，除了祝壽祝婚歌之外，當年商台的當家小生花旦亦紛紛有個人主唱的歌曲在唱片內出現，當年有套非常著名的電影《薔薇之戀》由白露明主演，其實係改自同名廣播劇，正因廣播劇極受歡迎，於是搬上大銀幕。在廣播劇中亦有主題曲，便是由紅極一時的播音皇后尹芳玲小姐自己主唱。及至拍成電影始由白露明唱而已。

當年港台亦有自己的中樂團，也灌錄過不少粵曲唱片。進入七十年代，廣播紅星灌錄唱片的可算由葛劍青開始，後來又有鄧露霖。在七八年，港台曾視建台五十週年亦曾推出過一套有限數目的金禧大碟作為紀念。大概是受鄧露霖的影響吧，許多醉心於廣播的年青人亦會表示他們亦同樣喜歡歌唱，也可能因為他（她）們都唱得吓，於是DJ歌手便日益增多。

陳炳忠

劉德華走準歸來，做，孝順父母親。仔，已有錢為父買

姚煒春節將赴美登台

影語
意注為較砌堆葉枝
《雌羣蠟大》談——

白扉

區瑞强擬搞個人演唱會

《扭計雙星》昨開鏡，出席藝員有區瑞强、藍潔瑛、葉振棠、威利等。

區瑞强透露，他今年的大計是盡量地今自己忙於工作。在《扭計》中，他將拍至本月廿六日，隨即啓程赴吉隆坡作慈善演出，廿九日轉赴泰國，代表香港明星足球隊作義賽。回港後開始籌備個人新碟，希望能於五月推出。

他說上次出的唱片由別人負責，屬嘗試性質，今回則落足本錢。此外，他還要籌備放聲氣」，盼「無線」讓她做《婦女新姜》主持。

亞洲二月新節目
雜誌、風光、歌唱、電影

雜誌式節目名為《香港一日》，是該台新聞部與節目部聯合製作的直播節目。首十八分鐘是新聞報道。主持人暫定黃植森。這節目安排於每逢星期一至五晚上七時至八時零五分播映。而星期一至五晚九時播出風光紀錄片《話說長江》，是日本歌星佐田雅智自資和親到中國拍攝的。

影視電視

★★孤雛淚見 The Children Of An Lace

亞洲英文台晚上九時三十五分

一九八〇年製作電視片，根據真人真事改編。故事背景是西貢解放前夕。西貢安樂孤兒院的院長（華籍女演員郭如鶯扮演）發出呼籲，希望能在西貢易手前，將院內百多個孤兒送走。林親自演出）與美國女人燕娜·巴林（巴·鍾絲）自告奮勇，將百多孤兒送走。

勞拾

成龍話「阿嬌好靚」

保子

成龍、林鳳嬌終於可以大大方方合照了，這實在是一件好事。自此即不准本港記者報道他與阿嬌的戀情，以免再發生類似事件。

「每個人都有女朋友的，」成龍說，「我有女朋友亦好應該。」

成龍當時已微有醉意，《A計劃》收入一千九百多萬元，比他意料中更滿意，所以慶功宴上，未入席，衆師兄弟已醺醺然。

「她來了。」

香港，我告訴她三毛（洪金寶）生日，她便來了。」成龍說：「阿嬌不是那種說在口中的人，不會噓寒問暖，但善解人意，從不使我心煩。」好像拍《A》片煞科時，成龍不知應怎樣理尾，煩到了不得，她一聲不響的飛走了，不想他分心，「男人最怕煩，她最好就是這點。」成龍一面的幸福陶醉。

惠刊廣告請撥電話七二六九八〇

中國武術代表團
訪港演出
後晚八時正在紅磡體育館盛大演出

氣功大師侯樹英父子女三傑
携手表演眞功夫
售票處：無綫地鐵服務站
新光大戲院
東方國貨公司預售
亞太體育服務(香港)有限公司　銀都機構有限公司　聯合主辦

祝賀
山東省出口土產品洽談會開幕
永昌行貿易(飼料)有限公司敬賀

祝賀山東建

新春送賀禮《國寶》最珍貴

專家學者的意見（排名按筆劃序）

香港中文大學藝術系主任
高美慶博士

《國寶》是一本使人愛不釋手的藝術圖冊。

北京故宮博物院的珍藏，歷年來出版了不少印刷精美的圖冊，繪畫方面如已刊至第三冊的《中國歷代繪畫—故宮博物院藏畫集》、以至《故宮博物院藏花鳥畫選》，早爲方家稱譽並珍藏。然而，《國寶》的出版，却具有特殊的意義：這便是它對普及藝術的貢獻，使一般讀者通過深入淺出的說明，巨細不遺的圖像，從萬中選一的精品之中，得窺我國書銅器、書畫、陶瓷、工藝和織綉藝術的偉大成就。本書印刷之華美，體例之精密，更見編輯者的魄力和一絲不苟的態度。

從本書在預約期間經已銷售一空的情況，反映出精美畫冊的製作，與藝術的普及，是相得益彰的。我國的國寶何止萬千，如果只以百件爲限，去取之際，難免有見仁見智的不足之處，謹此期待《國寶》的二集三集陸續面世。

香港中文大學考古藝術中心專題研究員、香港大公報撰述員
馬國權先生

《國寶》選編的精嚴，印刷的講究，可說無與倫比。以書法名蹟來說，它只選了先秦的《石鼓文》，漢的《張遷碑》，晉人王珣《伯遠帖》，唐初歐陽詢《張翰思鱸帖》，和宋代的蔡襄《自書詩卷》、蘇軾《新歲展慶帖》、黃庭堅《詩送四十九姪帖》、米芾《晉谿詩》等八種；元代以下的不入錄。以故宮收藏之富，這何止是百裏挑一！它不僅注意著名的作品，而且也留心挑選不經見而確實精好之作，如所選歐陽及蔡、蘇、黃這四家的法帖，就不算是一般人太熟習的書蹟。這就爲讀者開拓了眼界。以印刷而言，如果說書法作品是白紙黑字，難於品評的話，那不妨細看黃荃的《寫生珍禽圖》，此作在近年一些圖錄和畫報也曾刊載，但一比較綱素的質感，和筆墨、用色等的表現，《國寶》所反映的神采，確遠遠超乎其它本子之上。

香港大學馮平山博物館館長
劉唯邁先生

《國寶》在印刷方面力求近乎原作，這樣的工作態度是非常難得的。畫冊中，有不少跨頁的畫幅，幅幅色調都非常吻合，在製版、印刷工作上的確下了不少工夫。《國寶》的印刷效果達到國際水平。畫冊中所選文物，於精要處加局部放大圖，這樣的設計甚有意思。至於選材方面，在百萬文物裏中挑選一百件，是個難題，但主編者既能照顧多方面讀者的趣味，又能選出代表性及平時難得一見的精品向讀者介紹，這是非常難得的。尤其織綉類，更是平常不易多見。希望商務印書館以後能多出版類似的畫冊，若能以專題形式處理，使文字、圖片更集中，讀者則可以獲得更深入的知識。

《國寶》——一本圖文並茂介紹中國各種具有代表性文物的畫冊，值得向喜愛中國文物、喜愛中國美術人士鄭重推薦。

香港中文大學文化研究所所長
鄭德坤博士

《國寶》選錄故宮收藏的精品一百件，包括：青銅器十件、書法八件、繪畫三十七件、瓷器十五件、工藝品二十件及織綉十件，內容豐富。但故宮藏品中，稱得上國寶的豈止百件，希望商務印書館今後能出版《國寶》第二集、第三集……《國寶》在編輯上最難得的是書後附有索引，方便讀者查閱，進行更深入的研究，這是中國出版事業進入現代化的表現。

再版現已發行

商務印書館香港分館

再談莫里哀

四方談

蘇憲輝

莫里哀誕生於法國巴黎，原名 Jean-Baptiste Poquelin，一六二二年一月十五日受洗禮。長大後取名莫里哀。我們對莫里哀的一些所知不多，例如我們不知他何時開始用莫里哀這個新名，也不知道他為什麼要改名。

莫里哀出生於一個中等階層的富有家庭，父親是個勤奮並有野心的室內設計家。一六三一年他父親開始替皇室工作，為路易十三所賞識。

十歲喪母，一年後父親再娶。十五歲時莫里哀被送往貴族學校供讀，接受了古典教育方法，並開始接觸劇院，和戲劇演出。後來還可能讀過法律。

廿一歲那年，莫里哀表示不願繼承父業，使他父親大吃一驚，更欲組織劇團到處演出。

當年舞台演出工作為教會所不容，但他父親知道苦勸無效之後，反而幫助莫里哀在這方面發展下去。莫里哀的劇團在巴黎競爭失敗，經濟發生困難。莫里哀因欠債被捕入獄，結果父親替他償還債項。

一六四六至一六五八年間，莫里哀到處流浪，到處演戲。雖然在這十二年當中，他的經濟頗成問題，但另一方面他卻能夠使自己的編劇技巧臻練得更加成熟，而且除了編劇之外，他更成為演員，導演，並學習到管理劇場的種種問題。

莫里哀將這十二年得來的人生經驗都一一用在他後期的作品之中。一六五四年路易十四登位，法國的文化和政治都再向前跨了一大步。

一六五八年莫里哀返回巴黎為路易十四演出。他的諷刺劇針對有錢人及貴族對人而寫，大受羣衆歡迎。

由一六六二年至一六七三年間，莫里哀的演出一直受到重視，路易十四對他非常欣賞，如果沒有路易十四的支持，相信莫里哀沒有那麼容易踏上成功之途，聲譽對手。

一六六二年的《夫人學堂》，使人對他的寫作風格有肯定的讚賞。他將法國式的鬧劇，與意大利式的即興喜劇混為一體，在加上對當時社會生活習慣的諷刺，產生了一種新的喜劇形式。

細路女訴心聲

歌娜

「貴叔」請開飲食業難做，但老人家大把年歲。

「歌娜，好多行業，表面好睇耳，內裏好多麻煩溫灘也。茶樓酒家，你唔好以為裝修到堂堂皇皇，就以為好環境，有時候等於一個人衣著，先敬羅衣後敬人，外表畀人一個好印象，究竟內邊穿件笠衫是否穿隆，自己知自己事也！」

「貴叔」亦有道理，好多派頭十足大酒家，還得採取薄利多銷政策。此無他，如今並非「魚翅澈口」那年代，大家有錢亦唔會大花筒。既然打開門面做生意，如果死牛一邊頸，一味非一真客」不做，則唯有拍烏蠅矣！

「貴叔」話，你唔好睇住馬場投注數字一年比一年高，就以為一般人經濟轉好！好多人寧願將飲食嘅錢，花在賽馬上，所以，跑馬實際不會做旺飲食業，反而快餐店之類有得做！好多人隨便塞飽個肚就算，寧願將時間金錢去搏馬了。」

嘩，咁緊要？記起一位細路女向我吐心聲：「阿姨，真係好想無馬跑嗰，馬仔放暑假時，阿爸會帶我上茶樓，買玩具，但有馬跑時呢，禮拜六，阿爸話唔好煩住佢，禮拜日，但又縮埋被窩，又話唔去街唔好煩佢。」

寸位必算

簡而清

「寸位必算」的想法，原來已不過份。

後來又見另一段廣告，有一對小夫妻看房子，是帶備軟尺去量度空間位置的。香港人已接受了此舉是明智的基本觀念。

但卻敢肯定，同一段廣告看進則處地方人士的眼裏，可能覺得很怪。

新園地

「不反是反」

無隱

北京強調：「不反對統一的，就是愛國」。反對統一者無話可說，忽然搬出了一套怪論：「台灣並沒有反對統一，只不過堅持實行三民主義，然則也應該說是愛國？」

如果要反問一句：「為甚麼要統一竟要實行三民主義？」相信反統一者也要啞口無言。

統一而要講條件，不全依我的條件就反統一到底，這是「愛國」？顯然這只是口不言反統一，而實際反得不亦樂乎，是根本就不要國家統一！

「無隱小語」

在此地，人們常有碰到在街上被警員搜查，或警員要求進入住所詢問的機會，道些人大部分是「便衣」探員而不是軍裝警員。這一所遇到的不是「真神」而是「假鬼」，那怎麼辦？警方給居民的「錦囊」，是要向這些自稱警員的人士索問證件。拂有經驗者出這樣的要求時，有些是樂於從命的，但也有些對他的「侮辱」，立刻對閣下及其家人致以問候，甚至引來領外的麻煩。因此這種要求出示證件的「權利」，並不見得一定可以運用。何況大多數升斗小民，對名類證件所識不廣，更沒有辨別的能力，即使對方「出示」，也只是在面前一掃而過，看不看，也差不多。

不久之前，有幾個休班警員夜遊，後晨在梯間被劫，財物之外，連警員委任證也被拿走。當時讀到這段消息，便已覺得從此麻煩了。果然，數天後，便出現了手持警員證者來稱要進屋詢問，而進屋後卻露出兇相，搜掠的報道。這警員證可能是假的，也可能是真的。

基本藥方安定繁榮

霍去疾

世界上沒有萬應靈藥，但卻有基本的藥方，而且也有名醫開出來了，就是「安定繁榮」。人心不安定，經濟不繁榮，治安問題必將進一步惡化。如突然宣佈的士加稅而引起全港性的大困擾，這種事情實在不要再做了。

五加皮掛杯滴珠

秀官

電視廣告上看見有五加皮與玫瑰露的廣告，有如舊友舊地相逢一樣有意外的喜悅，因為久已未聞未見。

舊時飲食業的香港，每逢大宴，或宴客，每三桌或五桌，必有「五加皮」的黃酒十八蒸，極少有飲外賣酒的。事實上，那時的外國酒亦劣極。當時之「大三星」，斧頭牌拔蘭地，我並常稱之為「燥鴨牌」，因易上頭，且價錢亦特貴。當時，多數蘭地如今都已銷聲匿跡，我改頭換面用另一個牌子稱呼，或者是再加以偷龍轉鳳的調校色味，可見我並當年飲客有極高的鑒別力，否則，當年的名酒，何以如今已不見了。

想當年，中國人飲中國酒的年代，五加皮與玫瑰露是屬於高一級的酒，亦是那樣多的中國名酒最先行入香港市場來的兩種，亦稱為露酒。相信是原缸由天津及浙江運到來港，再加調配的，還記得當時有一個很有趣的廣告，出於那代理商的：「半邊鷄」，一壺永利威！」五加皮的長大特色，便是如今的XO一樣，能「掛杯」、「滴珠」。往往一滴酒於杯邊，可能掛立得住，一滴酒似是一顆露珠的凝聚。

五加皮是一種有藥味的酒，可驅寒去風濕，而且還有一個動人的神話。說是一個賣酒郎，無意中於一條妖龍爪下救出了龍王的五公主，仙法助夫郎變成這種佳釀，使得在水中操作的漁人視為恩物。是中國酒中最稠濃的一種，有益的程度也很高。

毛澤東金箔郵票

中光彩

郵山趣

《集郵》月刊去年第十二期刊登了一篇《毛澤東形象在外國郵票上》的文章，記了十二枚外國發行的毛澤東郵票。據文章說，這幾十年來，共有十二個國家發行過三十三枚毛澤東郵票。據我所知，發行得最早的一枚是東德，是一九五一年「德中友好月」郵票。發行得最多的阿爾巴亞和越南兩國。

除了這三個國家之外，其餘都是非洲國家。最特殊的一套是尼克松訪華時，幾內亞利用這件事發行了一套九枚金屬郵票，包括兩個四方連和一個單枚票。兩個四方連分別為金箔郵票和銀箔郵票，其中一枚為毛澤東像。單枚票則是毛澤東和尼克松雙人像，中間有兵乓球拍，象徵「乒乓外交」。

附圖為剛果發行的毛澤東逝世紀念郵票。

第九回：相互追蹤　連環探案

海隅逢異士　大廈見奇情

身份特殊的王公子

這行人深宗走出居道，走龐那頭前呼後擁，又來了一簇人，也是一式打扮，兩簇人快要相遇，從外面來的道簇人頭時廂靜無嘩，一個戴着翡翠頂插有雙眼花翎的大官躬腰問道：「張大人，卑職請安！」

那個披着紅呢兜風氅的官員說道：「田大人，你不必進去了！邁前一步，低聲說了幾句。那個「田大人」面露詫異笑容，彎腰便退。

白泰官曾在山東行俠仗義，大略知道官場情形，聽他們稱呼，料知那被紅呢兜風的必是欽差張廷玉，而那個插雙眼花翎，官服穿得齊齊整整的則是山東巡撫田文鏡。這田文鏡也是清代名臣，在當時各省撫台中，甚有聲望。白泰官心想：張廷玉雖是欽差，但兩人官階相差不到一級（張是正一品，田是從一品），按官場規矩，張廷玉若到撫台所在地的濟南，田文鏡自當隆重迎接，但現在張廷玉出巡青島，田文鏡可不必親來拜謁呀，何以田文鏡這樣害怕欽差，與他平日為官作風甚不相似。

過了一陣，兩簇人都已去遠，易闖珠低聲說道：「我們去搜中間那座大屋！晚瀾，你跟隨我。四娘，你要等我先進去，可出手。」吳梧，陝西一品，帶着唐晚瀾從七八丈高的出齊，穿過八扇屏風上面，還有一排雕花花牆，頓時討上心來，一個「早地拔葱」直向廳齊天花板頂樂去，左臂一舉，兩指一箭，便把整個身子吊在上面，用精深的內功經驚窺探，一點聲息都沒有。呂四娘白蔡官唐晚瀾他們，張眼偷窺，大屋從樓上吊下一盞溜金嵌寶、纏絡繽紛的長明燈，放出一道淡淡黃光，照出四根蟠龍舞鳳通天大柱。大屋正中坐着一個少年公子，唐晚瀾看得吃了一驚，不是別人，正是前幾天在濱海樓上所遇的那個王公子！天墓散人、海雷和尚、神魔雙老姑在兩邊，神情竟是對他十分恭敬！呂四娘和白蔡官面面相覷，不知道究竟是什麼路道？

王公子伸了一個懶腰，聲掌說道：「正事做完，咱們可要幹些開心的事了。張廷玉好不識趣，一陣幽香撲人鼻觀，角門開處，哈布陀與另一個黑衣衛士扶着兩個少女進來。這兩個少女正是他們今晚劫來的，此時已換了裝束，輕裾長袖，翠羽明璫，姿容不俗，只是面容灰暗，兩眼無神。

（一三七）

天一後最

棟廷陸

畫漫日7鮮

港香在家

風雅社

（三〇六）巧手小菜

敏良笑笑說，「你千萬不要這樣說，要是讓阿淑和婉嫻聽到難過死了。偶象是不能破碎的。」

「沒有那麼嚴重吧！我怎麼會是她們的偶象呢！我見過阿淑的方先生，他才是阿淑的偶象。祖威說，他是個十分精明的生意人，說到做生意，我也要崇拜他哩！」國寧臉紅紅的說。

「不說阿淑和婉嫻，我們家裏也有你的崇拜者。」

「敏良兄，別再說笑話了，你再這麼說，我無地自容了。」國寧靦覥的回答。

「你不要以為我說笑。真的，真是這麼一回事的。雪樺就曾經在她媽媽面前讚你了不起。」

「不會吧！」

「怎麼不會。雪樺自從發現她的同學也是她媽媽的同學後，就常對她媽媽說你不僅誠懇好學，而且風度很好。讚得連我這個做爸爸的也呷起醋來了。」

「敏良兄，你真會說笑。」

「真的，是真的。那晚我沒有去當風華，雪樺也怪我不夠風度哩。那晚我剛好有事不能赴約，真對不起，改天由我請客。」

「你太客氣了，今晚已經打擾了。」

「今晚，今晚算什麼！」

「今晚要德姍做那麼多菜，真不好意思。」

「她，她習慣了，做十個八個菜都當等閒，她做得很快。」

「快，快也要做的。」

「千萬不要這麼說，在我來說，應該請國寧兄上酒家。但阿姍則想親手為你弄幾個巧手的小菜。你讚賞時，還未賞過德姍的手勢吧！做小菜，很多名廚都不及她。」

「是嗎？等會我要慢慢的品嚐了。」國寧的臉又紅了。

江湖三女俠

梁羽生

洋上調腔

留點事讓下一代決定

磨約翰

中國總理趙紫陽在美國接受記者訪問，談到在一九九七年後，香港成為特別行政區，社會經濟制度維持五十年不變，五十年以後怎麼辦，由將來特別行政區政府根據香港人的意願決定。

香港人所選擇的社會制度，不會在違反本意之下受外間力量強行改變。一九九七年不是現行生活方式終止的「大限」，一九九七年以後再過五十年，即二〇四七年也不是大限。

制度維持不變，相當於大半個世紀，兩、三代人的時間。香港人不必為自己擔心，也不必為子女擔一代擔心。香港的發展是無限的，而每一個香港人的生命是有限的，「以有涯隨無涯殆矣，」所以二〇四七年後的事，可以留待比我們更聰明的下一代去決定。

銳意斂財

陳方

當局在玩什麼把戲。只是覺得踏入這新的一年，政府只懂得「銳意」斂財，把民生都置之不顧。狂加的士登記稅和牌費的結果，受害的為終是市民大衆，的士商他日也肯定會把一切全部轉嫁在乘客身上的。

這個玩笑實在也開得太大了。聽聞台灣不久前界一些的士還來了個示威遊行，可能仿造而出售給其他要做案的歹徒。

治安不佳日趨嚴重，近來搶劫引起廣泛的搶憂。各種形式的劫案無日無之，搶劫者，目前三家通宵油站同在一次「掃」一地遊擊做同樣性質的案件，警員要求增加的士商加收車費的利益全都流進了政府那裏去。這就未免使人反感。當局這次「全面檢討」的結果，其實只是「批准」自己加價。

作為第三者的一般市民，實在不明白，為甚麼要增加的士的車輛沿街公路蜿蜒而行，倒也「廝為奇觀」。平心而論，物價騰升，經營成本增加，的士要求適當的調整收費是合理的，但加幅亦不適宜太大，否則由於乘客少了，自己也得不到好處。加幅十七左右，也是較能為市民接受。只是當局同時又對之來一次「瘋狂加價」，卻使

從整理文學史開始

林長鳳

「鄉土文學」風行一時，成為當今台灣文壇上最有生命力的流派，是從探索、整理、研究台灣的文學史開始的。

六十年代末和七十年代初期，幾個年青的文藝史論家張良澤、林載爵、梁景峯等，開始研究和整理日治時代台灣抗日文學的歷史。由於前後兩個長達二十年的「空白期」，加上「現代文學派」壟斷台灣文壇十幾年，一九三一年以前的一批抗日文學作品和像賴和、楊逵、吳濁流等著名作家，竟被湮沒達三十年之久。這些年輕的文藝史學家研究了台灣新文學的發展史，研究了二十年代台灣抗日文化運動中提出來的「鄉土文學」及其特點，在《文季》、《中外文學》、《大學雜誌》和後期的《夏潮》等雜誌中發表文章，對這些抗日文學作品和作家，持續不斷地介紹和評介，並作了高度的肯定。

他們稱這些台灣早期進步文學為「先行代抵抗的民族文學」，並概括它們的特點是：第一有明顯的歷史意識，強烈表現了整個台灣近代中國抵抗日本帝國主義的歷史場景；第二是這些作家勇於面對日本統治時最尖銳的政治、經濟、社會與文化諸問題，敢於與日本統治者抗爭；第三是這些作品具有強烈的革新意識和現實主義的創作傾向。於是，出現了對台灣「先行代民族抵抗文學」的再認識與再評價的高潮。

前後的民族主義高漲的年代出現的，對當時已經採取寫實主義創作路線的作家，產生了重要的影響，使他們從不自覺地運用現實主義的創作路線進行創作，逐步產生了一批優秀的現實主義作家和作品。雖然時代不同，作品所體現的精神自然有所區別，但總的來說，新作家繼承了「先行代抵抗文學」的優良傳統，而按照新的歷史條件加以新的創造和發展。

首先看出這些新作家和新作品重要價值的是文學評論家尉天驄，他除了力加推荐外，還對反對者進行激烈的論爭。尉天驄在確立「鄉土文學」的重要地位有過貢獻，成為樹立這一新文學流派的重要旗手之一。

由於這個探索和研究是在「保釣」運動中發展起來的，對當時的作家，產生了一定的影響，使他們從不自覺到自覺地運用現實主義的創作路線進行創作，逐步產生了一批優秀的現實主義作家和作品。雖然時代不同，作品所體現的精神自然有所區別，但總的來說，新作家繼承了「先行代抵抗文學」的優良傳統，而按照新的歷史條件加以新的創造和發展。

首先看出這些新作家和新作品重要價值的是文學評論家尉天驄，他除了力加推荐外，還對反對者進行激烈的論爭。尉天驄在確立「鄉土文學」的重要地位有過貢獻，成為樹立這一新文學流派的重要旗手之一。

翁文灝輓盧工程師聯

梁羽生

近代地質學家翁文灝在抗戰期間曾任國民黨政府的經濟部長兼資源委員會委員長，曾經為一位因公殉職的工程師寫過一副輓聯，聯長一百九十字，寫得文情並茂，而且不失寫家學者的本色。輓下屬（該工程師屬「資委會」）而能注入真摯的感情，在一般「大官」中是很難得的。聯云：

君精地質學，是真建築家，任鐵路工程師，鄧長橋於蒸谿川面；為全浙交通造福，力疾從公，孰知禍遭飛來，竟赴泉台之路；賜以稱名不朽，自能與日月爭光，並江山而長壽，嘆今日中原多故，大地才難，留令名於千艘下，問濟濟多士盈庭，能如公者，

我本浙江人，繫念浙江事，作天涯羈旅客，寄浪迹於瀟錦江頭；問故鄉路政得人，私衷竊喜；方祝天賜純嘏，惠我桑梓之邦；際茲噩耗遽傳，難禁此憂心如捣，進血淚以陳詞，很人間作惡無殃，行善不祿，寓懲罰於報施中，道恢恢天網不漏，有是理乎？

這位工程師是因架橋墜死的，但只知他姓盧，名字則不知了。當時翁文灝尚在四川，曾特寄此聯輓之。翁文灝在抗戰勝利後，曾做過一個短時期的行政院長（一九四八年），解放後留在北京，「文革」前逝世。

家庭問題研究會報告

咖啡茶話

張散

日本「家庭問題研究會」發表了一份研究報告，認為日本一般家庭都存在「父親不在家」問題，這個現象的直接後果，則是夫婦不和、家庭暴力等等「潛在的家族崩潰」因素。

除了直接後果外，它所牽涉的問題就更大了。這個研究會認為，健全的家庭為是健全勞動力的源泉，如果每一個日本家庭都不安穩，則對於日本今後的經濟發展，會形成一個很是不利的因素。

這份研究報告指出，中年以上的日本白領，並不多有半數以上是夜晚八點鐘以後才回家，時間如此之晚，當然也有不同原因。有的是經常加班，在辦公地點忙個不休，有的則是放工之後與同事去喝酒或打麻雀。到了星期天或放假的時候，還要陪着上級去打高爾夫球，以期獲得青睞而加官進祿。

這樣一來，他們每星期如果能有兩晚回家，吃個「團圓飯」，就是很難得的了。接觸越來越少的結果則是情緒上的隔離，家庭的基礎一經動搖，解體的可能性或冒頭了。

歐洲人一向把日本人勤於工作的習慣視為「工作中毒」。現在，日本「家庭問題研究會」從社會危機的角度出發，也提議把職業生活至上主義改為「家庭生活與職業生活」兼顧，以免影響經濟發展。

「母親」概念的複雜化

——除了生身之母、養育之母外，最近由於借卵受精產下嬰兒又出現了傳卵之母……

集看西翻東

澳大利亞這一次佔了一項世界第一。在墨爾本，一位隱名的婦女借用別個婦女的卵子，使用自己的丈夫的精子，作成體外受精卵，然後放入本人體內，經過十月懷胎，嬰兒終於呱呱落地。本月十三日，澳大利亞全國各大報章都刊登了這名嬰兒的照片。

體外受精本來是英國醫生首創，不過，那只限於夫妻之間的事。一位婦女如果非卵正常，但因某種生理原因而遲遲不能受孕，就可以請醫生將丈夫的精子取出，使用她的丈夫的精子進行體外受精。這項工作完成後，將受精卵放入妻子的子宮內，而達成真正懷胎。手續既是如此繁複，風險既是如此多樣，這一手術也並非能夠保證百分之百成功，但成功率畢竟能在一半以上。對於不能懷孕的婦女來說，這已經是很不錯的成績了。

如果是妻子的子宮有病，而受精卵不能在子宮壁上附着而屢屢造成流產，則可以將夫妻之間的受精卵移植到另外一位婦女的身上，實行「借肚」。這是另外一種可能性。

英國法律所能同意的體外受精大體就是這兩種方式。它限定只能由一對夫婦的卵子和精子實行體外受精，其他都不能考慮。事情既是如此，則澳大利亞這一次實現的借卵受精，還原生產，可以說是新的突破。但這一突破馬上就帶來新的問題。

澳大利亞這位女士採用借卵受精手術的結果則是借肚子，這是另外一種可能性。

英國法律所能同意的體外受精大體就是這兩種方式。它限定只能由一對夫婦的卵子和精子實行體外受精，其他都不能考慮。事情既是如此，則澳大利亞這一次實現的借卵受精，還原生產，可以說是新的突破。但這一突破馬上就帶來新的問題。

澳大利亞這位女士採用借卵受精手術的結果則是借肚子，這是另外一種可能性。

大公園

我認為第一，不要單在形式問題上花工夫。對形式問題講得很多了，也得久了，談到民族形式，常聽人說故事情節要有頭有尾，要交代清楚，要大團圓等等。我看片面地強調這些恐怕是一種保守的想法。過去中國小說常用的是章回體，這種形式不就漸漸消失了麼？茅盾、巴金、老舍的小說都沒有用章回體，中國第一部新小說——魯迅的《狂人日記》，就用了外國小說的形式。這些作品採用了外來形式，但還是很好地表現了有中國特色的人物和事件。京戲是典型的民族形式的藝術，過去京劇一開場就有定場詩，自報家門等等，可是田漢的新編歷史劇並沒有走這條老路，觀眾看了《謝瑤環》不是同樣感到敍述很順暢，同樣享受到藝術的美感麼？我認為電影民族化，最根本的一條是用電影這種「成套」引進的外國形式，來塑造出具有中國特色（包括特定的時代、特定的環境）的人物性格。也就是力求讓觀眾看銀幕上看到典型的中國人物。（五）

答問

——答香港中國電影學會

夏衍

回過頭來談談中國電影。中國人拍故事片還只有七十年，中國電影工作還只有五十年，而這五十年也正好是天翻地覆、政治、經濟、文化各方面都發生大動蕩、大轉變的五十年。對於這五十年的歷史，我個人的想法是可以分為五個時期：從一九三二年到一九四九年是解放前的前十七年；從一九四九年到一九六六年是解放後的後十七年；之後，從一九六六年到一九七六年是空白，即十年浩劫，留下的只是一場痛苦的回憶；一九七七年到一九七八年，是徘徊、踏步的兩年，一九七八年以後，即三中全會到現在，是中國電影恢復或復興時期。前十七年，是模仿、學習、探索時期，後十七年，是創業時期，從一九七九年以後，才是復興時期。不要小看林彪、四人幫大破壞的十年和「凡是派」捂蓋子的兩年，這十二年，對中國電影來說，是創巨痛深的十二年。好不容易創立起來的一點點薄弱的基礎，在「文革」十年中破壞得十分慘重，不僅是直接在動亂中摸索前進，還很有點懷舊、懷念、懷古的味道。不過，那只是一種可塑性較大的藝術形式。那麼，怎樣才能使中國電影民族化呢？也就是說，怎樣才能逐步形成有中國特色的電影藝術呢？對此，我提到這些，主要是要說明一點，就是中國電影一直是在動亂中摸索前進，還很年輕，現在還是一種可塑性較大的藝術形式。那麼，怎樣才能使中國電影民族化呢？也就是說，怎樣才能逐步形成有中國特色的電影藝術呢？對此，多講了。我提到這些，主要是要說明一點，就是中國電影一直是在動亂中摸索前進，還很年輕，現在還是一種可塑性較大的藝術形式。那麼，怎樣才能使中國電影民族化呢？也就是說，怎樣才能逐步形成有中國特色的電影藝術呢？對此，有名醫開出來了，說是「安定繁榮」。人心不安定，經濟不繁榮，治安問題必將進一步惡化。如突然宣佈的土加稅而引起全港性的大困擾，這種事情實在不要再做了。

放煙火

吳其敏

從電視新聞報道中，知道碼上甲子元旦之夕，又將有煙火燃放。今次花樣翻新，天際鋪陳，可能較前絢麗多彩。放煙火，確能收到娛樂廣大群衆的宏效。欣賞者不一定要馳騁於繁放現場或附近，節目一顯自高空，無遠弗屆，樓居者只須一上天台，否則找個空曠地方，相聚翹首，邊看邊談，莫不各盡其樂。

在各種節目行樂的活動中，談將起來，人們都不免有點懷舊，覺得舊日許多特色，確能令人回憶。如元宵節，人們都不免有興趣的慶節活動，如賞燈、猜燈謎、端陽競舟、中秋燒塔等等，說不完有多少豐富項目。今天即使還沒完全成為絕響，也總是不及舊昔的聲勢規模。獨有放煙火這一玩藝，從個人記憶裏，就搜尋不出有任何的一個印象。這說明了小少時期，生活裏並沒有或很少接觸到這一類的事物，可以說自己能憶述出來的歡賞煙火盛況，是從五十年代以後，才在北京一再經歷過來的。其實煙火之出現，歷史比我們這一輩人的年齡還要長多倍。據已考定資料，它始於宋代。到所謂搭架放滇的「藥發傀儡」即是。《武林舊事》、《月令廣義》等書皆載之。其平地有聲者曰「響炮」，凌空而起者曰「起火」。「起火」規模壯大，按趙翼《齊諧雜記》言，清時上元之夕，圓明園宮門得列煙火數十架，藥線引發，燒出資塔樓台之屬，並有龍鳳及喜鵲數十在盒中乘火飛出。聲如雷霆，火光燭半空。又見千萬紅魚蓋迅跳躍於霧海之內。比之今日所見者，似又有另一番的奇觀。

新的人口販賣業

符風

美國曾經有一項事業是全世界最發達的，那就是百多年前的黑奴販賣。販賣黑奴的歷史雖然早結束了，但另一種人口販賣，在今日美國依然十分猖獗，那就是兒童販賣。

近年來，美國各地不斷破獲非法販賣兒的集團，拐騙、綁架兒童的事件也時有發生，更有不少醫院、護士、醫生參與其中，根據紐約市兒童福利聯盟的估計，全美每年經過非法途徑而「找到新的養父母」的兒童成數，估計在一萬人以上。

昔日特權人物

唐璞

傳儀晚年常常得到人們的好感甚至好評，那是因為他曾經是集封建與專制之大成於一身的人物，而終於有了順從改進，平易近人，很好相與，不再流露任何特權者的氣息。

童年他在皇宮裏，有溥文、溥文、英文老師，可是一遇到他懶得念書的時候，就叫太監傳話：「今天可以放假一天。」

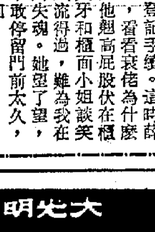
這就是說，當統皇帝或張皇帝放步之時，一面戒嚴，一面還必須舉辦活動交通隊、活動食堂、活動衣店、活動藥房、活動廁所。為他們提供一切的，都是王法。如是而已。

溥儀晚年常常得到人們的好感甚至好評，那是因為他曾經是集封建與專制之大成於一身的人物，而終於有了順從改進，平易近人，很好相與，不再流露任何特權者的氣息。

童年他在皇宮裏，有溥文、溥文、英文老師，可是一遇到他懶得念書的時候，就叫太監傳話：「今天可以放假一天。」

這就是說，當統皇帝或張皇帝放步之時，一面戒嚴，一面還必須舉辦活動交通隊、活動食堂、活動衣店、活動藥房、活動廁所。為他們提供一切的，都是王法。如是而已。

黑天鵝



容想不到開房有牙咬打，而打牙咬有配女奉陪，單是這一點就值回票價了，巴不得多談幾句。細看像女，十八歲左右，細細粒，吸核荔枝型，嫩得的是本錢與體型不相稱，髮滿之極，認真視侵享受，見面咀好傾，此人也許是單料銅煲之流，也許是我容某魅力不減當年也。

他猜對一半，小姐綽號叫興，單料銅煲也。她還待說什麼，樓面另一位小姐曰：「喂，人地來租房呀。口水多過茶，留番拜山至講喇。」阿喪！極。

阿喪如夢方醒，曰：「哦，先生要房嗎？咦，你女朋友呢？我地呢處規矩要帶埋女朋友來，冇小姐叫㗎。」

容曰：「不是女朋友，我係同老婆來。」

容怔了怔，又怕露出寒酸相，曰：「過夜二百元，唔貴呀，不過我想暫時租兩個鐘，可以嗎，因為我老婆好鬧尖的，住得唔舒服就要走。」

小姐點頭表示可以。容於是交銀，循例辦一個登記手續。這時薛在公寓門前張望，看看表佬為什麼還不出來。只見他翹高屁股伏在櫃面，依開棚死人牙和櫃面小姐談笑！你個衰人就風流得過，難為我在外邊被大風吹到失魂。她望了望，不敢進去，也不敢停留門前太久，轉身繼續來去徘徊。

手續辦好，小姐告訴他房間號碼，門匙交他，費客自理。信口曰：「你老婆呢？未來耶？」

容望望錶，笑曰：「未。但搭的士來緊了，要十分八分鐘後至到得。小姐貴姓？下次我可以直接打電話給你訂房嗎？」（二九二）

阿喪曰：「老婆最好喇，老夫老婆，怕你帶個未成年女朋友來房就麻煩。」

容曰：「呢處會查房耶？」

阿喪曰：「照計就唔會，以防萬一唔。咁你過夜喇，係咪？二百元喇。」

地球天然

食品致癌的途徑

祝丹

極寒家艾姆斯說，這不僅是事實，而且上述普通食品所含的天然致癌物質，比之因農藥的廣泛使用而帶來的致癌物質高出一萬倍。亦即是說，人們進食日常所吃食物，危險性遠比化學致癌為高。

這有研究結果為證。據專家進行的調查，美國每年死於癌症的約有三十五萬人，其中有百分之三十（即十萬人左右）肯定是由於吸煙致癌死亡，之外，就輪到日常食品中天然致癌物誘發癌症致死了。

關於日常食品天然致癌物誘發癌症，也有研究結果為證。據說，專家們曾經對天然食品和有關熟食進行了研究，竟都從中發現了異常多的、會引起細胞變化的化學誘變物質和致癌物質，但也同時發現了不少抗癌物質。

就這些天然致癌物從事研究的結果表明，它使人致癌的「途徑」大致有三：一，肉類、牛油、牛奶及一些食品中的油脂在人體內分解後，所產生的化學物質能破壞細胞的化學作用，終於成為致癌主因；二，蔬菜中含有自身製造的「天然殺蟲劑」，這種東西跟人造殺蟲劑一樣，是以使人致癌；三，烤或燒的食品中（包括烤麵包）含有大量破壞脫氧核糖核酸的物質，同樣足以使人致癌。

日常食品中有那麼多天然致癌物質，怎麼辦？關於這方面的專家意見，明天再說。

牛奶、麵包、蘑菇、蕈仔等等許多食物都有致癌物質？這麼說，是否危言聳聽呢？

提出上述說法的美國著名癌學家艾姆斯說，這不僅是事實，而且上述普通食品所含的天然致癌物質，它使人致癌的「途徑」大致有三：一，肉類、牛油、牛奶及一些食品中的油脂在人體內分解後，所產生的化學物質能破壞細胞的化學作用，終於成為致癌主因；二，蔬菜中含有自身製造的「天然殺蟲劑」，這種東西跟人造殺蟲劑一樣，是以使人致癌；三，烤或燒的食品中（包括烤麵包）含有大量破壞脫氧核糖核酸的物質，同樣足以使人致癌。

四〇巾幗除奸

旅高　頌德武

「還不是像你我一樣，新蔭了頭，穿了鞋子的衣冠，在那裏應酬，喝了酒杯敬來敬去。」吳德邦說。

「醜態！醜態！」董爽說，「蔭頭，他和我們不同，和百姓不同，是自願，不是被迫，尤其是他在朝裏，是一品大員，位列前茅，在聚臣之上，臨此大變，如果知道君臣之義，理應死節才是，可見他們往日所謂學王攘夷，不過是嘴裏唱唱罷了，而我們還當他做老師？咳！可恥！可恥！」

「南京城裏，不知有沒有死節的忠臣，現在還沒聘說過。」吳傳邦說。

「聽說有個叫高倬的，死節了，也是大臣，不知做什麼的。」

「就是有，風毛麟角，也不會多。」吳傳邦說，「平時吃國家俸祿，本來死並不是辦法，你既然沒有法子救朝廷，拿不出本事來救大明，一死報君恩，也是報國的一法。」

兩人唏噓了一會，吳傳邦又提到看到的漢奸，李過春、許定國、田雄都在席上，田雄還叫副將來喚李芙蓉，要她今晚到他府裏去唱，錢順回斷生意，李芙蓉自己倒答應了。

「什麼？她要到田雄那兒去唱？」董爽叫起來。

「我也問過她，是不是有意去宰了田雄，她不敢聲。」

「定是想去宰他了！」董爽說，「李大姐的性子，我有點明白。」

杏姑和周玉芬都是了唱小曲，覺得新鮮，在廂房裏哼哼唧唧地唱個不完。

董爽一頭衝到內閣子裏，李芙蓉正在勾粉，見了董爽，先開口說：

「董大哥，你知道要說什麼了。」

「知道我要說什麼？」

「殺田雄的事吧？」

「不可冒昧，在南京還要犯下去哩！前面陳大哥他們還不知怎樣。」

「不只要殺田雄，還要殺李過春和許定國。當初周玉芬離家出走，就想去殺許定國，這件事還沒告訴她聽，不要慌，慢慢來，一個一個收拾他們。」

「怎麼收拾？」

「現在還不知道。」李芙蓉說，「等一會，還要到阿濟格尼堪那兒去，你不動手嗎？」

「先要看看再說。」（四四一）

集然悠

鵝風吹不盡（木刻）

蘇朗

聯想趣

集共生

集然悠

聯想趣

地球天然

集共生

大光明　華聲
新樂　k618167　石寶　k657116
新都　k773496　樂快　k666148
富都　聲樂
華福　龍馬　油蘇地　總統　麗聲
國泰　民樂　金門　金泰
國都　倫敦　影都　宇宙
海運　百樂　k704646
戲院聯合廣告

年貨特刊之音響電器

鐳射數碼音響市場發展樂觀

經過一年多的「催谷」，鐳射數碼唱機和鐳射唱片已日漸普及，發展之快亦令經銷商感到興奮。

當鐳射數碼音響剛在市場推出，一來由於人們對它不熟悉，二來軟件未能跟上，三來售價比較高昂，都令一般音響愛好者抱着觀望態度，因而銷路有限。投下巨資研製鐳射音響的新力和飛利浦兩公司，為了使這種新產品能早日為廣大消費者所接受，它們除了積極錄製鐳射唱片外，並不計成本，把鐳射唱機售價大幅降低，以迎就顧客的消費能力。同時各牌子音響製造商亦競相生產鐳射唱機，以推動鐳射音響在市場上的發展。目前，日本幾乎所有牌子的音響器材製造商都有鐳射唱機生產，似乎沒有鐳射唱機生產，其製造技術會被視為遙人一籌。鐳射音響已成為音響領域中先進科技的代表。

據新力牌音響代理商福原電業有限公司發言人陳興龍表示，鐳射音響的趨勢是越來越大衆化，由於大量生產，價錢不斷下降。

以新力 CDP-501 型為例，市面零售價約四千餘元，CDP-11S 型只售三千多元，功能設計齊全，效果可媲美高級音響，可說是超值產品，對消費者甚具吸引力。價錢大衆化是推銷的有利條件，加上近期軟件紛紛上市，本港多家唱片商亦計劃或經已生產鐳射唱片，看來，一個鐳射數碼音響的熱潮正逐漸形成。

新力兩款鐳射唱盤

CDP11S及CDP501可連播七十四分鐘

衆所週知，鐳射唱碟在重播效果方面是無懸可擊的。它極低的失真率，寬頻響及大動態範圍均是一般傳統LP唱碟所望所一致推崇。

新力公司在鐳射使用微處器後，鐳射唱機在各種控制功能上有了長足的進步，使得整個系統如虎添翼。為各音響發燒友設出了兩款嶄新的鐳射數碼音響的樂迷可隨意快速選擇喜愛的樂章。如使用的鐳射唱碟是配有樂段目錄編碼，利用配備的樂段目錄搜索按鈕亦可進行快速定位重播。

兩機的其他優點包括：

（一）雙速手動搜索功能，（二）重置記憶功能，可連續重複播放整段唱碟或任何一段樂章。（三）完善多功能顯示板。（四）外形適中，與其他音響產品配搭，天衣無縫。（CDP—501 四百三十毫米闊，CDP—11S 三百五十五毫米闊）

兩機的特性參數如下：

CDP—501：

頻響：五至二萬赫，誤差零點五分貝。

總諧波失真：在一千赫時，少於百分之零點零三。

動態範圍：大於九十五分貝。

聲道分隔：大於九十分貝。

其他失真：低於可被測試範圍。

CDP—11S：

頻響：五至二萬赫，誤差零點五分貝。

總諧波失真：在一千赫時，低於百分之零點零四。

動態範圍：大於九十分貝。

聲道分隔：大於九十分貝。

其他失真：低於可被測試範圍。

CDP—501 及 CDP—11S 均配有完善的搜索功能。在重播時，只需按緊目動樂聲感應按鈕，在顯示板上即出現當時碟所處的聲軌編號。利用這個按鈕，樂迷可隨意快速選擇喜愛的樂章。如使用的鐳射唱碟是配有樂段目錄編碼，利用配備統最精密的電子科技產品，若操作程序正確能發揮鐳射唱盤的卓越效果，以下是專家們提出的意見：

（一）應放置在結構堅固的架上，雖然鐳射唱盤在一般情況下不會有傳統唱盤般跳線現象，但鐳射唱盤的伺服系統十分精巧，若放在穩固的位置使用，音色重播會更為標準。最好避免放在卡式座或其他器材上。

（二）最好接獨立電源，插座極性亦要正確。

（三）先開機轉動一分鐘才正式欣賞音色。（五）搬運小心，緊搬運到別處地方，記緊要將機底鎖着馬達的螺絲再上回，否則遇碰撞可能會出毛病。

友可藉着換不同訊號線來獲取自己喜愛的音色。

新力牌鐳射唱盤一款的產品

兩機的失真率均極低，其主要原因是採用了新力公司獨有的能進行十六字位線性解碼的數模轉換器（D/A）及在非數碼電路上採用的低通過濾器及雙路單伴音技術。再者，新力公司出品的鐳射唱盤拾音系統均使用各種聚焦，循跡及線性恒速等伺服控制技術，保證板拾信號準確無誤。

CDP—501 及 CDP—11S 均配有完善的搜索功能。在重播時，只需按緊目動樂聲感應按鈕，在顯示板上即出現當時碟所處的聲軌編號。利用這個按鈕，樂迷可隨意快速選擇喜愛的樂章。如使用的鐳射唱碟是配有樂段目錄編碼，利用配備的樂段目錄搜索按鈕亦可進行快速定位重播。

兩機的其他優點包括：

（一）雙速手動搜索功能，（二）重置記憶功能，可連續重複播放整段唱碟或任何一段樂章。（三）完善多功能顯示板。（四）外形適中，與其他音響產品配搭，天衣無縫。（CDP—501 四百三十毫米闊，CDP—11S 三百五十五毫米闊）

兩機的特性參數如下：

CDP—501：

頻響：五至二萬赫，誤差零點五分貝。

總諧波失真：在一千赫時，低於百分之零點零四。

動態範圍：大於九十分貝。

聲道分隔：大於九十分貝。

其他失真：低於可被測試範圍。

CDP—11S：

頻響：五至二萬赫，誤差零點五分貝。

總諧波失真：在一千赫時，少於百分之零點零三。

動態範圍：大於九十五分貝。

聲道分隔：大於九十分貝。

其他失真：低於可被測試範圍。

帶你進入355音响潮流！

新力牌 V SERIES 系列

機身濶度均爲355mm，配合新力牌"的式"數碼音響潮流，突破傳統的中型組合新體積。內置全無綫遙控系統，可使唱盤及各部份操作自如。每聲道達110W強勁輸出功率，加上獨有方型平面振膜喇叭，音色八面玲瓏，遠勝任何大型 HI-FI 組合。

110W+110W

System V7
標準配置包括：
●RM-V70無綫遙控器
●TA-V7 110W×2 RMS ASP 大功率擴音機
●ST-V7 石英合成調諧器
●TC-V7 自動反向重播卡式座
可另加配：
●CDP-101 重射數碼唱盤
●APM-700 方型平面振膜喇叭
●PS-FL99 前控式綫性軌跡唱盤
●PS-FL77 前控式綫性軌跡唱盤
●SU-V3 座枱組合架
●SEH-V5 9段調節均衡器
●PT-V5 時間調控器
RM-V70 無綫遙控器

機身大小適中 音色八面玲瓏

70W+70W

System V5
標準配置包括：
●TA-V5 70W×2 RMS 擴音機
●ST-V5 石英合成調諧器
●TC-V5 自動反向重播卡式座
可另加配：
●PS-LX65 綫性軌跡唱盤
●PS-FL77 前控式綫性軌跡唱盤
●APM-500 方型平面振膜喇叭
●SU-V3 座枱組合架
●SEH-V5 9段調節均衡器
●PT-V5 時間調控器

38W+38W

System V3
標準配置包括：
●TA-V3 38W×2 RMS 擴音器
●ST-V3 石英合成調諧器
●TC-V3 杜比B/C卡式座
可另加配：
●PS-LX20 直臂式唱臂
●PS-FL77 前控式綫性軌跡唱盤
●SS-X170 兩聲道喇叭
●SU-V3 座枱組合架
●SEH-V5 9段調節均衡器。

It's a Sony

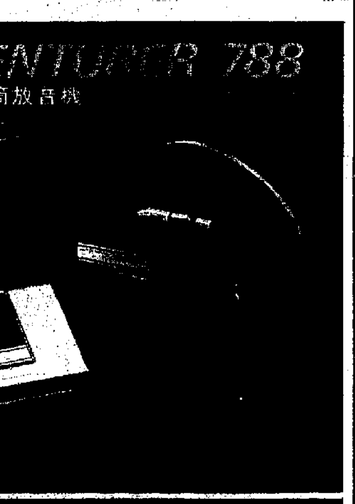
現正在下列各電業商場陳列出售：
香港電器 Fortress 業
各大電器行均售

總代理：福原電業有限公司
電話：5-450492

總經銷：中原電器行有限公司
香港店：中環德輔道中105號　電話：5-445188
中環太子行105號店　電話：5-241802
旺角店：旺角彌敦道574號　電話：3-300311
（旺角店營業至晚上九時半，星期日照常）
維修：5-632231，3-642276

新力牌 SONY

條生產線，超過1400
您提供各種消費性的
型音響組合，立體聲
道收錄兩用機，耳筒
音機，鬧鐘／收音／
提電子遊戲機。



香港貿易發展局首次在內地主辦

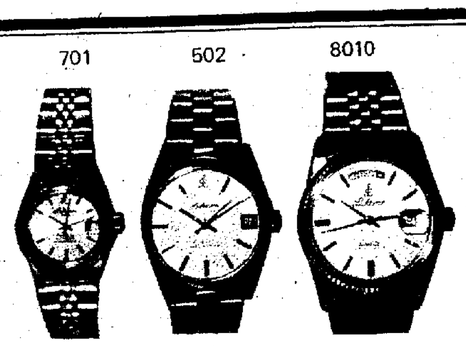
《香港製造八四》展覽會今在外貿中心隆重開幕

四十三家廠商參展產品範圍廣泛

香港貿易發展局在廣州主辦的《香港製造八四》香港產品展覽會，將於今日上午在廣州外貿中心隆重開幕。這是香港貿易發展局首次在中國內地舉辦的香港產品展，將會吸引內地各外貿公司及工業單位的興趣。據有關方面估計，在展覽期間，前往參觀的中國內地各省市外貿機構及工業部門代表將超二萬

凌錫機　安高電業工廠的生產線及自動

Lukcom SWISS 綠琴表



國內入口稅最平
贈送親友最好

東亞鐘錶有限公司 經營各種鐘錶出口
新服務處：德輔道中120號香港商業銀行大廈15樓
電話：5-411055-8

確保錄音機高度原音効果！
Standard 標準牌磁頭清潔劑 銷量第一！

錄音機聲量減弱，音質模糊不清，此乃磁頭污積及磁粉過多，無須收理，立即採用標準牌磁頭清潔劑清洗，聲音立即恢復清晰宏亮，功効卓著，經常使用，增長磁頭壽命！
（各大電器行及唱片公司有售）

總代理：平價實業公司　電話 K—453854

家寶 牌電飯煲
香港買單　國內提貨
郵寄自帶　不限數量

慳電・耐用・質量好・
＊保用一年＊
提貨地點：廣州市海珠北路53號地下
總經銷：益民國產電器有限公司
電話：3-7431861

香港貿易發展局首次在內地主辦

《香港製造八四》展覽會今在外貿中心隆重開幕

四十三家廠商參展產品範圍廣泛

香港貿易發展局在廣州主辦的《香港製造八四》香港產品展覽會，將於今日上午在廣州外貿公司及工業部位重開幕。這是香港貿易發展局首次在中國內地舉辦的香港產品展，將會吸引內地各外貿公司及工業部門代表將逾二萬的興趣。據有關方面估計，在展覽期間，前往參觀的中國內地各省市外貿機構及工業部門代表將逾二萬多人。

展覽由今日起至本月二十三日為期七天。廣州方面的承辦機構為中國國際貿易促進委員會廣東省分會，承辦單位為廣東省展覽服務公司。

展覽會開幕式將於今日上午九時半舉行，屆時，廣東省，中國國際貿促廣東分會，廣東省外貿局負責人以及這次香港產品展覽會代表團團長黃保欣，香港貿易發展局執行幹事鄧寧將出席剪綵儀式。稍後，展覽會假座東方賓館「翠園宮」舉行開幕酒會，招待參加開幕儀式的千多名來賓。

《香港製造八四》香港產品展的展場地面積共逾二千六百五十平方米，分兩大部分，一是展出參加本次展覽的香港四十三家廠商的產品，範圍相當廣泛，有電器、紡織、通訊設備、鐘表、玩具、食品、化妝品、皮革製品、印刷機械及工業專用機械等，此外，還有建築材料如水泥等。這些產品類型繁富，可供內地用家多種選擇，例如電器用品，有一般日常使用的收音、錄音機，也有較為精密的家用電腦及工業用電子儀器；有比較簡單的工業用配件，亦有電腦化的全自動螺桿直射塑料形成機械；有方便家居旅行的即食麵，也有飲料的罐和蓋產品。

生產這些產品的廠商，每家均有一個獨立攤位，陳列其產品，並派有專人在旁負責講解介紹，並可與內地人員洽談具體的貿易事宜。

展覽的另一部分是綜合性的香港產品展出。產品由香港三百六十多家廠商提供，包括有：電器及電子產品、運動用品、成衣、成衣附屬品、傢俬及裝飾品、皮具及皮革製品、機械等大類。這部分廠商不派代表在場介紹，若觀衆有興趣了解這些產品的進一步情況，可逕向設在展場入口處的香港貿易發展局諮詢處詢問，將會獲得有關這些產品及其廠商的有關資料。

在展覽期間，香港貿易發展局將於十九日上、下午舉行兩場介紹會，向參觀展覽的觀衆介紹香港貿易發展局的具體工作。

該展覽每日開放時間為上午八時半至十一時半，下午二時半至五時半，星期六、日不休息。觀衆要憑證或入場券進場。

愛高電業工廠的生產線及自動波錫機

香港製造八四

特刊1

鄧寧撰文談展覽 促內地港港聯繫

香港貿易發展局執行幹事鄧寧在《香港製造八四》展覽場刊上撰文表示，《香港製造八四》展覽將成為香港工商界與內地各經、貿部門互相接觸的媒介，通過這些接觸而產生的聯繫，必將明顯的帶來相互間更頻密的合作與貿易往來。

鄧寧在文章上寫道，近年來，中國內地採購港製品的數額顯著增加。作為香港的出口市場，中國內地已由一九七九年的第十五位躍升至一九八二年的第四位。一九八二年，中國內地在香港採購的總值逾三十八億零六百萬港元。另一方面，中國內地產品輸入香港的總值，佔香港全部入口總值的四分之一，成為香港最大的供應地區。去年一月至九月，中國內地產品輸香港的總值為二百九十億一千三百萬港元，比一九八二年同期增加了百分之二十二。

鄧寧表示，一九八二年中國內地與香港的貿易總值為四百四十七億三千三百萬港元，使中國內地成為香港在全球的第二大貿易夥伴。

愛高電業工廠配備電腦控制全自動排列測試機

港製電子零部件的龐大市場

——愛高電業營業經理談錄音零件輸內地情況

「內地是港製電子零部件的龐大市場。近年來，本港製的造收錄音機及微型組合零件輸往中國內地的數量大增。隨着內地人民生活水平的不斷提高，對音響設備的需求增加，估計今年輸往內地的音響零部件數量將會進一步增長。」

參加這次展覽的愛高電業有限公司市場及營業經理黃結華以他所公司的生意為例，表示去年該公司輸往內地的音響零件數值增長一成，預料今年的增幅會更大。

黃結華說，中國內地是本港生產的音響零件的大買家之一。該公司每月平均約有二萬台的收錄音機及微型音響組合零件銷中國內地，數值約為三百萬港元，佔該公司產品外銷的一成。

黃結華表示，由於中國大陸對整個收錄音機或微型音響組合的進口有數量的限制，因此內地一般買家只能購買零部件，到內地去組裝。而香港產品的質量遠得勝，價錢亦較便宜，故在內地市場所佔的份額日漸擴大。

他說，到目前止，輸往內地的電子音響零件仍以日本產品為主，因為日本產的電視零件進口量十分龐大，遠超香港，而香港只有兩家工廠能生產電視機零件，出口量有限，故整個貿易遠遠落後於日本。不過，香港廠商在對中國內地貿易上具備一些有利條件，一是香港廠商適應性強，對市場的反應十分敏銳，能夠在最短時間內，生產出合符市場需要的新產品；二是由於廠房租金及工人工資上漲的影響，近幾年生產成本顯著提高，高於東南亞各地，但與日本相較，仍比較低，以電子音響零件為例，成本便宜百分之四十，與日本產品相比，競爭力較強；三是買賣雙方均是中國人，沒有語言上的障礙。香港廠商一般對內地的情況比較了解，容易克服貿易過程中的困難，使生意順利達成。然而，有利也有不利，黃結華認為，香港電子音響製造商在對內地的貿易方面，亦有一些不利因素，主要是香港廠商的發展受種種限制，土地匱乏令是其一，另一是香港廠商在電子工業方面的投資多屬短期性質，少有長期的打算，對電子業的發展形成窒礙，很難追上日本或歐美等等西方工業國的水平。其次是缺乏技術人材，難以在產品的革新上有所突破，永遠只能跟在人家後面走，情勢十分被動。

分析香港電子音響製造商所具備的有利與不利因素，黃結華認為最理想的方法莫如香港廠商在內地設廠或將產品運往內地工廠加工，利用內地豐富的土地及人力資源，進一步減輕生產成本，以利競爭；另一方面，亦使廠商能夠集中力量鑽研新的技術和產品，以適應市場不斷變化的需求。

但他強調指出，要吸引香港廠商往內地設廠或加工產品，內地必先要很好地解決運輸以及物料及產品的海關進出口手續等問題。

他表示，愛高電業有限公司屬下有四間製造電子產品的工廠，二十條自動生產線，工人一千四百多人，此外，還有塑膠廠和發泡膠廠，生產收音錄音機外殼及包裝用的發泡膠，上述兩種產品除該公司應用外，還可以供應其他廠商。目前，該公司日產各類型收錄音機、微型音響組合共一萬台。

在這次展覽上，該公司展出三十多部產品，歡迎參觀洽談。

香港貿易發展局發言人稱

展覽加深了解 方便開展貿易

香港貿易發展局發言人表示，舉辦這次展覽的目的，旨在將香港產品進一步向中國內地介紹。加強香港廠商與內地外貿及工業部門的聯繫，以方便今後雙方貿易的開展。香港貿易發展局執行幹事鄧寧表示，香港廠商與內地外貿可之最高國際水平，多間美國、英國及澳洲名廠均委該公司為其特約製造整具成品或配件，並以該廠各牌子銷售世界各地。由於性能優越，品質可靠，惠風牌空調機廿多年來連續獲香港政府採購先後逾六萬部。

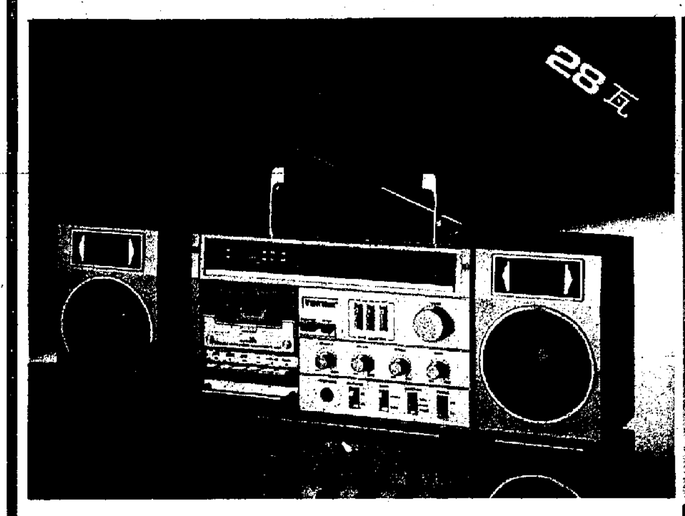
惠風牌空調機輸入內地歷史悠久，素為各國領使館，個別單位機構，科研單位取得聯繫，選其本身設備與經驗，對空調及製冷業務與及金屬衝壓模具表面處理壓鑄，以至產品設計各種最新科技作出具體貢獻。該公司歡迎一切有關詢問。

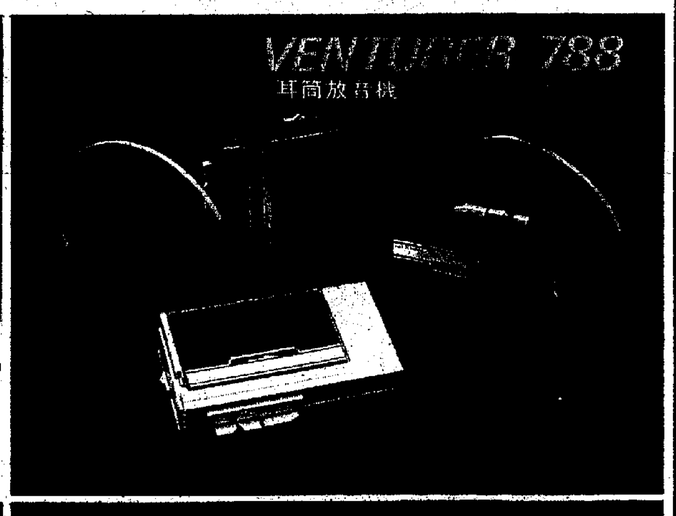
中國冷氣有限公司 歡迎垂詢製冷業務

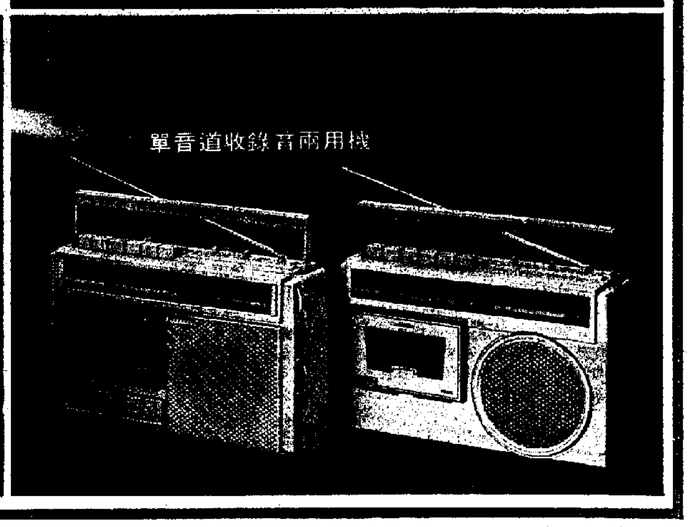
香港中國冷氣有限公司創辦於一九五二年，為中國人及可之最高國際水平，多間美國遠東製造冷凍及空調機械先驅者，亦為香港唯一生產空調機廠商。早年（一九六〇—一九七五）與美國威斯丁豪斯電器公司（WESTINGHOUSE ELECTRIC CO U.S.A.）互訂技術合作，交換技術及設計資料，互派技術人員觀察研討與及透過美國其他各大冷凍，空調器材與配件製造廠，美國冷氣工程師學會（ASHRAE）及各大學等有關刊物，年報，研討會等吸收最新和最先進資料，加上充分利用該廠依照ASHRAE規格設備之實驗室及中外精工程師，各高級技術員的多年研製經驗，其產品「惠風」牌「各類型空調機，各種製冷機械器材，如中央系統空調設備，凍房，製冰，急凍，通風

愛高電子音響產品 爲您提供最佳選擇

本公司擁有二十條生產線，超過1400名熟練工人，能爲您提供各種消費性的電子產品，包括微型音響組合，立體聲收錄兩用機，單聲道收錄兩用機，耳筒放音機，多波段收音機，鬧鐘／收音／錄音組合機，及手提電子遊戲機。



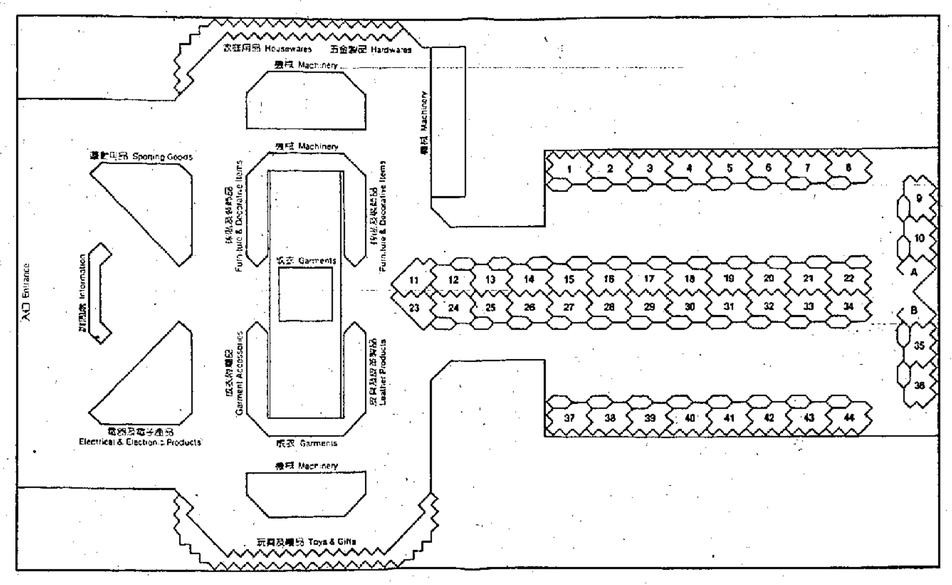




愛高電業有限公司

辦事處：香港中環域多利皇后街5—8號鴻基大厦302室
電　話：5-262167—72
廠　址：香港英皇道1067號仁孚工業大厦11樓
電　話：5-626121—8

四十三家廠商攤位分佈圖



參展廠商名稱、地址及展品一覽表

參展廠號	攤位號	地址	展出產品
愛美磁帶有限公司 ACME Magnetic Tapes Ltd.	29	香港土瓜灣馬頭涌道28號 嘉勝商業大廈四樓 電話：5-632065 電掣：ACMEGROUP 電報：63031 ACME HX	錄音帶、錄映帶、唱片、錄音帶配件、錄音錄影帶用機械及設備。
愛高電子有限公司 Alco Electronics Ltd.	30	香港觀塘鴻英街1067號 C空工業大廈十一樓 電話：5-282187 5-626121 電掣：ALINFLIMSFL 電報：65801 ALIML HX	手提錄音機收音機用電、立體聲收音機用用電、錄音帶收錄用機、空地收音機連錄、多波段收音機。
雅達利國際（香港）有限公司 Atari International (HK) Ltd.	40	香港九龍尖沙咀梳士巴利道5號 永安廣場605室 電話：3-7225640 電掣：50880 ATARI HX	雅達利家庭電腦、雅達利電腦軟件及產品。
雅田實業有限公司 Artin Industrial Co. Ltd.	29	香港九龍新蒲崗四美街22-26號利益工業大廈二樓 電話：3-255215/0 電掣：ARTINTOY 電報：45060 ARTCO HX	各種發聲教育性之玩具、石英雕像、郵票簿、郵票、郵票、帳簿、石英雕像用。
亞太利貿易有限公司 ASIAMEX Trading Ltd.	8	香港皇后大道中158-164號 華商總會中國大廈604室 電話：5-417217 5-417515 電掣：RJPPTY 電報：75489 ADATA HX	教育性玩具、計算機、個人電腦、工業用電子產品及配件、電子音樂製作。
藍盒玩具廠有限公司 Blue Box Toy Factory Ltd.	33	香港九龍荔枝角道90號 加倫商業中心8樓 東海商業中心十二樓 電話：3-697225 電掣：TOYBLUE 電報：53093 BLUBOX HX	塑膠玩具、包括教育性、學前玩具、上膠及電動玩具、公仔等。
陳鴻興機械有限公司 Chen Hsong Machinery Co. Ltd.	33	香港九龍荔枝角道701號 265-267號地下 電話：3-704145/0 電掣：CHENHSONG 電報：45004 CHHMC HX	全自動塑料發泡成型機。
超力國際食品有限公司 Chewy International Foods Ltd.	9	香港太古城英皇道東大廈701-704室 電話：5-674373/8 電掣：TRWOTEX 電報：74092 TRWOT HX	即食麵、米粉、及其他各種食品。
中國冷藏有限公司 China Cold Storage & Engineering Co. Ltd.	41	香港荃灣大涌橋193號 合和中心5樓 電話：5-295591 電掣：CENTRISE 電報：74184 CCS HX	空調機、冷凍及空調設備維修、電機器、電熱水器。
中興水泥有限公司 Chung Chiag Cement Ltd.	13	香港荃灣道中 運達大廈902室 電話：5-255973 5-270596 電報：60293 CACEM HX	「金獅牌」及「鶴牌」水泥。
大陸罐頭香港有限公司 Continental Can Hong Kong Ltd.	7	香港新界大埔工業邨 大廈第6-10號 電話：0-8576312 電報：38467 CCHK HX	二片罐頭、汽水及啤酒和飲品罐及蓋。
康力電子實業有限公司 Cony Electronic Enterprises Co. Ltd.	20, 21	香港九龍官塘開源道44號 康力大廈 電話：3-411314 電掣：CONYPROD 電報：56482 CEPL HX	收音機、電視機、錄音機。
雅西國際貿易公司 Crescador International Trading Co.	34	香港九龍深水埗青山道740號A 地下105室 電話：3-929901 3-931274 電掣：EAAFTYB 電報：38044 CREDOR HX	主要電子產品如：錄音機、錄音帶、收音機、唱盤機及內部零件。
晶體企業有限公司 Crystal Electronic Enterprises Co. Ltd.	24	香港新界荃灣青山公路90-98號興和工業大廈十樓 電話：0-284581 電掣：CETRONIC 電報：56452 CRYSL HX	晶體管及石英錶、電子產品及儀器。
恒溫熱水系統設計有限公司 Hang Tat Heating Systems Consultant Co. Ltd.	18	香港九龍土瓜灣馬頭涌道116號新寶工商中心 三樓4號 電話：3-632334 3-334119 電掣：6513 HK	「地球牌」及「恒溫牌」電熱水爐。
達利潮流服裝廠 High Fashion Garments Ltd.	4	香港新界荃灣青山公路28-38號荃灣工業大廈四樓 電話：0-275711 6 電報：63016 HFALD HX	男裝及女裝成衣、外褸、毛衫及各種針織製品。
合興電子有限公司 Hong Kong Toys Exporters	35	香港中環皇后大道中11號三樓 電話：5-243476 5-247869 電掣：HKTOYSEXPT 電報：63715 HTOYS HX	塑膠玩具。
合興有限公司 Hop Hing Co. Ltd.	6	香港九龍荔枝角道704號 C座UG樓 電話：3-7419500 電報：39554 HHOIL HX	食品及食品、電器及電子零件。
資訊電子顯 Integrated Display Technology Ltd.	31	香港九龍荔枝角道41號 利發工業大廈第一期 九樓E座 電話：3-336208 電掣：IDTRAYMOND 電報：35567 IDT HK HX	電子錶子錶、數字時針石英錶、指針石英錶、電子刻錶錶、電子計數器、數字計數器石英錶。
真寶製品有限公司 JENFORT Manufacturing Ltd.	11	香港新界葵涌石籬邨16-24號利和工業大廈十一樓D座 電話：0-260104 0-300189 電掣：MAGIC HK 電報：63589 HX	感應式電動玩具、中國民間系列式電動水禽、自動供應器。
樂聲電器製造有限公司 Kolor Electric Mfg. Co. Ltd.	10	香港荃灣如心廣場4-30號 福興工業中心七層A及B座 電話：0-238329/4 電掣：MOTCO 電報：80390 MOTCO HX	汽車用電線束、汽車用空氣清新機、光電管、電視機線、角度、數目、馬達、冷氣花筒、馬達泵、化調器、電動電扇器、變壓器及電子零件等。
聖聯工程有限公司 Kent Engineering Co. Ltd.	19	香港新界葵涌新蔡街10-14號興豐工業大廈六樓一樓 電話：0-241899 0-241894 電掣：PARKPINTER 電報：22763 KPINT HX	絲印機。
國泰縫紉機器廠 Kwong Hop Sewing Mark Machinery Fty.	22	香港九龍荔枝角道[illegible] 第三期四樓[illegible] 電話：3-4241767 電掣：SEWINGMARK 電報：34452 FONG HX	縫紉機、[illegible]、[illegible]。
能達電子有限公司 Lambda Electronics Ltd.	32	香港九龍官塘業瑞廣場 45-51號群力大廈一樓 電話：3-433101(10線) 電掣：LAMBDAA 電報：65618 LAMDA HX	手錶、電子錶及計、數字錶用錶、體重計。
龍文製品廠有限公司 Lee & Man Manufacturing Co. Ltd.	42	香港新界荃灣美環工業邨40-44號匯合興工業大廈十四樓C座 電話：0-242444 電掣：LEEMANTRAD 電報：44667 LEMAN HX	膠管及發泡膠帶、塑料手錶。
龍達實業有限公司 Lomak Industrial Co. Ltd.	20	香港新界荃灣美環工業邨10-18號美匯匯興光發電大廈一樓及三樓 電話：0-270421 電掣：LOMARKCABLE 電報：65024 LOMAK HX	機盒、化學品、發光管、電線。
萬力機器廠 Lucky Machinery Works	38	香港新界荃灣美環工業邨36-40號美匯工業大廈第一期八樓D座 電話：0-[illegible] 電掣：LUCKYWORK 電報：37264 LUCKA HX	鑽機連專設機械一包括鑽頭、鑽頭夾具及鑽頭、鑽孔機、[illegible]、[illegible]、[illegible]、[illegible]、[illegible]、[illegible]、[illegible]、[illegible]。
萬達電器製造有限公司 Mator Electric Mfg. Co. Ltd.	10	香港荃灣如心廣場4-30號福興工業中心七層A及B座 電話：0-238329/4 電掣：MOTCO 電報：80390 MOTCO HX	汽車用電線束、汽車用空氣清新機、光電管、電視機線、角度、數目、馬達、冷氣花筒、馬達泵、化調器、電動電扇器、變壓器及電子零件等。
新力玻璃纖維製品公司 Newway Fibre Glass Products Co.	25	香港荃灣大涌橋道144-150號 合興工業大廈第二期二樓D及F座 電話：0-256912 0-282173	各種玻璃纖維製品（例如水上運動用具；雪木板、四角板、風帆等）。
寶民洋行 Paul Enterprises	5	香港中環皇后大道中13-17號 國際商業大廈三樓 電話：5-437065 5-448224 電掣：PAULUCK 電報：75454 SLW HX	電動玩具、玩具、遊戲機具、手錶及發明、皮帶扣。
利源化工製品行 Restraco Internation	3	香港中環利源西街11號 八樓802室 電話：5-231708 電掣：RESTRACO 電報：76370 SERAC HX	各種化工製品：例如膠水、[illegible]、各種顏色、[illegible]、[illegible]、[illegible]、[illegible]、[illegible]、[illegible]、[illegible]、[illegible]

貿發局將舉行香港產品展覽會

——訪香港總商會助理執行董事馮若婷

香港總商會助理執行董事馮若婷於接受本報記者訪問時，談到香港貿易發展局將會在廣州舉行的香港產品展覽會，馮若婷強調道是一個具有突破性的展覽會。

令馮若婷產生有突破性感覺，主要是基於「香港貿易發展局」是一個港府資助的機構，而貿易發展局在廣州舉行展覽會，顯示着有官方性質的機構，與私人商業機構共同擴展中國此一龐大的市場。「因此，馮若婷認為香港產品展覽會確有重大的經濟意義。

馮若婷說，在廣州舉行香港產品展覽會，對中國內地與香港都有積極的意義。對中國內地而言，這樣性質的展覽會將有利於它了解國際消費市場的消費品味，以及認識產品的質素改進。

她說，今天的商業社會，已越來越重視產品的包裝及質素，而質素則涉及產品的設計。參加香港產品展覽會的商業機構有不少是屬於國際性的公司，它們有國際的客戶，中國從展覽會可以汲取改善其產品的經驗。

同時，馮若婷表示中國方面還可透過展覽會，了解國際消費市場的品味。這是一個相當好的交流機會。研究國際消費市場的品味，是促進產品出口十分重要的一環，理由是只有從多方面着手，才有可能打入國際市場。

她又稱，香港在中國對進口產品的消費，很主要靠外匯的收益孰多孰小而定。

香港產品展覽會應起到在這方面的作用。

她說，通過展覽會，港商甚至外商均可進一步發展在中國市場的銷售。有不少外地商人在香港開設公司或建立工廠，都是為了進行對中國轉口的業務發展，或打進中國市場，所以他們既希望中國今後能放寬外地產品對中國的進口，也欲知道中國市場需要點什麼產品。

馮若婷說，到中國主辦展覽會，可以解決香港缺乏展覽場地的問題。盡管灣仔有一個展覽中心，而香港亦也有意研究是否在香港建設一個展覽場館，但本港的展覽場地依舊是處於不足的狀況。把展覽會搬到中國內地，無疑是可以解決到場地不夠的若干問題。

馮若婷說，由香港貿易發展局在廣州辦展覽會，而使香港總商會產生同樣的念頭。總商會有意在今年於中國辦展覽會。

本報記者　凌剛

香港工業總會副總幹事黃志華表示，中國現正進行現代化計劃，經濟漸趨繁榮，人們生活逐漸改善，消費力正日益提高，香港貿易發展局這次在廣州首次舉辦香港產品展覽，對香港產品拓展中國這樣一個大市場，將會成為一大推動力。

他說，這次展覽的地點在廣州，一直以來，廣州與本港的貿易關係相當緊密，當地居民通過各種途徑，包括港澳親人的講述、電視廣播，對香港情況相當熟悉，這次能通過展覽，對港產品將會加深認識。

他說，儘管本港廠商已有不少與中國貿易機構進行生意往還，但這次產品展覽，可以給予本港廠商一個極佳機會，尋求訂單，以及尋求產品在當地的代理，也可藉此機會了解當地的市場情況。

黃志華指出，本港工業的生產，一向以歐美市場為對象，在款式、規格和質量方面，主要迎合歐美市場的需求。對於港商來說，中國仍算是一個新市場，因此如欲產品增多輸往中國，廠商仍需多作努力，了解中國市場的實際需求，以及其貿易制度。

他說，中國市場的個人消費力，目前與國際消費水平比較，仍有一段距離，不過中國的經濟正穩步發展，人們的消費力自可逐步提高，對外來貨品的購買能力將會逐步增強。目前而言，一些價格廉宜而與日常生活有關的港產品，在中國市場會首先打開銷路，例如家庭用品、廚房器皿、鐘錶、收音機和中下價成衣。玩具的銷售，可能會稍衰，不過教育性玩具在內地市場的銷售，將會具發展潛力。

他說，本港一些廠家在中國內地投資設廠，由於當地的地價和人工便宜，生產成本低，使產品的價格具競爭力，這些產品如增加本銷，既節省產品的運輸時間，也可以其廉宜的價格而具有更大競銷力。假如港商在內地投資生產的產品，能增加內銷比重，將會促使港商更有興趣到內地投資設廠。

他指出，香港、內地工業的發展，可以把雙方的優點合併，從而會起到相輔相承的作用。中國的人力資源，土地資源與港方的生產科技、資金和國際市場經驗相結合，有助於兩地工業的發展。

黃志華說，曾與中國進行貿易的港商，提出了不少經驗和意見，他們認為，中國運輸仍有待進一步改善，以利於貨品的銷售，同時也希望中國的貿易制度有所改善。先前貿易的往還是由國營的貿易總公司統籌，現在，省、市和地方機構獲得較大的貿易自決權，在貿易交往上採取靈活措施，有利於港產品對中國市場的拓展。

他說，對於拓展中國市場，香港貿易發展局將會搶住產品的推廣工作，工業總會將計中港雙方的貿易合作機會，協助廠商了解中國市場。

本報記者　江洪

香港工業總會黃志華稱

香港製造展覽有助拓展內地市場

港商關注中國市場

——訪中華廠商聯合會助理秘書盧潔儀

香港中華廠商聯合會助理秘書盧潔儀表示，香港貿易發展局這次在廣州舉辦香港產品展覽會雖屬首次，但已吸引了本港四十多家廠商參加，可見本港廠商對拓展中國市場的興趣相當濃厚，這次展覽展出的產品類別相當廣泛，足可展示本港工業生產的多元化，以及本港製造業的生產能力。相信這次展覽，可以使本港產品在中國市場建立起本身的形象。

盧潔儀說，在世界貿易市場中，亞洲的市場繼續為本港廠家所重視，在亞洲地區中—港近年來的貿易進展相當大。目前，中國不但是本港入口的第一大來源地，而且在本港的轉口貿易上，也是第一大市場。

她說，事實上，不少廠商近年來在中國內地投資設廠，也有不少產品通過內地進行加工，包括本港工業生產起到輔助作用。目前在內地生產或加工的產品，絕大部分是運回本港，然後完成生產向海外市場銷售，倘若中國市場能進一步拓展，這類內地生產或加工的產品增多內銷的比例，可使本港產品增多銷售途徑。

她指出，本港出口貿易一直依賴美國、英國和西德幾大市場，多年致力發展的新市場，如南美洲一些國家，尼日利亞和南非，正出現萎縮，歐美市場對一些產品的入口限制增強，對本港出口貿易的發展構成威脅。在此之際，本港能致力拓展這些具有發展潛力的市場，如中國和日本，對於本港出口貿易的長遠發展，大有條件可期。

盧潔儀說，本港電子產品、電子錶、布疋、家庭用玩具，以其價格廉宜，大有條件可進一步發展在中國市場的銷售。有不少外地商人在香港開設公司或建立工廠，都是為了進行對中國轉口的業務發展，或打進中國市場，所以他們既希望中國今後能放寬外地產品對中國的進口，也欲知道中國市場需要點什麼產品。

馮若婷說，到中國主辦展覽會，可以解決香港缺乏展覽場地的問題。盡管灣仔有一個展覽中心，而香港亦也有意研究是否在香港建設一個展覽場館，但本港的展覽場地依舊是處於不足的狀況。把展覽會搬到中國內地，無疑是可以解決到場地不夠的若干問題。

馮若婷說，由香港貿易發展局在廣州辦展覽會，而使香港總商會產生同樣的念頭。總商會有意在今年於中國辦展覽會。

本報記者　凌剛

高檔凸凹版油墨　大聯出品質量好

大聯油墨化工有限公司為一家以香港為基地的化學品製造廠商，專門生產優質輪轉塑料薄膜凸凹版包裝印刷油墨以及經營塑料薄膜印刷工業所需各項機器，輔助材料等。該公司生產的高檔凸凹版油墨，適用於經處理聚乙烯、聚丙烯及玻璃紙等薄膜包裝材料上。

香港製造 84 特刊 3

惠風牌冷氣機
是超值產品
識貨者的選擇

WEATHERITE
Better Cooling at Lower Cost

惠風牌冷氣機及冷凍機械設備系列
特為：與國內貿易，投資，設廠人仕及國內各有關機構，企業提供更佳產品和服務

窗口式冷氣機
座地分體式冷/暖氣機
入牆式冷/暖氣機
天花分體式冷/暖氣機
櫃式冷氣機
水冷式獨立型冷/暖氣機
離心式風扇
蒸發器
管殼式換熱器

*惠風牌冷氣機輸入國內歷史悠久，素為各國駐華使館，外商及國內機構所採購和讚許。
*惠風牌冷氣機特為潮濕悶熱氣候地區使用設計製造，抽濕效果特強，香港及華南沿海一帶使用，功效更為顯著。
*惠風牌冷氣機選用世界名廠壓縮機主機及自動調節器，性能可靠，堅久耐用。
*惠風牌各款機種型式均有純冷氣及冷暖氣兩用，以供不同需要及選擇。
*隨機免費附送安裝配件一套，以方便國內安裝工程，無需另購安裝材料，及備有完備的安裝，使用，維修中英文說明書各一份。
*本廠常備現貨及各類零件，大量供應母缺，為維修工作提供有利條件。

本廠並供應各種零部件(CKD)質量可靠　歡迎詢問

中國冷氣有限公司　香港大道東合和中心三樓　電話：5-295581　電傳74184CCS HX

在處於世界競爭市場中，商品推銷實有賴於[illegible]觀、商標廣告之設計方面。

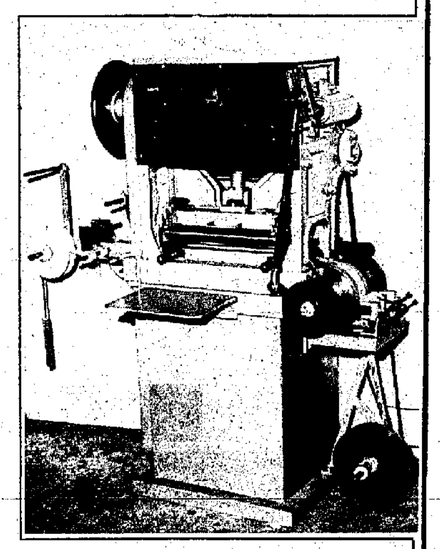
廣合廠出品之雙獅牌全自動商標印刷機及商標織造機、性能優越，操作簡便，易於保養及維修，是目前香港及東南亞地區最暢銷之產品。

KH系列之商標印刷機採用活版印刷原理，不論電版，樹脂膠版或字粒均能印製[illegible]之精美商標。可印製材料有：絲帶、故膠紙、[illegible]仔[illegible]布類，紙類金屬紙等等。適用於玩具、電子、[illegible]、衣服、食品包裝、化妝品、[illegible]等。

KH-WL-228全自動商標織造機用各色絲線能織製四[illegible]之高質素商標。適用於成衣工業。

雙獅牌全自動商標印刷機及織造機生產效率高，使用方便，價錢合理，深受用戶歡迎。

本廠同時出品各類商標印刷及商標織造機之補機如：切紙機、開料機、燙金機、打孔機、打花機、穿花機、全自動拉線機及線芯機等等。



廣合織印嘜機器製造廠
Kwong Hop Sewing Mark Machinery Fty.
九龍官塘道448號官塘工業中心第三期四樓K座
電話：3-424176、3-424177　電訊：34482 FONG HX
Postal Add.: P.O.Box 78618, Mongkok Post Office, H.K.
Cable Address: "SEWING MARK" Hong Kong
Telex: 64482 FONG HX

Lee & Man Co., Ltd.　Lee & Man Manufacturing Co., Ltd.
理文洋行有限公司　理文製造廠有限公司

地址：九龍官塘駿業街58號宏開工業大廈七字樓
電話：3-895299（六綫）　電報：44667 LEMAN HX

專營：各種袋類，玩具，錄像帶，錄音帶及各類塑膠製品

大聯油墨化工有限公司

Spectroflex · Rotobrite

UJT

為你提供

輪轉凸，凹版塑料薄膜印刷油墨

歡迎來函下址索取詳細資料：
香港新界葵涌葵豐街盈業大廈16樓8號
電話：0-224311　電傳：50091　UJT HX　電報：UJTCHEMLTD HX

港產品質量享譽世界
先進經驗內地可借鏡
香港產品展辦公室負責人稱

近年來香港與內地貿易大為增展，將在廣州首次舉辦的一九八四年香港產品展覽會」，更為港商在內地擴大推銷產品和與有關部門建立貿易聯繫提供了良好機會。

為主辦這次展覽會，香港貿易發展局早在去年已與承辦單位中國國際貿易促進委員會廣東省分會簽訂協議，並與協辦單位廣東省展覽服務公司簽訂了具體執行合同。省港雙方積極合作籌備經年，現定今日十七日至二十三日在廣州對外貿易中心展出一周。

由中國國際貿易促進委員會廣東省分會、廣東省展覽服務公司和各有關單位聯合組成的香港產品展覽會展覽辦公室已告成立，本報記者在展覽會開幕前夕，走訪了該辦公室負責人，請他介紹一下這次展覽會的有關情況。

該負責人愉快地告訴記者說：「自從一九八〇年春在香港舉辦廣東出口商品展覽會以來，廣東商品曾多次在港展出，受到香港工商界和社會人士的熱烈支持。香港產品過去雖也曾在內地展覽過，但在內地舉辦全屬香港製造的產品展覽會，却還是第一次，所以我們特別重視，看作是加強省港貿易往來和經濟合作的重要途徑，一定要將這次展覽會辦好。」

這次參展的香港製造商和出口商，包括亞美磁帶有限公司、震雄機器廠有限公司、港產品質量享譽世界，有關工業部門對此很感興趣。同時還邀請了外省貿促分會、外貿部門、投資公司、對口工業部門等有關單位負責人和專家，於十九日舉辦兩場講座，讓內地觀衆了解這次為時一周的展覽會，觀衆將逾兩萬人次。

該負責人告訴記者，香港方面將由香港貿易發展局理事黃分會的關係時，該負責人說，「近年來香港貿易發展局多次組團回內地參觀訪問，洽談業務，省貿促分會也曾組團赴港回訪，參觀學習，雙方已建立了融洽的密切關係。相信通過這次展覽會，將會促進和擴大內地和香港的貿易往來和經濟合作。我們還希望今後能與香港貿易發展局繼續舉辦這類展覽活動，以加強和發展雙方友好關係，而香港貿易發展局也向我們表示過同樣意願。」

該負責人最後向記者表示：「我們感謝大公報熱情為這次展覽會所作的報道，希望今後繼續給予我們支持，這對省港之間經濟貿易合作方面起到推動的作用。」

本報記者　楊維敏

卡式盒帶錄影帶
理文製造廠提供

理文製造廠有限公司為理文洋行有限公司所屬姊妹公司，成立於一九六八年，後於一九七五年改組為有限公司。專營及製造卡式錄音帶、錄影帶及塑膠製品，近幾年則着重於製造高級卡式錄音帶、錄影帶及塑膠製品。由於所製高級包裝塑膠手袋，設計且匠心獨運，如手袋、貨料好、廣受歐美和中東客戶所喜愛，訂單接踵而來。

此外，該公司在國內設有合作公司及置有廠房，力圖發展合作生產，補償貿易、加工裝配等業務，以發展及提供價廉物美、符合出口市場廣大需求的產品。

理文製造廠業務範圍包括：經營及製造卡式錄音帶及錄影帶。廠房置有先進之機械設備及聘有專人負責處理。並採用品質高之顏料塑膠及質量極高的配件和磁帶配製，故享有盛名，深受海外歐、美客戶愛戴及支持。

除發展錄音帶及錄影帶外，該公司更設有現代化機器製造塑膠製品，近幾年則着重於製造高級包裝塑膠手袋。由於所製高級包裝塑膠手袋，設計且匠心獨運，廣受歐美和中東客戶所喜愛，訂單接踵而來。

香港製造

84 特刊4

粵海企業有限公司

地址：香港干諾道中152-155號招商局大厦13、14字樓　電話：5-451939(12線)　電掛："KWATUNGHK"或"5620" HK　電傳：62103 GDEL HX

暨屬下公司、業務部

廣南行有限公司
（經營、代理糧油食品進出口貿易）
地址：香港干諾道西1-6號德利商業大厦8字樓
電話：5-454328　5-456344　5-459162
電掛："GUANANTRAD"或"0569" HK
電傳：72099 GUNAN HX

廣東(香港)旅遊有限公司
（經營代理旅遊、客運、貨單提貨等業務）
地址：香港干諾道西21-24號海景商業大厦12字樓
電話：5-497194
電掛："TOURSOFGD"或"0071" HK
電傳：72557 GDH HX

粵海發展有限公司
（接受廣東省各企業委託引進資金、技術、設備）
地址：香港干諾道中152-155號招商局大厦5字樓
電話：5-411102

粵信有限公司
（經營建築業和信託貿易）
地址：香港德輔道中287-291號長達大厦21字樓
電話：5-444465　5-440671
電掛：5254

粵海運輸有限公司
（承辦進出口貨物運輸）
地址：香港干諾道中152-155號招商局大厦12字樓
電話：5-451939　5-418420

粵海工藝品有限公司
（經營、代理抽紗、陶瓷、工藝、特藝進出口貿易）
地址：香港皇后大道西2-12號聯發商業中心7字樓
電話：5-419077(4線)　5-430745　5-430445

粵海土產有限公司
（經營、代理土產、畜產、茶葉類進出口貿易）
地址：香港干諾道西21-24號海景商業大厦十二字樓
電話：5-408074　5-469539

粵海輕工業品有限公司
（經營、代理日用百貨、家用電器、文體用品等輕工類進出口貿易）
地址：香港德輔道中287-291號長達大厦20字樓
電話：5-442368　5-444167
電掛：5620　電傳：62103 GDEL HX

粵海紡織品有限公司
（經營、代理各類成衣、棉、毛、紗、布及其製品進出口貿易）
地址：香港德輔道中287-291號長達大厦20字樓
電話：5-442368　5-414318
電掛："GDTEXCO" HK
電傳：62103 GDEL HX

粵海絲綢有限公司
（經營、代理絲類、綢緞、絲綢製成品進出口貿易）
地址：香港干諾道中152-155號招商局大厦13字樓
電話：5-451939
電掛：5620　電傳：62103 GDEL HX

粵海五金礦產有限公司
（經營、代理五金、礦產類進出口貿易）
地址：香港干諾道中152-155號招商局大厦11字樓
電話：5-451939
電掛：5620　電傳：62103 GDEL HX

粵海化工、機械有限公司
（經營、代理化工、機械設備進出口貿易）
地址：香港干諾道中152-155號招商局大厦11字樓
電話：5-446216　5-451939
電掛：5620　電傳：62103 GDEL HX

華洋工程有限公司
（承担土石方工程及建築工程）
地址：香港皇后大道西2-12號聯發商業中心7字樓
電話：5-418662

廣東(香港)工程顧問有限公司
（承担工程勘察設計、工程諮詢及策劃引進在中國投資建設）
地址：香港皇后大道西2-12號聯發商業中心7字樓
電話：5-418741

粵海工程實業有限公司
（承包工程建築及從事海外貿業投資、技術合作、勞務服務）
地址：香港皇后大道西2-12號聯發商業中心7字樓
電話：5-418952

粵海企業有限公司進口部
（承辦廣東省各企業委託進口商品業務）
地址：香港干諾道中152-155號招商局大厦13字樓
電話：5-451939
電掛：5620
電傳：62103 GDEL HX

粵海企業有限公司工程部
（承辦有關建築工程業務）
地址：香港皇后大道西2-12號聯發商業中心7字樓
電話：5-419016

PU人造革用途廣
皮質輕軟可製服裝

近年來，由於PU人造革的發展，其用途越來越廣泛，不值使PVC皮漸被淘汰，並有逐漸取代真皮的趨勢。事實上PU人造革確有其優點，它比PVC皮壺，不因氣候影響而變硬及易破裂，同時也比真皮便宜，因此，被廣泛應用。

中國內地近年對於PU人造革的應用也非常廣泛，需求量逐年增加。據統計資料顯示，一九八二年全年本港出口及轉口往中國內地的PU人造革為一千三百四十二萬平方米，共值港幣八千六百二十萬元。去年首九個月出口及轉口往內地數量已超過一千四百五十二萬平方米。共值港幣一億元以上。由此可見國內市場PU人造革發展潛力之大。

本港第一家投入生產PU人造革廠家是聯衛企業有限公司。該公司一九七二年投產以來，產品品質不斷改進，由於PU人造皮革品質的優劣取決於所用的底布是否合乎標準。該公司決不因價就貨，同時準期交貨，其產品頗受中國內地有關單位所樂用。

PU人造革產品適用於製造手袋、旅行袋、公文箱、衣服、皮鞋、皮帶、帽子及傢俬等。

香港大型塑型機膠
震雄機器機雄震
遠銷中國

廠房設備先進

目前，塑膠業是本港的重要工業之一。面對鄰近地區的激烈競爭及市場需求的不斷轉變，香港塑膠業的發展前景並非一片坦途。

本港塑膠機生產工廠與塑膠製品業，有着唇齒相依的密切關係，今後兩者有必要進一步加強合作。本港塑膠機械廠，尤其幾間大廠須努力研究製造更多精密度及性能優異的生產器材並需要積極引進先進生產技術。至於塑料製品廠則需更多地採納新的生產技術，經常更新設備，走向多元化與高級化目前，塑膠業是本港的重要工業之一。面對鄰近地區的激烈競爭及市場需求的不斷轉變，香港塑膠業的發展前景並非一片坦途。

本港塑膠機生產工廠與塑膠製品業，有着唇齒相依的密切關係，今後兩者有必要進一步加強合作。本港塑膠機械廠，尤其幾間大廠須努力研究製造更多精密度及性能優異的生產器材並需要積極引進先進生產技術。至於塑料製品廠則需更多地採納新的生產技術，經常更新設備，走向多元化與高級化

電腦控制工加件零備設

埔工業邨一個土地。三年後，震雄遷於大埔工業邨的廠厦落成啓用。該厦高四層，實用面積十七萬平方呎，新廠設備先進，包括精密電腦操縱機械加工中心及流水作業生產線。

只有提高機器零件的精密度與吸收先進加工技術，始能配合市場需求。因此，該廠於一九七九年收購了日本進和株式會社。現今震雄所需的高精度零件，有部份震雄機器廠的服務日趨廣泛完善。目前該廠為本港塑膠業提供的一系列全面性服務包括免費維修保養，開辦技術訓練課程、技術訓練中心，出版《震雄月刊》，開設塑膠資料中心等。

該公司的售後服務做到細緻周全，客戶凡購用塑膠機，均獲一年免費維修保養，龐大的維修隊伍隨時為用戶服務，維修部接獲用戶要求維修通知後，即時安排技術員出勤，務求於廿四小時內進行維修工作，使冶塑機能以儘速恢復正常操作。為客戶解決生產技術上問題，協助客用戶能清楚了解機械性能及一切操作方法，從而達到使用滿意的目的。

震雄開辦的維修技術訓練班屬公開性質，課程內容包括電路、油路及普通維修技術，各廠家均可派員參加。開辦目的是希望透過課程讓香港塑膠業從業員對塑膠機器的操作及維修有進一步認識，藉以協助塑膠業提高生產及降低成本。

該公司為塑膠工業界提供的另一種重要服務是出版《震雄月刊》。每月定期免費贈予各廠戶的震雄月刊在於

維修部陳容鼎盧，技師經驗豐富

售後服務細致全面
月刊介紹最新發展

震雄雲石機是專為日新月異的市場要求而設計，特別適合啤塑化粧品盒、禮盒、日用品及鈕扣等不同款式而具有多色或混色效果的製品。

目前，該廠生產的雲石機有：雙螺絲雲石機——主色及副色均採用螺絲直射式，提高塑膠的熔膠性及流動性，適合注塑工程塑料，能利用兩種不同顏色的原料產生花紋，花紋控制容易及重複性高。及螺絲／柱塞式雲石機——

震雄雲石機是專為合注塑普通塑料。

震雄生產的雲石機均採用電子時間掣控制主色及副色的射出量，從而能控制花紋的組成，電子時間掣的精確度高至±0.01秒，確保花紋的穩定性，更可通過多種射膠次序組合，如：主色間斷注射、副色間斷注射、兩次或四次注射等方法來產生千變萬化的花紋。

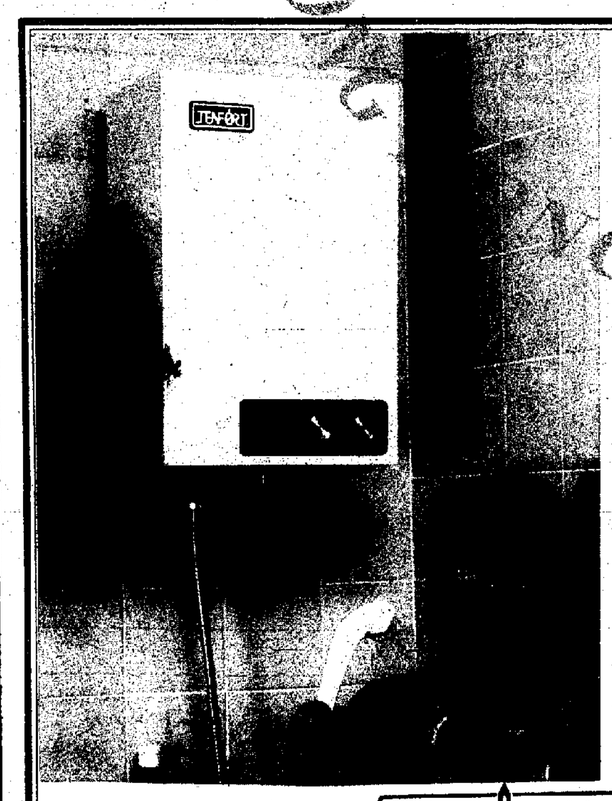
超霸及漢霸二十四安以上的雲石機，更配有數控式速度、壓力、溫度及時間等控制，使

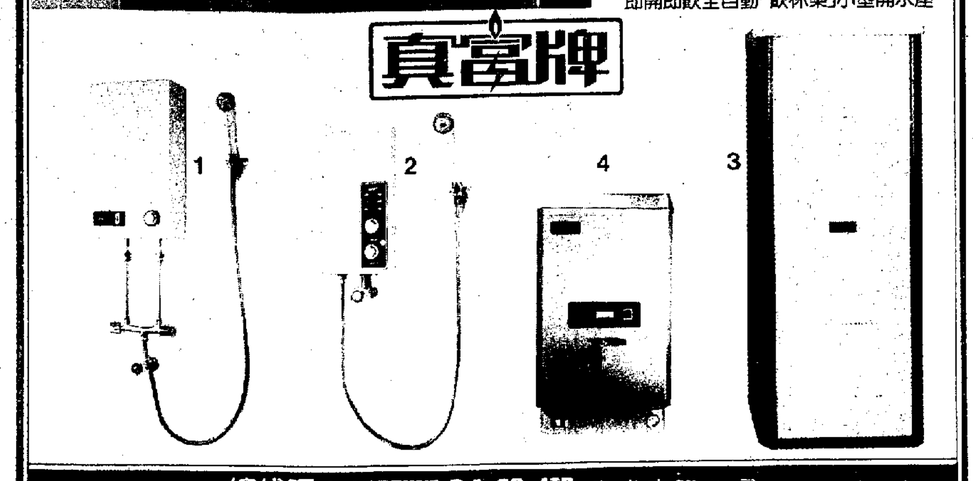
爲新日月異的市場需求而設
震雄石雲欵兩機
製啤化粧盒禮盒紋理

「眞富牌」電熱產品簡介

「眞富牌」電熱產品乃屬英國「JENFORT RESEARCH LTD」機構之產品中之一系列。其中之「電熱水器」更取得英國專利註册(Patent No.2036269)香港眞富製造有限公司依「商標製造牌照No. JRL-024283」在港加工製造之產品類別如下：

1. 適合一般家庭用之「掛牆裝置儲水式」電熱水器（見圖1）
2. 適合歐美及東南亞地區用之超薄型「掛牆即熱式」電熱水器(見圖2)
3. 適合酒店，賓館，公寓，醫院，澡堂及其它大量用熱水機構之「座地儲水式」電熱水器（見圖3）
4. 專供各飲食行業，如酒樓、餐廳等用之「全自動開水座」（見圖4）
5. 專爲一般早出晚歸職業人仕，免卻煲水冲茶麻煩及取代熱水瓶位置之即開即飲全自動「飲杯樂」小型開水座





總代理：FORTUNE D.A. CO., LTD. 來寶有限公司
香港洛克道301-307A洛克中心十樓B座　電話：5-8912321-(5線)　電訊：63588HX　電報：MAGICHK

聯僑企業有限公司
United Oversea Enterprises Ltd.
人造皮廠 SYNTHETIC LEATHER FACTORY

香港第一家PU人造皮革廠，實驗室設備齊全，品質控制嚴格，員工經驗豐富。1972年開工以來，不斷改進、不斷創新。

PU人造皮革產品適用於手袋、旅行袋、皮鞋、製衣、製帽及傢俬裝修等業。

保証品質、準期交貨、歡迎洽購。

廠址：香港九龍觀塘勵業街十一號
電話：3-7579331　電掛：UNISEA
電傳：45655. UNISE HX

科技上突破的
最新設計
一機兩用
分體・組合

飛星 分體組合形塑料 膠版印刷機

飞星印刷机为一自动滚筒式胶版印刷机，适合印刷胶袋、透明胶纸、纸张及其他卷筒包装纸。有式色、肆色、陆色及捌色，式色机可一次过一面印两种颜色，或壹色在面壹色在底。肆色机可一次过一面印四种不同颜色，或叁色在面，壹色在底，或底面各两色均可。陆色机可一次过一面印六种不同颜色，或壹色在面伍色在底，或底面各叁色和底两色及肆色。捌色机可一次过印八种颜色，或底面各肆色，或陆面式底或柒面壹底或伍面叁底均可。

- 印刷对色控制　横及直两方面，都有独立的每色对色装置，全机操作稳定。
- 印刷部份　纲辘及承印辘皆经电铬，而胶辘则用合成橡胶，硬度约为70。除每独立印色系统可以整组调整外，尚可以个别控制胶辘、纲辘及承印辘的接触面。
- 放料及收料　放料方面由制动器及压带控制，而收料则用离合器传动。收料及放料方面，都有辅助胶压辘，保证放料及收料张力稳定，辅助对色的稳定度。
- 动力及电器设备　机的运行，由无段变速波箱控制速度，比例为1：4。电路装有保险丝，避免负荷过重。
  设有自动停料系统，每卷料印完后自动停机。
- 调节及油量吹干部份　设有独立的热风吹干系统，每组的热风装置可独立控制。此外，在吹风机中，加有额外热风组合，以适应潮湿及阴冷的天气及地区。
- 外壳及其他设备　生铁铸座，保证机身稳定。所有外露齿轮，都有封罩覆盖，以保操作安全。

製造廠：友恒機械廠　地址：香港九龍大角咀洋松街54號地下
總代理：柏高實業公司　地址：香港九龍旺角砵蘭街215號
德昌商業大厦1002室
電話：3-301656
3-307732

香港製造 84 特刊5

香港大型塑膠機製造廠之一

震雄機器廠五成產品遠銷中東南亞非洲

廠房設備先進電腦操作加工精密度高

目前，塑膠業是本港的重要工業之一。面對鄰近地區的激烈競爭及市場需求的不斷轉變，香港塑膠業的發展前景並非一片坦途。

本港塑膠機生產工廠與塑膠製品業，有着唇齒相依的密切關係，今後兩者有必要進一步加强合作。本港塑膠機械廠，尤其幾間大廠須努力研究製造更多精密度及性能優異的生產器材並需要積極引進先進生產技術。至於塑料製品廠則需更多地採納新的生產技術，經常更新設備，走向多元化與高級化生產，才可確保港產塑膠製品的銷售能力。

震雄機器廠為香港有數以大型塑膠機製造廠之一。據悉該廠去年全年共生產高品質塑膠機近千台。其中約五成供應本港塑膠廠，其餘銷往中國內地、東南亞、非洲、中東、中南美洲、英國及澳洲等地。

震雄機器廠成立於一九五八年，初期僅以少店形式經營塑膠機修理業務，在創辦人的努力下，開業翌年，業務即已大有進展，開始生產注塑機。進入六十年代，震雄的業務更有長足發展，至六十年代中期，它已是一間頗具規模的螺絲直射注塑機製造廠。當時香港塑膠業處於其可靠性，要達到這樣的要求，一方面必須在設計方面優良，另方面零件須具備高精度，同時在裝配及試機方面更須嚴格審慎。歸納起來就是技術與質量的問題。

首先，震雄一向重視產品的設計與研究發展，力求能追上歐美日本等先進工業國家的水平。他們自設有獨立的設計部與研究發展部門，在過去幾年中，先後推出多款產品系列。包括基本的捷霸型注塑機，以及最新的捷霸二型微型電腦控制注塑機。這些注塑機大小由125克至8500克鎖模力由650噸至1250噸）深受廣大歡迎，原因是震雄注塑機具有獨特的性能，操作容易，模型設大型產品，如洗衣機內膽，電視機外殼，傢具，啤酒箱，塑料盤，桶及大型家用電器及配件。

所有震雄生產的注塑機在機件結構方面均力求精密强健，比方鎖模部份便採用了壓油式設計，不但調模容易，而且潤滑性能良好，增加機器的耐用性，調較更為準確方便。鎖模啤筒結構特殊，機身特短，組合式模板，以增其剛度，彎曲程度也十分微小。同時，活動模板採用油壓浮動滑脚，自動平衡模板；頂針板成十字形設計，上面有多支細小頂針，可以均衡工件脫模所受之壓力，結構可謂簡單而强勁。

射膠部份的射台採用滑軌代替哥林柱，其好處是小巧而可承受更大壓力而不變形，射膠過程全部由電腦控制，射膠量則由電子尺調控，可以精確地控制射膠量；射膠部份配有氣氣貯能器，特供快速射膠用，是啤塑巨型而薄身的塑膠製品所不可缺少的設備。

多段變速的油壓馬達，適合啤塑普通和工程塑料，射膠螺杆的直徑長度比特長，使塑料可均勻地混合。

目前震雄採用密度控制生產程序，射膠螺絲是由電腦廠床加工完成，尺寸準確，表面光潔度高，最後更經氮化熱處理，增强表面剛度，因此射膠螺絲壽命特長，塑膠效果特別理想。

此外，微型電腦的運用更提高了程序控制編排的靈活性，只要將預定的控制程序和限制要求紀錄下來，然後按步驟輸入電腦的中央處理器，操作時，電腦便會依照紀錄輸出訊號來驅接下一個動作。再者，微電腦更可代替大量的繼電器，既佔位又大大減低故障發生的機會，又可自動發出錯誤及故障的指示，方便維修檢查，提高生產效率。

震雄機器廠的服務日趨廣泛完善。目前該廠為本港塑膠業提供的一系列全面性服務包括免費維修保養，開辦技術訓練課程，技術訓練中心，出版《震雄月刊》，開設塑膠資料中心等。

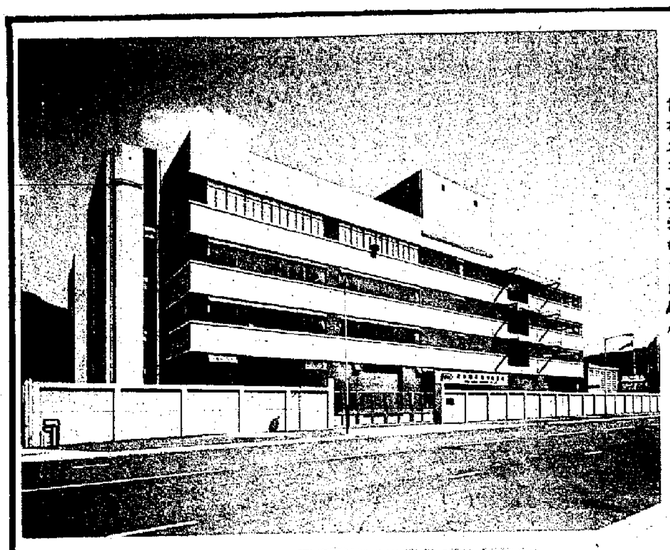
該公司的售後服務做到細緻周全，客戶凡購用塑膠機，均獲一年免費維修保養，龐大的維修隊伍隨時為用戶服務，維修部接獲用戶要求維修通知後，即時安排技術員出勤，務求於廿四小時內進行維修工作，使洛塑機能以盡速恢復正常操作。為客戶解決生產技術上問題，協助客戶選購合適的注塑機為震雄多位資深工程師與技術員的另一重任。

震雄同樣重視對海外買家的服務，每月均定期派員到東南亞、非洲等地去作巡迴走訪，替客戶解決機械操作及使用上的問題。

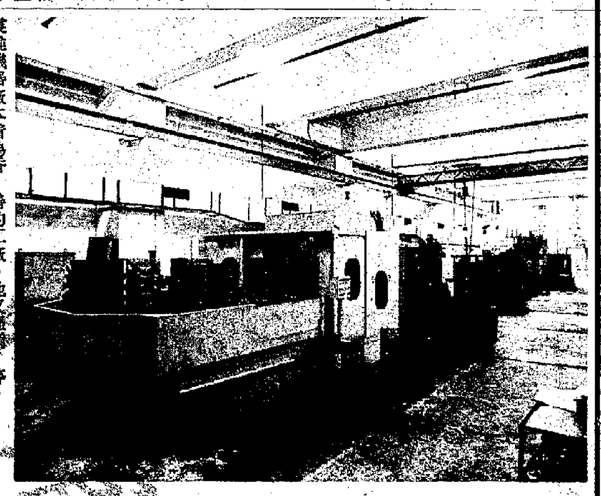
至於內地廠家，震雄給零件完善的售後服務。每售出一部機都提供免費試車，以至投產過程中的全套使用性服務，以求內地用戶能清楚了解機械性能及一切操作方法，從而達到使用滿意的目的。

震雄開辦的維修技術訓練班屬公開性質，課程內容包括電路、油路及普通維修技術，各廠家均可派員參加。開辦目的是希望透過課程讓香港塑膠業從業員對塑膠機器的操作及維修有進一步認識，藉以協助塑膠業提高生產及降低成本。

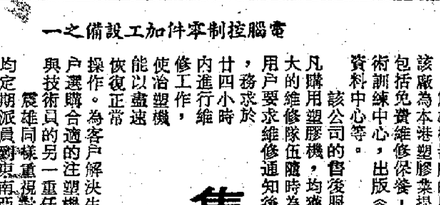
該公司為塑膠工業界提供的另一種重要服務是出版《震雄月刊》。每月定期免費贈予各廠戶的震雄月刊在於內容包括電腦、油路及普通塑膠業的最新發展，以增强各機之效能。



位於大埔工業邨的自置廠房



一之備設工加件零制控腦電



維修部陳容燕處，技師經驗豐富

捷霸II C系列注塑機

電腦數控省電產速高

為貫徹創辦以來服務塑膠業的宗旨，震雄新近推出一全新系列的捷霸2C型注塑機，設計時更特別考慮到加强此系列注塑機的省電，減少些產及可啤塑膠產品的壓力配合油路油壓系統，並裝配有比例閥。假如客戶選擇安裝附加的可變流量油泵，原來的壓力配合油路便會改變成一獨特的功能量配合油路，這種能量配合油路，不單極端省電，更差動油路，注塑機的乾循環時間是1.2秒，是同類型機中最快的一種。射膠部份的塑化能力高，將生產選期縮短。

至於非直接生產時間方面，捷霸2C型注塑機的電腦數控可減少調機與停機維修的時間，原因主要有三點：第一是電腦調模裝置（附加裝置）可於三分鐘內自動找尋出公模厚度及調整鎖模力，第二是中央化的數控壓力與速度方便操作員快捷地調節好注塑機各個動作的壓力與速度，而數控的數據更可紀錄下來，留作日後使用，減少日後啤塑同一製品所用的調機時間及塑料；第二點也是最重要的一點，注塑機一般的故障主要出於電器控制方面，例如接線鬆脫或繼電器失靈等，當電腦程序控制器（兩年免稅保養）代替了舊式的繼電器運轉電路，電箱便變得十分簡潔，接線與接線點量大為減少，而電器引起故障的機會亦變為極微。

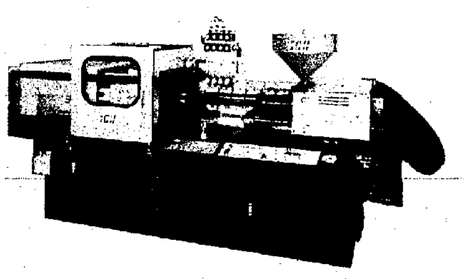
捷霸2C型機的外型設計美觀實用，低線條機身和寬大的製品出口處，對香港一般較狹窄及矮的廠房更為適用，堅固的機身亦容許安裝機械手進行真正的全自動化生產。

較大的熔膠螺絲長度與直徑比（最高為21：1，備有三款螺絲以供選擇），再加上低速高扭力的熔膠馬達和高壓的雙射膠啤筒系統，適合啤塑工程塑料製品，如果需要啤塑薄身製成品，亦可裝上附加氮氣射膠裝置。

總而言之，震雄大大提高廠戶的競爭能力及新的科技一起前進和發展。

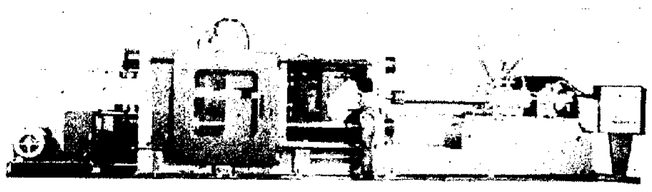
捷霸及捷霸二型注塑機

- 大小機齊備，射膠量由28.4克至8500克
- 具備數控或微電腦控制
- 零件以電腦母機加工，精度達0.001
- 備用件存倉充足，維修服務優良



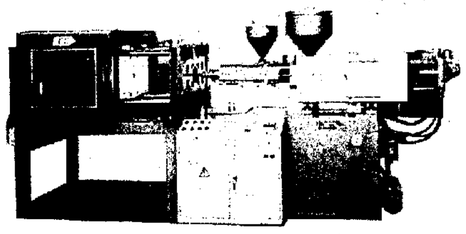
大型注塑機

- 油壓鎖模，鎖模力由650-1250噸
- 先進比例油路設計，選用變量油泵，省電快速
- 專人免費到廠試機及提供技術指導



雙螺絲雲石機

- 射膠量由113-1277克（主色）
- 雙螺絲設計，製品可達逼真雲石效果
- 數控操作，調較容易，保証花紋穩定



震雄塑料注射成形機

設計先進　規格齊全

完全符合您的生產要求

震雄機器廠有限公司

CHEN HSONG MACHINERY CO. LTD.

地址：香港九龍深水埗元洲街265-267號

電話：3-704145-0

電報："CHENHSONG"　電訊：45004 CHHMC HX

電腦數控熱處理設備保證零件質量精華

執優敗劣，主要取決於其可靠性，要達到這樣的要求，一方面必須在設計方面優良，另方面零件須具備高精度，同時在裝配及試機方面更須嚴格審慎。歸納起來就是技術與質量的問題。

流水作業式裝配線，提高生產效率

高量膠射頓千逾高力模鎖

大型塑膠注射機健强構結

適合啤製洗衣機內膽視電機外殼傢具等

注射機生產的大型塑料製品

售後服務細致全面

月刊介紹最新發展

震雄機器廠本着為香港塑膠廠商服務的宗旨，不斷創新以配合四個現代化的今天，他們很願意為此作出貢獻，故乘着此次在國內舉行展覽會的機會，特別展出一部大型注塑機JM六五〇。據了解國內對這一類大型機械的需求很大，而且市場通過這次交流活動，使國內工業界有機會進一步了解目前注塑機的最新發展和先進技術，對大型注塑機的操作有較全面的認識。

設而場市費消的異月新日爲

機石雲欵兩雄震

多化變理紋盒禮盒品粧化製啤

震雄生產的雲石機均採用電子時間製控制主色及副色的射出量，從而能控制花紋的組成，電子時間製的精確度高至±0.01秒，確保花紋的穩定性，更可通過多種射膠次序組合，如：主色間斷注射，副色間斷注射，兩次或四次注射等方法來產生千變萬化的花紋。

超霸及捷霸二十四安以上的雲石機，更配有數控式速度、壓力、溫度及時間等控制，使調較花紋更易控制，又可將操作數據紀錄儲存，以備日後再用。

雲石機除具有超霸或捷霸機型的特點外，合注塑普通塑料。

震雄雲石機是專為日新月異的市場要求而設計，特別適合啤塑化粧品盒、禮盒、日用品及鈕扣等不同款式而具有多色或混色效果的製品。

目前，該廠生產的雲石機有：雙螺絲雲石機——主色及副色均採用螺絲直射式，提高塑膠的熔膠性及流動性，適合注塑工程塑料，能利用兩種不同顏色的原料產生花紋，花紋控制容易及重複性高。及螺絲／柱塞式雲石機——主色採用螺絲直射方式，副色則是柱塞式，此機利用柱塞不能混和顏色的特點，能注塑兩種或多種顏色的產品，適更裝有二級射膠、低壓鎖模及多次頂出，以增强各機之效能。

內地香港雙邊貿易 增長率比英德爲高

貿易發展局去年一至九月份統計

紡織線紗電訊設備為港輸內地主要產品

內地與香港的雙邊貿易去年繼續有長足的增長。積極發展同港澳地區的貿易關係，是內地一貫的方針。為此，內地各外貿部門不斷提高產品質量，組織更多適銷對路的貨源，穩定供應港澳市場，另一方面，按照內地需要，根據港澳市場的可能，盡量多的從港澳購貨。據香港貿易發展局的統計，去年一月至九月，香港產品對內地的出口，比前年同期劇增百分之五十一，價值達四十一億五千六百萬港元。這個增長率，比香港對第二及第三大市場的英國和西德的出口增長率還要大得多。

香港貿易發展局執行幹事鄧寧曾指出，香港產品對中國內地出口的這個增長率是十分出衆的，因為中國大陸在一九七九年僅是香港出口貿易的第十五大市場而已。在一九七九年，香港對中國大陸的出口貿易價值為六億零三百萬元，或等於佔香港對全球出口貿易總值的百分之一點一。照發展的趨勢來看，它很可能取西德的地位而成為香港第三大的出口市場——西德在去年一至九月期間購入港貨的價值為五十五億六千六百萬元。實際上香港對中國大陸的每一類出口貨，在去年一至九月期間均有可觀的增長，紡織線紗、布疋及其他紡織製成品是所有出口貨增長率最大的一類，在這段期間增長百分之六十七，價值達十一億零二百萬元。電訊設備及零件是香港對中國大陸輸出的另一類主要產品，增長率為百分之九，價值達四億五千一百萬元，鐘表則增長百分之三十三，價值為二億五千三百萬元，成衣及服裝附屬品比去年同期增長百分之二十八，價值達二億零一百萬元，煙草製品亦銳增百分之一百七十八，價值達一億二千五百萬元。

香港對中國大陸的轉口貿易方面，在去年首九月期間也頗出很健全的百分之二十八的增長率。轉口貿易總值達七十六億三千七百萬元，令中國大陸成為香港最大的轉口貿易市場。

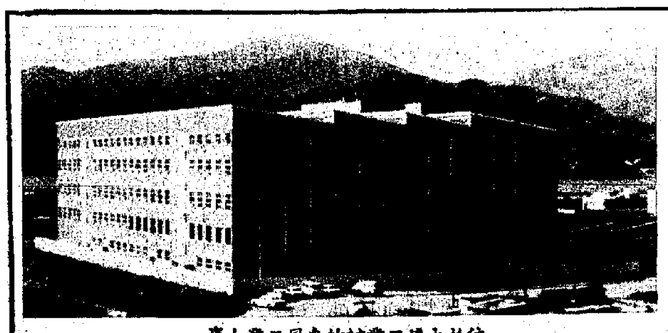
香港貿易發展局在新的一年中，將有一連串的出口貿易拓展活動。估計在未來十五個月內，各種各樣的貿易拓展活動共約一百項之多。

新年伊始，除今日在廣州外貿中心開幕的《香港製造八四》展覽外，本月香港將有一個高層經濟代表團訪問美國。

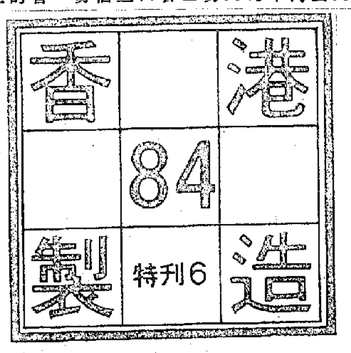
日本、英國、西德也將是今年港貨銳意拓展銷路的重點市場。香港貿易發展局將組織更為龐大的代表團，到上述等國家參加國際性的貿易展覽和商品展覽。今年港貨在西德展覽面積將擴大一倍，成衣在美國和英國展覽的品種和時間，也將會增加。至於中東的市場，也仍是香港貿易發展局着重拓展的市場之一，今年內，香港將在中東舉辦展覽及組團前往訪問。

香港貿易發展局 今年活動逾百項

大力拓展英德及中東市場



位於大埔工業村的惠風工業大廈

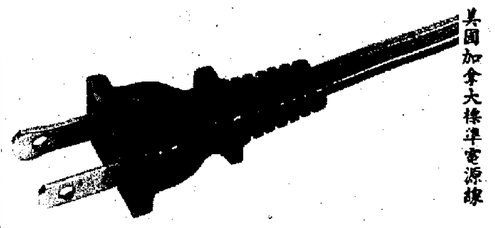


信電工業公司電線 符合國際試驗水準

隨着科技的進步，香港各工商企業都漸趨電器化，甚至一般家庭的電氣化程度也較高。中國內地工農業發展，對電氣的需求與日俱增，因此，各類型電線的供應就顯得十分重要了。

信電工業有限公司是香港具有規模的電線製造商，可向各行各業大量提供不同種類的電線，該公司位於九龍的廠房備有最新的日本全自動高溫機、有內溫試驗及冷却系統、全自動壓出機、無限變速攪線機及全自動油壓壓出機，該公司更是全港唯一設有電線化驗設備的電線製造商，所有製品，皆符合國際電線試驗水準，並獲頒贈美國及加拿大認可合格證書。據統計，全香港各電子及電線，電壓一二五V，適合於一般錄音機、電視機、電風扇、電子鐘機、吹風筒、電飯煲及其他家庭電器用品；多種顏色及長度的電話彈簧線及直線，適合電氣、電子機器內部配線的機器裝配引入線，高周波同軸電纜，適用於一般家庭電視機及電子內部配線之用。

此外並有電腦排線、連接排線、隔離線、電視高壓線、高溫線、收縮管、纖維管、光身／鍍錫銅線、漆包線及電鍍合金等等。



美國加拿大標準電源線

信電工業有限公司
——专营——
(E-84541) 美國認可合格證書
(LL-52714) 加拿大認可合格證書
各类型符合国际电线试验水准之制品，欢迎订购查询。
• 电脑排线 • 电视高压线
• 连接排线 • 高温线
• 隔离线 • 铜薄絲
• 同轴电缆 • 收缩管
• 电话线 • 纤维管
• 漆包线 • 电镀合金
• 电源线
• 机器装配引入线
• 光身／镀锡铜线
香港九龍長沙灣琼林街九十三號
龍翔工業大厦十一字樓E座
電話：3-7410121（6線）
電報：'CARINCOEA' HONG KONG
電訊：45805 CIEAT HX

berlin
柏林牌
首創高級不銹鋼膽儲水式電熱水器
內膽保用5年
花洒式熱水器　壁掛式
容量
11至750公升　2.5至200加侖
電量負荷
200/220V 3kW 4kW 6kW 9kW 12kW
346V 4.5kW 6kW 9kW 12kW 18kW 27kW 36kW
110V 2kW
總代理：恒達熱水系統設計有限公司
SOLE AGENT:
HANG TAT HEATING STSTEMS CONSULTANT CO., LTD.
香港九龍土瓜灣馬頭角道116號新寶工商中心三樓四號
電話：3-632334,3-334119
電報掛號：6513 HONG KONG

紅木傢具造型古雅 布置廳堂倍添氣派

儘管現代傢俬款式不斷創新，以迎合潮流，但始終不能取代富有中國傳統特色的紅木傢具在廣大消費者心目中的地位。紅木傢具素以造型古典優雅、造工精細、木質考究、越用越好的特點而予人好感，它是具有較高藝術價值的實用品，雖然有些人家還以擁有一列紅木傢具而自豪，年代遠者更被視為古董。

紅木傢具大部分以手工操作，木料質地堅實，採用自然乾燥及高級乾燥機進行處理，把木內樹脂及水份排除，雕刻精細而不呈其渾。雕刻圖案挺括，雕刻精細而不規其繁，打磨光平而不會起零，線條流暢而不失其優美，型機零而不失其優雅，造工精細，木質考究，越用越好的特點而予人好感，它是具有較高藝術價值的實用品，年代遠者更被視為古董。

毯地式京北牌船風

風船地毯圖案瑰麗

羊毛栽絨毯傳統花式古色古香

要使居室佈置得高貴舒適，地毯是最能表現出這種特點。

消費力較强的家庭固然喜歡鋪地毯，一般人在過年過節時，也喜歡在大廳或房間鋪上一張圖案優美的地毯，以增節日氣氛。

我國地毯採用彈性强、拉力大的粗羊毛紡成毛線織成，加上現代先進染洗技術，經久耐用。由於我國地毯質料好，手工精，款式多，種類齊，深受中外人士歡迎。其中以天津風船牌全片地毯銷量增長最快。因為它是由平針地毯和高矮針半片地毯發展來的，具有高級地毯富麗華貴的外觀，又能為一般中下層人士的購買力所接受，比起高價地毯相宜一半有多。天津風船牌全片地毯是按照中國高級地毯的款式，選用國產土種綿羊毛機梭產紡成紗，煤介染料染成各種顏色，手工紮針織做而成。織毯是一項重要工序，關係到地毯內在和外觀質量好壞。一張精美的地毯，是不少織毯工人的聰明才智的結晶，地毯織好，經過美化工序，如掛布、打穗等，即能令紋樣輪廓清晰，層次分明，增强立體感。

天津風船牌羊毛栽絨地毯榮獲一九七九年國家金質獎章。

近從天津運到一大批一二〇道古典式地毯新款地毡，昨日至明日在香港大會堂展覽。

這種最新高密度八毫米盒式錄影帶令精密輕巧的Camcorder錄影出來的影像與半吋錄影帶所錄得的影像同樣清晰。

柯達將會為半吋及八毫米盒式錄影帶提供一年的品質保證。

永和地毯公司最近從天津運到一大批一吋長的Nowlcon管，操作使用靈活輕巧。

柯達推出全新Kodavision系列2000型錄影設備。該系統僅重五磅，由於使用了八厘米盒帶及一條

柯達最新出品 八毫米錄影帶

祝賀《香港製造84》展覽隆重開幕
華閩有限公司
FUJIAN ENTERPRISES CO., LTD.
本公司是福建省各經濟企業在香港的總代理，統一管理和組織福建省在港澳市場的對外貿易業務；聯系辦理與福建省有關的投資、發展、旅遊、交通等業務；接受各單位委托辦理的其他業務。
本公司願與世界各地經濟貿易界和廠商建立和發展業務關係。具體業務事宜請與本公司下列有關各部聯繫：
糧油食品部　輕工、工藝部　交通運輸部　進口貿易部
土產畜產部　化工、機械、五金、礦產部　經濟發展部
Our company is the sole agent of all economic enterprises of Fujian province. Planning to invest in Fujian or develop your business there? Just contact us. Let us organise and manage with you. We wish to develop economic relations with companies and manufacturers around the world. For business details, please contact any of the following departments of our company.
Dept. of Oils and Foodstuffs
Dept. of Arts, Crafts and Light Industrial Products
Dept. of Native Produce and Animal By-Products
Dept. of Chemicals, Machinery, Metals and Minerals
Dept. of Import Trade
Dept. of Economic Development
Dept. of Transportation
地址：香港皇后大道西115-119號僑發大厦
電話：5-404021
電訊掛號：HMINCO HONGKONG 7044 香港
電傳：73986 FUJEN HX
115-119 Queen's Road, West, Hong Kong
Tel: 5-404021　Cable: Add.: HMINCO HONGKONG 7044
Telex: 73986 FUJEN HX

WIK
個人電器用品
整髮電器用品
W.I.K. 偉嘉爲一跨國性企業，總部設於西德，在西德及香港設有工廠，直接製造及出口，在美國及比利時設有分公司，負責拓展當地市場。偉嘉出產高品質之一般個人用及整髮電器用品，主要包括有電風筒、電捲髮器、套裝式吹風及髮型梳刷，多用途之整髮及暖風機座等。主要市場爲歐洲，次爲美國、加拿大、澳洲等地，一向作風爲品質至上，嚴守任何地方一切電器標準規格。在西德設有研究及設計部，自行設計外形新穎、多用途及實用之電器用品或依顧客之心意、圖樣，代客設計內部線路、起模及製造。
偉嘉電業有限公司在香港成立僅五年，員工超過六百人，廠房面積超過五萬呎，年產四百萬部風筒及整髮用品，爲集團中之一主要生產及出口成員。除裝嵌外，大部份之發熱器、電線及塑膠零件皆自行設計及製造，以便更易控制質量，公司現正全力策劃，務使產品更多元化，及伸展至世界各大市場。包括人口及資源豐富，潛力巨大之中國市場。
CHAMP 1200
WIK Far-east Limited
9-11/F., Union Industrial Building, 399 Chaiwan Road, Chai Wan, Hong Kong.
偉嘉電業有限公司
香港柴灣道399號十至十二樓
Tel 電話：(5) 582102-10 Cable電報：WIKFELTD
Telex 電訊掛號：63484 WIK HX
MOD 3001 WIK SOFT STYLING BRUSH

最新技術突破
高光澤水質油漆

特點
★防霉
★可用水洗潔
★快乾
★光澤及顏色持久
★不會燃燒，絕無危險

菊花牌悅亮漆
FLOWER PLEASANT GLOSS LATEX
Series 0300 類
CONTENT 容量：250ml 毫升
中華製漆（一九四六）有限公司
THE CHINA PAINT MFG. CO. (1946). LTD.

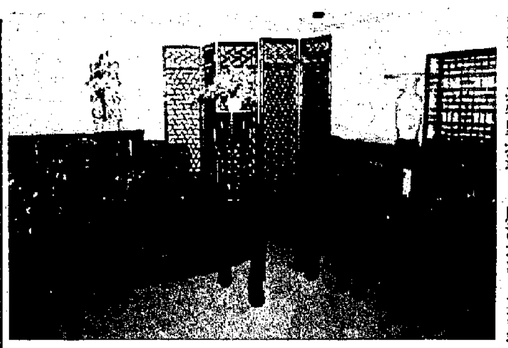
菊花牌悅亮漆
各五金店有售

中華製漆有限公司榮譽出品
香港九龍觀塘416號　電話：3-899255

紅木傢具造型古雅　布置廳堂倍添氣派

儘管現代傢俬款式不斷創新，以迎合潮流，但始終不能取代富有中國傳統特色的紅木傢具在廣大消費者心目中的地位。紅木傢具素以造型古典優雅，造工精細，木質考究、越用越好的特點而予人好感，它是具有較高藝術價值的實用品，難怪有些人家還以擁有一件紅木傢具而自豪，年代遠者更被視為古董。

紅木傢具大部分以手工操作，木材質地堅實，採用自然乾燥及高級乾燥機進行處理，把木內樹脂及水份抽淨，再經琢磨上油，加工成各種表面平滑發潤紅色光澤的家具。在設計上以仿明式為主，亦稱「明式」，其特點是造型樸素而不失其優美，線條流暢而不少其挺括，雕刻精細而不顯其繁，打磨光平而不呈其滑。雕刻圖案多採用龍鳳、梅雀、回紋壽字、陽花等傳及現代題材，精美細巧，浑然天成。加之工藝精良，結構嚴謹，磨漆光潔，色澤美觀，並防蛀、防腐、防火等特點，可世代完好保存。



家居布置特價年刊之一

江蘇省生產紅木製品歷史悠久，可追溯到唐代後期，至明清時已是名傳四方，蜚聲中外了。歷代民間藝人師承、創造、發展、逐步形成了獨特的藝術風格，因素以蘇州城為中心，故人稱「蘇式」。

為了滿足本港高尚人士佈置雅致居室的需要，中藝（香港）有限公司特從江蘇省精心挑選了多款紅木客所傢具、餐枱、古董櫃、酒櫃、屏風、花几、茶几、書房枱椅等，在尖沙咀新港分公司三樓展覽廳展銷，不少展品經已明了主人了。許多觀衆都認為這次介紹的江蘇紅木傢具品種甚多，有些款式是過去少見的，例如十件套仿明朝全酸枝書房傢具就頗具特色，几面以紅木小塊像拼柚木地板拼合組成，椅的每根木條四邊均開坑，坐椅背靠設計巧妙，令人坐着舒服。還有一套八件的全酸枝拉道雲龍客廳傢俬，手工十分精致，是所有展品之精華，定價港幣十八萬元，然而問津者亦不少。雙面拉通梅雀月牙門是紅木傢具的新品種，不僅適合地方寬敞的廳堂用，也適合本港佈局古色古香的酒樓作裝飾用，能令廳堂倍添氣派。

近年來，百物騰貴，唯獨紅木傢具價錢調升不大，與外國傢俬比較，價錢相差不遠，因此，不少人都轉而使用紅木傢具。有些人打趣說，用紅木傢具還可以保值呢！

粉飾家居迎新歲　悅亮漆令蓬蓽生輝

中華漆廠銅之寶潤滑劑更是好幫手

一年多前，悅亮漆剛在本港推出，除有沒有零售，是可反應之熱烈，這亦證乎中華漆廠的預計，因而雖已增加產量，但仍出現供不應求現象。

事實上，菊花牌悅亮漆是集中了膠王磁漆和乳膠漆的優點，改良了兩者不足之處，把漆油品質推向更新領域。在美國很多地方，悅亮漆經已取代了其他漆油的銷售地位，一些大型百貨公司只有悅亮漆供應。

悅亮漆是八十年代發展的一項成果，主要成份是有機聚合樹脂，加入先進的添加劑，並選用優質無鉛毒的顏料配製而成。故此顏色穩定，光亮悅目，無毒衛生，是家庭最理想漆料。

生產漆油具有豐富經驗的中華漆廠，為了向本港消費者提供更優質的漆油，率先引進歐美科技研製菊花牌悅亮漆。生產悅亮漆除了需要特別設備外，更重要是要克服不少技術困難，才能令它盡善盡美，具有下列各項優點，包括高光澤、可以用清水開調、快乾而不會留有漆味，不會發黃、保光性強、平滑度佳、清洗容易、有良好的硬度，可以髹在牆壁、門窗、木器、鋅鐵上，而且不會燃燒、不會染污空氣、含鉛量不超過國際訂定的安全標準，並特加防霉配方，髹在陰暗角落，亦不會起霉發黑。對廚房油煙地方亦合用。確是美化居室、保護環境的理想漆油。

中華漆廠經理林定波說，我們的生活水準不斷進步，要求也越來越高，所追求的不單是表面物質的繁榮，更關注到美化周圍環境，保障公衆的健康及安全等利益問題。因此，人們對悅亮漆的接受程度相當快。盡管該公司既生產悅亮漆，又生產膠玉磁漆和乳膠漆，在利潤來說，悅亮漆是不及膠玉磁漆，悅亮漆多銷影響膠玉磁漆少銷了，他們亦不在乎。

菊花牌悅亮漆備有二百五十毫升小罐裝和一或四公升裝，以一公升罐裝為例可髹一個鐵閘及八扇銅窗框，有三十四種顏色可供選擇。中華漆廠最近又研製成兩種新產品，一是銅之寶潤滑劑，噴在銅器上，可保持較長時間新款，不留手印斑漬；二是潤滑劑，是門較、鎖鏈、開關口的潤滑劑，效果顯著。

風船牌北京式地毯

風船地毯圖案瑰麗

羊毛栽絨毯傳統花式古色古香

要使居室佈置得高貴舒適，地毯是最喜歡在大廳或房間鋪上一張圖案優美的地毯，以增節日氣氛。

我國地毯採用彈性強、拉力大的粗羊毛紡成毛線織成，加全片地毯銷量增長最快。因為它是由平針地毯發展來的，具有高級地毯富麗華貴的外觀，又能為一般中下層人士的購買力所接受，比起高價地毯相宜一半有多。天津風船牌全片地毯是按照中國高級地毯的款式，選用國產土種綿羊毛機梭產紡成紗，媒介染料染成各種顏色，手工紮針織做而成。織毯是一項重要工序，關係到地毯內在和外觀質量好壞。一張精美的地毯，是不少織毯工人的聰明才智的結晶，地毯織好，經過美化工序，如開蒸、洗毯、投漂、掛布、打穗等，即能令紋樣輪廓清晰，層次分明，增強立體感。

天津風船牌羊毛栽絨地毯榮獲一九七九年國家金質獎章。一二〇道古典式地毯做工精細，圖案瑰麗，古色古香，是中國羊毛栽絨地毯中的精品。北京式地毯歷史悠久，富有中國傳統藝術風格，毯心是一圓形圖案，稱為「奎龍」，四周點綴花窄景物，並圍數道寬管相間的花邊，對稱和諧，誠為美化居室的珍品。

近從天津運到一大批新款地毯，昨日至明日在香港大會堂展覽廳展銷，所有展品特價銷售，歡迎參觀選購。

柯達最新出品　八毫米錄影帶

柯達推出全新Kodavision系列2000型錄影設備。該系統僅重五磅，由於使用了八厘米盒帶及一條一吋長的Novicon管，操作使用靈活輕巧。

這種最新高密度八毫米盒式錄影帶令精密輕巧的Camcorder錄影出來的影像與半吋錄影帶所錄得的影像同樣清晰。

柯達將會為半吋及八毫米盒式錄影帶提供一年的品質保證。

精選介紹

中藝（香港）有限公司

江蘇紅木傢具介紹

日期：1月3日—29日
地點：中藝新港分公司三樓展覽廳（尖沙咀廣東道30號）
時間：星期一至星期六：上午10時—下午5時半
星期日：中午12時—下午5時半

中國紅木傢具是傢俬古典優雅之典範，其欣賞價值又豈其他傢俬可比。爲了滿足本港高尚人仕佈置雅緻居室的需要，特地從江蘇省精心挑選了各款紅木客廳傢具、餐枱、古董櫃、酒櫃、屏風、花几、茶几、書房枱椅等供參觀選購。

介紹期內九折優待
各分公司傢俬部同時響應

特價

地點：香港大會堂
日期：1984年1月16日至18日
時間：上午十時至下午六時

中國土畜產進出口總公司
天津地毯分公司出品

永和地氈有限公司
星光行1835室
電話：3-671153

光明傢俬特為適應本港環境而設

「兄弟之家」實用美觀

書枱衣櫃齊備一物一用大受歡迎

近年來，傢俬大行其道，廣受歡迎，原因是它具有佔地不多、一物多用的特點，對於居住環境比較狹小的家庭十分合適。而且，組合傢俬的款式亦日新月異，設計精致，一些參照外國名貴傢俬特色而製成的組合傢俬，更能令居室頓生光輝。

一般組合傢俬都是以柚木夾板或人造防火夾板為板料，兩者各有特色，年紀較長者多喜歡柚木夾板，因頗有一種和諧溫暖之感，年輕人則較鍾愛防火夾板，防火夾板格調明快，予人清新熱情的感覺。板料的好壞，決定了製成傢俬後的耐用程度，例如防火夾板的加工技術如果不精，遇到潮濕便容易出現翹起現象，或經使用一段時期後，防火面與板身分離。

耐用，又能根據市場需要黏合各種花紋的防火板料，如白木色的、柚木色的、花梨木色的等，厚度十八和廿一毫米兩種。

福仕企業香港有限公司生產的各款光明牌傢俬，款式新穎，配件由西德進口，中有小部分是從日本而來的，美觀實用。魯「兄弟之家」十多款組合櫃，都是設計師們根據本港居家情況而設計，決定了製成傢俬後的耐用程度，例如防火夾板的加工技術如果不精，遇到潮濕便容易出現翹起現象，或經使用一段時期後，防火面與板身分離。

專門生產各種新款組合床櫃的福仕企業（香港）有限公司，兩年前從日本引進一套來板加工機械，在深圳設廠加工各種夾板組合床櫃。這種先進的夾板加工機是東南亞少見的，能以馮氏一百多度高溫用七百噸壓力黏合防火夾板，黏合劑亦特別採用白乳膠，黏力牢固，防水防火，經久